

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 281



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiotredje årgången

27 oktober 2010

Innehållsförteckning

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EU) nr 961/2010 av den 25 oktober 2010 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av förordning (EG) nr 423/2007** ..... 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 962/2010 av den 26 oktober 2010 om ändring av förordning (EG) nr 2042/2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter <sup>(1)</sup>** ..... 78
- Kommissionens förordning (EU) nr 963/2010 av den 26 oktober 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 79

#### BESLUT

- ★ **Rådets beslut 2010/644/Gusp av den 25 oktober 2010 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp** 81

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

(<sup>1</sup>) Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2010/645/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 26 oktober 2010 om förlängning av giltighetstiden för beslut 2002/887/EG vad gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. and *Pinus* L. med ursprung i Japan [delgivet med nr K(2010) 7249] ..... 96**

2010/646/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 26 oktober 2010 om förlängning av giltighetstiden för beslut 2002/499/EG vad gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L. med ursprung i Republiken Korea [delgivet med nr K(2010) 7281] ..... 98**

---

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1024/2008 av den 17 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2173/2005 om upprättande av ett system med Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska gemenskapen (EUT L 277 av den 18.10.2008) ..... 99**



## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 961/2010

av den 25 oktober 2010

## om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av förordning (EG) nr 423/2007

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp av den 26 juli  
2010 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av  
gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp <sup>(1)</sup>,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens  
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och  
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Den 26 juli 2010 godkände rådet beslut 2010/413/Gusp som bekräftar de restriktiva åtgärder som antagits sedan 2007 och genom vilket det, i enlighet med den förklaring som Europeiska rådet avgav den 17 juni 2010, införs ytterligare restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran (nedan kallad *Iran*) i syfte att genomföra FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) och de åtföljande åtgärderna till denna.

(2) De restriktiva åtgärderna utgörs bland annat av ytterligare restriktioner när det gäller handel med varor och teknik med dubbla användningsområden och utrustning som kan användas för internt förtryck, restriktioner mot handel med viktig utrustning och teknik för olje- och naturgasindustrin i Iran och restriktioner mot investeringar i denna industri, restriktioner mot iranska investeringar i brytning av uran och i kärnkraftsindustri, restriktioner mot överföringar av tillgångar till och från Iran, restriktioner mot den iranska banksektorn, restriktioner när det gäller Irans tillgång till försäkrings- och obligationsmarknaderna i unionen samt restriktioner när det gäller tillhandahållande av vissa tjänster till iranska fartyg och fraktlufffartyg.

(3) Enligt beslut 2010/413/Gusp ska även ytterligare kategorier av personer omfattas av frysningen av tillgångar och

ekonomiska resurser, och det ska företas vissa rent tekniska ändringar av redan gällande åtgärder.

(4) De restriktiva åtgärderna faller inom tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, och unionslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem för unionens del, särskilt för att de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.

(5) Genom förordning (EG) nr 423/2007 av den 19 april 2007 om restriktiva åtgärder mot Iran <sup>(2)</sup> antogs de restriktiva åtgärder som unionen beslutat om till följd av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp <sup>(3)</sup>. Förordning (EG) nr 423/2007 bör av tydlighetsskäl upphävas och ersättas med den här förordningen.

(6) De reviderade restriktiva åtgärderna avseende varor med dubbla användningsområden bör omfatta alla varor och all teknik som anges i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden <sup>(4)</sup>, med undantag för vissa produkter i kategori 5. De produkter i kategori 5 som avser kärn- och missilteknik och som redan omfattas av ett förbud mot överföring till och från Iran bör emellertid även fortsättningsvis omfattas av ett sådant förbud. Det bör även införas ett förbud mot överföring till och från Iran av vissa varor och viss teknik för vilka det tidigare krävdes ett förhandstillstånd i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 423/2007.

(7) För att säkerställa en effektiv tillämpning av förbudet mot att sälja, leverera, överföra eller exportera viktig viss utrustning eller teknik till Iran, som kan användas inom nyckelsektorer i olje- och naturgasindustrin, bör en förteckning upprättas över sådan viktig utrustning och teknik.

<sup>(2)</sup> EUT L 103, 20.4.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 61, 28.2.2007, s. 49.

<sup>(4)</sup> EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

<sup>(1)</sup> EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

- (8) Dessutom bör investeringsrestriktionerna för Irans olje- och gasindustri, för att de ska vara verkningfulla, omfatta vissa viktiga verksamheter såsom överföring av gas i bulk för överföring eller leverans till direkt sammankopplade nät och av samma skäl även vara tillämpliga på samriskföretag och andra associationsformer och former för samarbete med Iran inom sektorn för överföring av naturgas.
- (9) De restriktiva åtgärderna bör inte påverka olje- eller gasimporten från Iran, inklusive fullgörande av betalningsförpliktelser i samband med sådan import eller export.
- (10) För att restriktionerna avseende iranska investeringar i unionen ska vara verkningfulla måste det vidtas åtgärder som förhindrar fysiska och juridiska personer, enheter och organ under medlemsstaternas jurisdiktion att möjliggöra eller tillåta sådana investeringar.
- (11) I överensstämmelse med skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för Islamic Republic of Iran Shipping Line, IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, är det förbjudet att i medlemsstaternas hamnar ta ombord och lossa last på eller från fartyg som ägs eller hyrs av IRISL eller av sådana enheter. Skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, innebär dock inte att fartyg som ägs av sådana enheter eller lasten på dessa fartyg måste beslagtas eller kvarhållas, i den mån denna last tillhör tredje part, eller att kontrakterad personal måste kvarhållas.
- (12) Det bör klargöras att överlämnande och vidarebefordran av nödvändiga handlingar till en bank för slutlig överföring till en person, en enhet eller ett organ som inte finns med i förteckningen för sådana betalningar som tillåts enligt artikel 18 i denna förordning inte innebär att tillgångar ställs till förfogande i den betydelse som avses i artikel 16.3 i denna förordning.
- (13) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet med rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.
- (14) Denna förordning står också i full överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och respekterar den rättsligt bindande karaktären hos FN:s säkerhetsråds resolutioner.
- (15) Befogenheten att ändra förteckningarna i bilagorna VII och VIII till denna förordning bör utövas av rådet, mot bakgrund av det särskilda hot mot internationell fred och säkerhet som Iran utgör och som kommer till uttryck genom den ökande oron för dess kärntekniska program, som underströks av Europeiska rådet den 17 juni 2010, och för att säkerställa överensstämmelse med förfarandet för att ändra och se över bilagorna I och II till beslut 2010/413/Gusp.
- (16) Förfarandet för att ändra förteckningarna i bilaga VII och VIII till denna förordning bör inbegripa att de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som finns uppförda på förteckningen ska informeras om skälen till detta, så att de ges möjlighet att inge sina kommentarer. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs bör rådet se över sitt beslut och mot denna bakgrund informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen om detta.
- (17) För tillämpningen av denna förordning och för att skapa största möjliga rättssäkerhet inom unionen bör man offentliggöra namnen på och andra relevanta uppgifter om de fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas enligt förordningen. All behandling av personuppgifter om fysiska personer inom ramen för den här förordningen bör ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(1)</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(2)</sup>.
- (18) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningfulla bör den träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL I

#### DEFINITIONER

##### Artikel 1

I denna förordning avses med

- a) *filial till ett kredit- eller finansinstitut*: ett driftsställe som utgör en rättsligt beroende del av ett finans- eller kreditinstitut och som självständigt utför alla eller vissa av de transaktioner som hänför sig till verksamhet i finans- eller kreditinstitut,

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

b) *förmedlingstjänster*:

i) förhandling eller organisering av transaktioner för inköp, försäljning eller leverans av varor och teknik från ett tredjeland till ett annat tredjeland, eller

ii) försäljning eller köp av varor och teknik i ett tredjeland för överföring till ett annat tredjeland,

c) *avtal eller transaktion*: alla transaktioner oavsett form eller tillämplig lagstiftning, och oavsett om de omfattar ett eller flera avtal eller liknande förpliktelser mellan samma eller olika parter; för detta ändamål ingår i begreppet avtal alla garantier eller motgarantier, särskilt varje finansiell garanti eller motgaranti och varje kredit, oavsett om de är juridiskt fristående eller ej, samt varje därtill knuten bestämmelse som härrör från en sådan transaktion eller är knuten till denna,

d) *kreditinstitut*: ett kreditinstitut enligt definitionen i artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG av den 14 juni 2006 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut <sup>(1)</sup>, inbegripet dess filialer i eller utanför unionen,

e) *unionens tullområde*: det område som avses i artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(2)</sup> och i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 <sup>(3)</sup>,

f) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster,

g) *finansinstitut*:

i) ett företag som inte är kreditinstitut men som utför en eller flera av de verksamheter som är upptagna i punkterna 2–12 och 14–15 i bilaga I till direktiv 2006/48/EG, inbegripet sådan verksamhet som bedrivs vid valutaväxlingskontor,

ii) ett försäkringsföretag som är auktoriserat i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/83/EG av

den 5 november 2002 om livförsäkring <sup>(4)</sup>, i den mån som det utför sådan verksamhet som faller inom ramen för det direktivet,

iii) ett värdepappersföretag enligt definitionen i artikel 4.1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG av den 21 april 2004 rörande marknader för finansiella instrument <sup>(5)</sup>,

iv) ett företag för kollektiva investeringar som utbjuder andelar och aktier i finansinstitutet, eller

v) en försäkringsförmedlare enligt definitionen i artikel 2.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/92/EG av den 9 december 2002 om försäkringsförmedling <sup>(6)</sup>, med undantag för sådana förmedlare som avses i artikel 2.7 i det direktivet i de fall de förmedlar livförsäkringar eller andra investeringsrelaterade tjänster,

inbegripet dess filialer i och utanför unionen,

h) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning,

i) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller någon annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning,

j) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kon-totillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuld-instrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlags-bevis och derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

<sup>(1)</sup> EUT L 177, 30.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 345, 19.12.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 145, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 9, 15.1.2003, s. 3.

- v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
- vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar, och
- vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller andra finansiella resurser,
- k) *varor*: inbegriper produkter, material och utrustning,
- l) *försäkring*: en förbindelse eller ett åtagande genom vilket en eller flera fysiska eller juridiska personer till en eller flera andra personer, som motprestation för betalning, är skyldiga att, om en risk förverkligas, tillhandahålla en ersättning eller förmån enligt villkoren för förbindelsen eller åtagandet,
- m) *iransk person eller enhet eller iranskt organ*:
- i) staten Iran eller någon av dess myndigheter,
- ii) alla fysiska personer som vistas eller är bosatta i Iran,
- iii) alla juridiska personer, enheter eller organ som har sitt säte i Iran,
- iv) alla juridiska personer, enheter eller organ i eller utanför Iran som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av en eller flera av de ovannämnda personerna eller organen,
- n) *återförsäkring*: den verksamhet som består i att överta risker som överläts av ett försäkringsföretag eller ett annat återförsäkringsföretag eller, när det gäller de försäkringsgivare som uppträder under namnet Lloyd's, den verksamhet som består i att risker, som överläts av en medlem av Lloyd's, övertas av ett annat försäkrings- eller återförsäkringsföretag än Lloyd's,
- o) *sanktionskommittén*: den kommitté hos FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med punkt 18 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006),
- p) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst och som kan anta sådana former som instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd,
- q) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum,
- r) *överföring av tillgångar*: alla transaktioner som på elektronisk väg utförs på en betalares vägnar via en betalningsleverantör för att göra tillgångar tillgängliga för en betalningsmottagare hos en betalningsleverantör, oavsett om betalaren och betalningsmottagaren är en och samma person; termerna betalare, betalningsmottagare och betalningsleverantör har samma betydelse som i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel <sup>(1)</sup>,
- s) *krav*: varje krav, antingen de är föremål för rättslig tvist eller inte, som har framställts före eller efter dagen för denna förordnings ikraftträdande och är knutna till genomförandet av ett avtal eller en transaktion, särskilt
- i) ett krav på fullgörande av varje slag av förpliktelse som uppstår genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion,
- ii) ett krav på förlängning eller betalning av en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form,
- iii) ett krav på ersättning med avseende på ett avtal eller en transaktion,
- iv) ett motkrav,
- v) ett krav på erkännande eller verkställighet, även genom exekvaturförfarande, av en dom, en skiljedom eller ett liknande avgörande, oavsett var det meddelats.

## KAPITEL II

## EXPORT- OCH IMPORTRESTRIKTIONER

## Artikel 2

## 1. Följande ska vara förbjudet:

- a) att sälja, leverera, överföra eller exportera sådana varor eller sådan teknik som förtecknas i bilagorna I och II, oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran, eller
- b) att sälja, leverera, överföra eller exportera sådan utrustning som förtecknas i bilaga III och som kan användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

<sup>(1)</sup> EUT L 345, 8.12.2006, s. 1.

c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till att kringgå de förbud som anges i a eller b, eller som får den effekten.

2. Bilaga I ska omfatta varor och teknik, inbegripet programvara, som har dubbla användningsområden i enlighet med förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden<sup>(1)</sup>, dock med undantag för de varor och den teknik i kategori 5 som anges i bilaga I till den förordningen och som inte ingår i de förteckningar som hålls av Nuclear Suppliers Group (gruppen av länder som levererar kärnmaterial) och av Missile Technology Control Regime (kontrollsystemet för missilteknik).

3. Bilaga II ska omfatta andra varor och annan teknik som skulle kunna bidra till Irans verksamhet för anrikning, uppbyggnad eller tungt vatten, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till verksamhet på andra områden vilka Internationella atomenergiorganet (IAEA) anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga, inbegripet dem som FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén fastställt.

4. Bilagorna I, II och III ska inte omfatta varor och teknik som ingår i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning<sup>(2)</sup> (den gemensamma militära förteckningen).

### Artikel 3

1. Det ska krävas tillstånd på förhand för att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera sådana varor eller sådan teknik som anges i förteckningen i bilaga IV, oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, till iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. För all export som kräver tillstånd enligt den här artikeln ska ett sådant tillstånd beviljas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där exportören är etablerad och i enlighet med villkoren i artikel 11 i förordning (EG) nr 428/2009. Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.

3. Bilaga IV ska omfatta alla andra varor och all annan teknik än de som omfattas av bilagorna I och II och som skulle kunna bidra till verksamhet som rör anrikning, uppbyggnad eller tungt vatten, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till verksamhet på andra områden vilka IAEA anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga.

4. Exportörer ska tillhandahålla de behöriga myndigheterna all relevant information som behövs för deras ansökan om exporttillstånd.

5. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, ska inte bevilja tillstånd för någon försäljning, leverans, överföring eller export av sådana

varor eller sådan teknik som omfattas av bilaga IV om de har rimliga skäl att fastställa att sådan försäljning, leverans, överföring eller export skulle leda till någon av följande verksamheter:

a) Irans verksamhet för anrikning, uppbyggnad eller tungt vatten.

b) Irans utveckling av system för kärnvapenbärare.

c) Irans utförande av verksamheter på andra områden vilka IAEA anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga.

6. På de villkor som anges i punkt 5 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett exporttillstånd som de en gång har beviljat.

7. Om en medlemsstats behöriga myndighet i enlighet med punkt 5 vägrar att bevilja ett tillstånd eller ogiltigförklarar, tillfälligt upphäver, kraftigt begränsar eller återkallar ett tillstånd ska de anmäla detta till de andra medlemsstaterna och till kommissionen och göra de relevanta uppgifterna tillgängliga för dem, varvid de ska följa bestämmelserna om sekretesskydd av sådana uppgifter i rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen<sup>(3)</sup>.

8. Innan en medlemsstat i enlighet med punkt 5 beviljar ett tillstånd för en transaktion som i stort sett är identisk med en transaktion som är föremål för ett avslag som ännu är giltigt utfärdat av en eller flera andra medlemsstater enligt punkterna 6 och 7 ska denna medlemsstat först samråda med den eller de medlemsstater som utfärdade avslaget. Om den berörda medlemsstaten efter samråd beslutar att bevilja ett tillstånd ska den informera de övriga medlemsstaterna och kommissionen om sitt beslut och lämna all relevant information för att förklara sitt beslut.

### Artikel 4

Det ska vara förbjudet att från Iran köpa, importera eller transportera sådana varor och sådan teknik som anges i bilagorna I, II och III, oavsett om den ifrågavarande produkten har sitt ursprung i Iran eller inte.

### Artikel 5

1. Följande ska vara förbjudet:

a) att direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd som rör sådana varor och sådan teknik som ingår i den gemensamma militära förteckningen, eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor som ingår i den förteckningen, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

<sup>(1)</sup> EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

<sup>(3)</sup> EGT L 82, 22.3.1997, s. 1.

- b) att direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör sådana varor och sådan teknik som anges i bilagorna I och II eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor som anges i bilagorna I och II, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- c) att direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör utrustning som anges i bilaga III och som kan användas för internt förtryck, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- d) att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör sådana varor och sådan teknik som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller i bilagorna I, II och III, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana produkter och för allt därmed sammanhängande tekniskt bistånd, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- e) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till att kringgå de förbud som avses i leden a–d, eller som får den effekten.
2. Det ska krävas tillstånd av den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten för att tillhandahålla
- a) tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör varor och teknik som anges i bilaga IV eller tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana produkter, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- b) finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor och teknik som avses i bilaga IV, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana produkter och för allt därmed sammanhängande tekniskt bistånd, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, ska inte bevilja tillstånd för de transaktioner som anges i punkt 2 om de har rimliga skäl att anta att detta skulle bidra till någon av följande verksamheter:

- a) Irans verksamhet för Iran som rör anrikning, upparbetning eller tungt vatten.
- b) Irans utveckling av system för kärnvapenbärare.

- c) Irans utförande av verksamheter på andra områden vilka IAEA anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga.

#### Artikel 6

Artikel 2.1 a ska inte tillämpas på

- a) direkt eller indirekt överföring av varor som ingår i del B i bilaga I, genom medlemsstaternas territorier när de varorna säljs, levereras, överförs eller exporteras till Iran, eller för användning i en lättvattenreaktor i Iran som började byggas före december 2006,
- b) transaktioner som beslutats av programmet för tekniskt samarbete inom ramen för Internationella atomenergiorganet (IAEA),
- c) varor som levererats eller överförts till Iran, eller för användning i Iran, till följd av de förpliktelser som stater har inom ramen för Pariskonventionen om förbud mot utveckling, produktion, lagring och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring av den 13 januari 1993.

#### Artikel 7

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, ska på de villkor som de anser vara ändamålsenliga bevilja tillstånd för en sådan transaktion som rör varor och teknik enligt artikel 2.1 eller bistånd eller förmedlingstjänster som avses i artikel 5.1, om de slår fast att, utom när led c gäller, transaktionen med säkerhet inte skulle bidra till att utveckla teknik till stöd för Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till att utveckla system för kärnvapenbärare, inbegripet då nämnda materiel och teknik, bistånd, investeringar eller förmedlingstjänster är avsedda för livsmedels- eller jordbruksändamål, medicinska eller andra humanitära ändamål, och om följande villkor är uppfyllda:

- a) Kontraktet för leverans av varorna eller tekniken eller för tillhandahållande av bistånd eller förmedlingstjänster innefattar lämpliga slutanvändargarantier.
- b) Iran har åtagit sig att inte använda de berörda varorna eller den berörda tekniken, eller, i förekommande fall, biståndet eller förmedlingstjänsterna, för spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller för utveckling av system för kärnvapenbärare.
- c) När det gäller transaktioner som rör varor och teknik som ingår i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial eller av kontrollsystemet för missilteknik, ska sanktionskommittén i förväg och i varje enskilt fall ha fastställt att transaktionen med säkerhet inte skulle bidra till att utveckla teknik till stöd för Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till att utveckla system för kärnvapenbärare.



2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de andra medlemsstaterna och kommissionen när den avslår en ansökan om tillstånd.

3. Punkt 1 ska inte tillämpas på transaktioner eller förmedlingstjänster som rör varor och teknik enligt bilaga III.

#### Artikel 8

1. Det ska vara förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera sådan viktig utrustning eller teknik som anges i bilaga VI, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. Bilaga VI ska omfatta viktig utrustning och teknik till följande nyckelsektorer inom olje- och gasindustrin i Iran:

- a) Prospektering av råolja och naturgas.
- b) Produktion av råolja och naturgas.
- c) Raffinering.
- d) Kondensering av naturgas.

3. Bilaga VI ska inte omfatta varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller i bilaga I, II eller IV.

#### Artikel 9

Följande ska vara förbjudet:

- a) att tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilaga VI eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som anges i bilaga VI, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- b) att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilaga VI, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,
- c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till att kringgå de förbud som anges i leden a och b, eller som får den effekten.

#### Artikel 10

Förbuden i artiklarna 8 och 9 ska inte tillämpas på transaktioner som är en följd av ett köpeavtal som ingåtts före dagen för denna förordnings ikraftträdande eller ett avtal eller en överens-

kommelse som ingåtts före den 26 juli 2010 och som avser en investering i Iran som gjorts före den 26 juli 2010, och de ska inte heller förhindra fullgörandet av en skyldighet som följer därav, under förutsättning att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som önskar företa transaktionen eller tillhandahålla biståndet minst 20 arbetsdagar i förväg har anmält transaktionen eller biståndet till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade och som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V.

#### KAPITEL III

#### RESTRIKTIONER FÖR FINANSIERING AV VISSA FÖRETAG

#### Artikel 11

1. Följande ska vara förbjudet:

- a) Beviljande av alla slags lån eller krediter till alla iranska personer, enheter eller organ som avses i punkt 2.
- b) Förvärv eller utökning av en andel i alla iranska personer, enheter eller organ som avses i punkt 2.
- c) Upprättande av varje form av samriskföretag med alla iranska personer, enheter eller organ som avses i punkt 2.
- d) Medvetet och avsiktligt deltagande i verksamhet som syftar till att kringgå de förbud som anges i leden a, b och c, eller som får den effekten.

2. Förbudet i punkt 1 ska tillämpas på alla iranska personer, enheter eller organ som bedriver

- a) tillverkning av sådana varor eller sådan teknik som anges i den gemensamma militära förteckningen eller i bilaga I eller II,
- b) tillverkning av sådan utrustning som anges i bilaga III och som kan användas för internt förtryck,
- c) prospektering eller produktion av råolja och naturgas, raffinering av kolväten eller kondensering av naturgas.

3. Följande definitioner gäller endast vid tillämpningen av punkt 2 c:

- a) *prospektering av råolja och naturgas*: inbegriper prospektering för och förvaltning av råolje- och naturgasreserver samt tillhandahållande av geologiska tjänster i samband med sådana reserver.

b) *produktion av råolja och naturgas*: inbegriper gasöverföring i bulk för överföring eller leverans till direkt sammankopplade nät.

c) *raffinering*: bearbetning, konditionering eller förberedande för slutförsäljning av bränslena.

4. Det ska vara förbjudet att etablera samarbete med en iransk person, enhet eller organ som bedriver sådan överföring av naturgas som avses i punkt 3 b.

5. Vid tillämpning av punkt 4 avses med *samarbete*

a) delning av investeringskostnader i en integrerad eller centraliserad leveranskedja för mottagande eller leverans av naturgas direkt från eller till Irans territorium, och

b) direkt samarbete som syftar till investeringar i anläggningar för flytande naturgas inom Irans territorium eller i anläggningar för flytande naturgas med direkt koppling till sådana.

#### Artikel 12

1. För investeringar genom transaktioner som avses i artikel 11.1 i iranska personer, enheter eller organ som bedriver tillverkning av sådana varor och sådan teknik som anges i bilaga IV ska det krävas tillstånd av den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, ska inte bevilja tillstånd för de transaktioner som avses i punkt 1 om de har rimliga skäl att anta att detta skulle bidra till någon av följande verksamheter:

a) Irans verksamhet för anrikning, uppberedning eller tungt vatten.

b) Irans utveckling av system för kärnvapenbärare.

c) Irans utförande av verksamheter på andra områden vilka IAEA anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga.

#### Artikel 13

Genom undantag från artikel 11.2 a får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, bevilja tillstånd för investeringar genom transaktioner som avses i artikel 11.1, på de villkor som de anser vara ändamålsenliga, om följande villkor är uppfyllda:

a) Den iranska personen eller enheten eller det iranska organet har åtagit sig att tillämpa lämpliga slutanvändargarantier för varorna och tekniken i fråga.

b) Iran har åtagit sig att inte använda de berörda varorna eller tekniken för spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller för utveckling av system för kärnvapenbärare.

c) När det gäller investeringar i iranska personer, enheter eller organ som bedriver tillverkning av sådana varor och sådan teknik som ingår i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial och av kontrollsystemet för missilteknik, ska sanktionskommittén i förväg och i varje enskilt fall ha fastställt att transaktionen med säkerhet inte kommer att bidra till att utveckla teknik till stöd för Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till att utveckla system för kärnvapenbärare.

#### Artikel 14

Artikel 11.2 c ska inte tillämpas vid beviljandet av finansiella lån eller krediter eller vid förvärv eller utökning av en andel om följande villkor är uppfyllda:

a) Transaktionen är en följd av en överenskommelse eller ett avtal som ingåtts före den 26 juli 2010, och

b) den behöriga myndigheten har underrättats om överenskommelsen eller avtalet minst 20 arbetsdagar i förväg.

#### Artikel 15

Följande ska vara förbjudet:

a) Att genom ingående av en överenskommelse eller på något annat sätt godta eller godkänna att beviljande av finansiella lån eller krediter eller förvärv eller utökning av en andel eller upprättande av samriskföretag görs av en eller flera iranska personer, enheter eller organ som bedriver någon av följande verksamheter:

i) Brytning av uran.

ii) Anrikning och uppberedning av uran.

iii) Tillverkning av varor och teknik som ingår i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial och av kontrollsystemet för missilteknik.

b) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till att kringgå det förbud som anges i led a, eller som får den effekten.

## KAPITEL IV

## FRYSNING AV TILLGÅNGAR OCH EKONOMISKA RESURSER

## Artikel 16

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga VII ska frysas. Bilaga VII ska omfatta de personer, enheter och organ som har uppgetts av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), punkt 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) eller punkt 11, 12 eller 19 i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010).

2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga VIII ska frysas. Bilaga VIII ska omfatta fysiska och juridiska personer, enheter och organ som inte omfattas av bilaga VII men om vilka det i enlighet med artikel 20.1 b i rådets beslut 2010/413/Gusp har fastställts att de

- a) är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till Irans utveckling av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna varor och teknik, eller ägs eller kontrolleras av en sådan person eller enhet eller ett sådant organ, inbegripet genom olagliga medel, eller agerar för deras räkning eller på deras uppdrag,
- b) är en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som har hjälpt förtecknade personer, enheter eller organ att kringgå eller bryta mot bestämmelserna i denna förordning, rådets beslut 2010/413/Gusp eller FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) och 1929 (2010),
- c) är högre funktionärer inom Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) eller en juridisk person, en enhet eller ett organ som ägs eller kontrolleras av IRGC eller av en eller flera av dess högre funktionärer,
- d) är en juridisk person, enhet eller organ som ägs eller kontrolleras av Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL).

Det ska i överensstämmelse med skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, vara förbjudet att i medlemsstaternas hamnar ta ombord eller lossa last på eller från fartyg som ägs eller hyrs av IRISL eller av sådana enheter. Det förbudet ska inte hindra genomförandet av ett avtal som ingåtts före denna förordnings ikraftträdande.

Skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, innebär dock inte att fartyg som ägs av

sådana enheter eller lasten på dessa fartyg måste beslagtas eller kvarhållas, i den mån denna last tillhör tredje part, eller att kontrakterad personal måste kvarhållas.

3. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller utnyttjas till gagn för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna VII och VIII.

4. Det är förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1, 2 och 3, eller som får den effekten.

5. Bilagorna VII och VIII ska innehålla skälen till att de berörda personerna, enheterna och organen tagits upp i förteckningen av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén för bilaga VII.

6. Bilagorna VII och VIII ska också innehålla de uppgifter, när sådana finns tillgängliga, som krävs för att identifiera berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ som tagits upp i förteckningen av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén för bilaga VII. När det gäller fysiska personer får uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och id-kortsnummer, kön, adress (om denna är känd) samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter och organ får uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilaga VII ska även datum för upptagande i förteckningen av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén anges.

## Artikel 17

Med avvikelse från artikel 16 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelats före den dag då de personer, enheter och organ som avses i artikel 16 förtecknades av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller rådet, eller är föremål för ett rättsligt eller administrativt avgörande eller skiljedom som meddelats före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheter för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller domen gynnar inte någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga VII eller VIII.

- d) Erkännandet av en kvarstad eller en dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.
- e) Om artikel 16.1 är tillämplig ska medlemsstaten ha anmält kvarstaden eller domen till sanktionskommittén.
- a) Den berörda behöriga myndigheten ska ha fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är

- i) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga VII eller VIII och hos familjemedlemmar till dessa som är beroende av dem för sin försörjning, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- ii) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- iii) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser.

#### Artikel 18

Med avvikelse från artikel 16 och förutsatt att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga VII eller VIII i samband med ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts av, eller en förpliktelse som uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet uppkommit före den dag då personen, enheten eller organet förtecknades av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller rådet, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att
- i) en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga VII eller VIII ska använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna som betalning,
- ii) avtalet, överenskommelsen eller förpliktelsen inte kommer att bidra till tillverkning, försäljning, inköp, överföring, export, import, transport eller användning av sådana varor och sådan teknik som förtecknas i bilagorna I, II, III och VI,
- iii) betalningen inte innebär någon överträdelse av artikel 16.3.
- b) Om artikel 16.1 är tillämplig ska den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén, och kommittén får inte ha gjort några invändningar inom tio arbetsdagar efter anmälan.
- c) Om artikel 16.2 är tillämplig ska den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillstånd ha anmält detta fastställande av dess behöriga myndighet och sin avsikt att bevilja tillstånd till de övriga medlemsstaterna och kommissionen.

#### Artikel 19

1. Med avvikelse från artikel 16 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, på de villkor de anser vara ändamålsenliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, om följande villkor är uppfyllda:

- b) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga VII ska den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén, och kommittén får inte ha gjort några invändningar inom fem arbetsdagar efter anmälan.

2. Med avvikelse från artikel 16 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga efter att ha fastställt att de aktuella tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader eller är avsedda för betalning eller överföring av varor om dessa upphandlas för användning i en lättvattenreaktor i Iran som började byggas före december 2006 eller av sådana varor som avses i artikel 6, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga VII ska den berörda medlemsstaten ha anmält det fastställandet till sanktionskommittén och kommittén ha godkänt det.
- b) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga VIII ska den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet till de övriga behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och till kommissionen meddela de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkterna 1 eller 2.

### Artikel 20

1. Artikel 16.3 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut som tar emot tillgångar som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som upptagits i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningarna på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

2. Artikel 16.3 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då de personer, enheter och organ som avses i artikel 16 förtecknades av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller rådet,

under förutsättning att alla räntor, övriga intäkter och betalningar på sådana konton fryses i enlighet med artikel 16.1 eller 16.2.

3. Den här artikeln ska inte tolkas som ett tillstånd att överföra tillgångar i enlighet med artikel 21.

### KAPITEL V

## RESTRIKTIONER NÄR DET GÄLLER ÖVERFÖRING AV TILLGÅNGAR OCH FINANSIELLA TJÄNSTER

### Artikel 21

1. Överföringar av tillgångar till och från iranska personer, enheter eller organ ska hanteras enligt följande:

a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för humanitära ändamål ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringar till ett belopp som överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska i förväg anmälas skriftligen till medlemsstaternas behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V.

b) Alla övriga överföringar till ett belopp som understiger 40 000 EUR ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringar till ett belopp som överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska i förväg anmälas skriftligen till medlemsstaternas behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V.

c) Alla övriga överföringar till ett belopp som överstiger 40 000 EUR eller motsvarande värde kräver förhandstillstånd från medlemsstaternas behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V.

2. Dessa bestämmelser ska gälla oavsett om överföringen av tillgångar görs genom en enda transaktion eller genom flera olika transaktioner som verkar ha samband med varandra.

3. Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar till iranska personer, enheter eller organ ska lämnas in av betalarens betalningsleverantör som avses i artikel 1 r till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där det ursprungliga överföringsuppdraget ges.

Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar från iranska personer, enheter eller organ ska lämnas in av betalningsmottagarens betalningsleverantör som avses i artikel 1 r till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsmottagaren är bosatt eller betalningsleverantören är etablerad.

Om betalarens eller betalningsmottagarens betalningsleverantör inte omfattas av artikel 39 ska anmälningar och ansökningar om tillstånd lämnas in av betalaren eller betalningsmottagaren till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalaren eller betalningsmottagaren är bosatt.

4. Vid tillämpning av punkt 1 c ska medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, på de villkor som de anser vara ändamålsenliga bevilja tillstånd för en överföring av tillgångar som har ett värde motsvarande minst 40 000 EUR, såvida de inte har rimliga skäl att fastställa att den överföring för vilken det ansöks om tillstånd skulle bidra till någon av följande verksamheter:

a) Irans verksamhet för Iran som rör anrikning, uppberedning eller tungt vatten.

b) Irans utveckling av system för kärnvapenbärare.

c) Irans utförande av verksamheter på andra områden vilka IAEA anser vara oroväckande eller utgöra en olöst fråga.

d) Prospektering av råolja och naturgas, produktion av råolja och naturgas, raffinering eller kondensering av naturgas enligt artiklarna 8, 9 och 11 som företas av iranska personer, enheter eller organ.

En behörig myndighet får ta ut en avgift för bedömningen av ansökningar om tillstånd.

Ett tillstånd ska anses beviljat om en behörig myndighet mottagit en skriftlig ansökan om tillstånd och inom fyra veckor inte skriftligen har motsatt sig överföringen. Om det görs en invändning på grund av att det pågår en utredning ska den behöriga myndigheten uppge detta och meddela sitt beslut så snart som möjligt. De behöriga myndigheterna ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt de uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för utredningen.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de andra medlemsstaterna och kommissionen när den avslår en ansökan om tillstånd.

5. Denna artikel ska inte tillämpas när ett tillstånd till överföring beviljats i enlighet med artiklarna 13, 17, 18, 19 eller 20.

#### Artikel 22

1. Filialer och dotterbolag, som omfattas av artikel 39, till kredit- och finansinstitut med säte i Iran ska till den behöriga myndigheten i det land där de är etablerade, som anges på de webbplatser som anges i bilaga V, anmäla alla överföringar av tillgångar de gör och alla överföringar de mottar, namnen på parterna samt belopp och datum för transaktionen inom fem arbetsdagar efter det att de gjort överföringen eller mottagit tillgångarna i fråga. Anmälan ska, om uppgifterna är tillgängliga, ange transaktionens art och, i lämpliga fall, karaktären hos de varor som transaktionen avser och särskilt ange om det gäller varor som omfattas av bilaga I, II, III, IV eller VI till denna förordning och, om det krävs tillstånd för export, numret på den beviljade licensen.

2. Om inte annat följer av, och i enlighet med fastställda bestämmelser för informationsutbyte, ska de underrättade behöriga myndigheterna, i förekommande fall, utan dröjsmål överlämna dessa uppgifter till de berörda behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstater där motparten i dessa transaktioner är etablerad, i syfte att undvika transaktioner som skulle kunna bidra till spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller till utveckling av system för kärnvapenbärare.

#### Artikel 23

1. De kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 39 ska i sina kontakter med sådana kredit- och finansinstitut som avses i punkt 2, och i syfte att undvika att denna verksamhet bidrar till spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller till utveckling av system för kärnvapenbärare

a) visa kontinuerlig vaksamhet när det gäller kontorörelser, bland annat genom sina system för kundkontroll och i enlighet med sina förpliktelser rörande penningtvätt och finansiering av terrorism,

b) kräva att alla fält på betalningsanvisningen för uppgifter om betalande och mottagande part i transaktionen fylls i och, om så inte sker, vägra utföra transaktionen,

c) bevara alla registreringar av transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande,

d) om de misstänker eller har rimliga skäl att misstänka att tillgångar har anknytning till finansiering av spridningsverksamhet, utan dröjsmål rapportera misstankarna till finansunderrättelseenheten (FIU) eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten, och som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 5 och 16. FIU eller annan sådan behörig myndighet ska fungera som nationellt centrum för mottagande och analys av rapporter om transaktioner som väcker misstanke om möjlig finansiering av spridningsverksamhet. FIU eller annan behörig myndighet ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sitt uppdrag, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner.

Dessa krav för kredit- och finansinstitut kompletterar de gällande förpliktelser som följer av förordning (EG) nr 1781/2006 och genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism<sup>(1)</sup>.

2. De åtgärder som anges i punkt 1 ska tillämpas på kredit- och finansinstitut i deras kontakter med

a) kredit- och finansinstitut med säte i Iran, inbegripet Irans centralbank,

b) filialer och dotterbolag, som omfattas av artikel 39, till kredit- och finansinstitut med säte i Iran,

c) filialer och dotterbolag, som inte omfattas av artikel 39, till kredit- och finansinstitut med säte i Iran,

d) kredit- och finansinstitut som inte har sitt säte i Iran, men som kontrolleras av personer och enheter som har sin hemvist eller sitt säte i Iran.

<sup>(1)</sup> EUT L 309, 25.11.2005, s. 15.

## Artikel 24

1. Det är förbjudet för kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 39 att

- a) öppna ett nytt bankkonto hos ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller hos ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2,
- b) upprätta nya korrespondentbankförbindelser med kredit- och finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller hos ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2,
- c) öppna ett nytt representationskontor i Iran eller etablera en ny filial eller ett nytt dotterbolag i Iran,
- d) bilda ett nytt samriskföretag med ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller hos ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2.

2. Det ska vara förbjudet:

- a) att tillåta öppnandet av ett representationskontor eller etableringen av en filial eller ett dotterbolag i unionen till ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller till ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2,
- b) att ingå avtal för, eller på vägnar av, ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller för, eller på vägnar av, ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2, som avser öppnandet av ett representationskontor eller etableringen av en filial eller ett dotterbolag i unionen,
- c) att ge ett representationskontor, en filial eller ett dotterbolag till ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2 tillstånd att starta eller bedriva verksamhet som kredit- eller finansinstitut eller någon annan verksamhet som fordrar ett förhandstillstånd, om representationskontoret, filialen eller dotterbolaget i fråga inte hade någon verksamhet före den 26 juli 2010,
- d) att tillåta ett förvärv eller en utökning av en andel i eller ett förvärv av någon annan form av ägarandel i ett kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 39 eller i ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 23.2.

## Artikel 25

Följande ska vara förbjudet:

- a) att sälja eller köpa statsobligationer eller statligt garanterade obligationer utfärdade efter den 26 juli 2010, direkt eller indirekt, till eller från
  - i) Iran eller Irans regering och dess myndigheter, offentligägda företag eller offentliga organ,
  - ii) ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Iran, inbegripet Irans centralbank, eller ett kredit- eller finansinstitut som anges i artikel 23.2,
  - iii) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar på vägnar av, eller på uppdrag av, en sådana juridiska personer, enheter eller organ som avses i led i eller ii,
  - iv) juridiska personer, enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av sådana personer, enheter eller organ som avses i led i, ii eller iii,
- b) att tillhandahålla förmedlingstjänster till sådana personer, enheter eller organ som avses i led a med avseende på statsobligationer eller statligt garanterade obligationer utfärdade efter den 26 juli 2010,
- c) att bistå sådana personer, enheter eller organ som avses i led a med att utfärda statsobligationer eller statligt garanterade obligationer genom att tillhandahålla förmedlingstjänster, annonsering eller andra tjänster med avseende på detta slags obligationer.

## Artikel 26

1. Följande ska vara förbjudet:

- a) att tillhandahålla försäkring och återförsäkring till
  - i) Iran eller Irans regering och dess myndigheter, offentligägda företag eller offentliga organ,
  - ii) iranska personer, enheter eller organ som inte är fysiska personer, eller
  - iii) en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ när dessa agerar på vägnar av, eller på uppdrag av, sådana juridiska personer, enheter eller organ som avses i led i eller ii,

b) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är ett kringgående av det förbud som anges i led a.

2. Punkterna 1 a i och ii ska inte gälla tillhandahållande av obligatoriska försäkringar eller försäkring mot skada på tredje man till iranska personer, enheter eller organ baserade i unionen.

3. Punkt 1 a iii ska inte gälla tillhandahållande av försäkringar, inklusive sjukvårdsförsäkringar och reseförsäkringar till enskilda personer som agerar i egenskap av privatpersoner utom såvitt gäller personer som förtecknas i bilagorna VII och VIII, eller återförsäkring i samband med detta.

Punkt 1 a iii får inte förhindra tillhandahållande av försäkring eller återförsäkring till en ägare av ett fartyg, luftfartyg eller fordon som har hyrts av sådana personer, enheter eller organ som avses i punkt 1 a i eller ii och som inte förtecknas i bilaga VII eller VIII.

Vid tillämpning av punkt 1 a iii får personer, enheter eller organ inte anses agera på uppdrag sådana personer, enheter eller organ som avses i punkterna 1 a i och ii om uppdraget syftar till att möjliggöra dockning, lastning eller säker passage när det gäller ett fartyg eller ett luftfartyg som tillfälligt befinner sig på iranskt vatten respektive i iranskt luftrum.

4. Enligt den här artikeln är det förbjudet att förlänga eller förnya försäkrings- och återförsäkringsavtal som ingåtts före dagen för denna förordnings ikraftträdande, men, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.3, inte att uppfylla sådana avtal som ingåtts före denna dag.

## KAPITEL VI

### TRANSPORTRESTRIKTIONER

#### Artikel 27

1. För att förhindra överföring av varor och teknik som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra, exportera eller importera, ska det för alla varor som förs in på eller lämnar unionens tullområde på väg till eller från Iran krävas information före ankomst eller avresa, vilken ska lämnas till de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten.

2. Bestämmelserna avseende skyldigheten att lämna information inför ankomst och avresa, särskilt i fråga om den person som lämnar information, vilka tidsfrister som ska iakttas och vilka uppgifter som krävs, är fastställda i de relevanta bestämmelserna om summariska införsel- och utförseldeklarationer samt tulldeklarationer i förordning (EEG) nr 2913/92 och i förordning (EEG) nr 2454/93.

3. Dessutom ska den person som lämnar information som avses i punkt 2 lämna en deklaration om huruvida varorna omfattas av den gemensamma militära förteckningen eller denna förordning och, om det krävs tillstånd för export av dem, närmare beskriva innehållet i exportlicensen.

4. Till och med den 31 december 2010 får summariska införsel- och utförseldeklarationer och de kompletterande uppgifter som det hänvisas till i punkt 3 inlämnas skriftligen med användning av affärs-, hamn- eller transportinformation, om de innehåller de nödvändiga upplysningarna.

5. Från och med den 1 januari 2011 ska de kompletterande uppgifter som avses i denna artikel lämnas antingen skriftligen eller, om så är lämpligt, i en tulldeklaration.

#### Artikel 28

1. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av bunkrings- eller ship-supply-tjänster, eller andra fartygstjänster, till fartyg som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av iranska personer, enheter eller organ, ska vara förbjudet om tjänsteleverantören har information, bland annat från de behöriga tullmyndigheterna genom den information inför ankomst och avresa som avses i artikel 27, som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl.

2. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av ingenjör- och underhållstjänster till fraktluftfartyg som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av iranska personer, enheter eller organ, ska vara förbjudet om tjänsteleverantören har information, bland annat från de behöriga tullmyndigheterna genom den information inför ankomst och avresa som avses i artikel 27, som ger rimliga skäl att anta att fraktluftfartygen transporterar varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl och säkerhetsskäl.

3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska gälla fram till dess att lasten har inspekterats och, om nödvändigt, beslagtagits eller bortskaffats.

Beslag och bortskaffande får, i överensstämmelse med nationell lagstiftning eller ett beslut fattat av en behörig myndighet, genomföras på importörens bekostnad eller indrivs hos varje annan person eller enhet som är ansvarig för försöket till olaglig leverans, försäljning, överföring eller export.



## KAPITEL VII

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

## Artikel 29

1. Inga krav får beviljas i samband med ett kontrakt eller en transaktion, vars genomförande kan anses ha påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom förordning (EG) nr 423/2007 eller den här förordningen, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

- a) de personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna VII och VIII,
- b) andra iranska personer, enheter eller organ, inbegripet den iranska regeringen,
- c) andra personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i leden a och b eller för deras räkning.

2. Genomförandet av ett avtal eller en transaktion ska anses ha påverkats av de åtgärder som införs genom förordning (EG) nr 423/2007 eller denna förordning då kravets existens eller innehåll är en direkt eller indirekt följd av dessa åtgärder.

3. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

4. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med förordning (EG) nr 423/2007 eller den här förordningen.

## Artikel 30

Vid tillämpning av artiklarna 8, 9, 11.2 c, 21 och 26 ska organ, enheter eller rättsinnehavare som uppstått genom att en suverän regering annan än Iran ursprungligen före denna förordnings ikraftträdande har beviljat ett produktionsdelningsavtal, inte anses vara iranska personer, enheter eller organ. I dessa fall får medlemsstatens behöriga myndighet i fråga om artikel 8 begära att organet eller enheten ger lämpliga slutanvändargarantier för försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av viktig utrustning eller teknik som förtecknas i bilaga VI.

## Artikel 31

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om kon-ton och belopp som frysts i enlighet med artikel 16, till de behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, i de medlemsstater där de är bosatta eller etablerade samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, direkt eller genom medlemsstaterna,

b) samarbeta med de behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga V, vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt ska göras tillgängliga för den berörda medlemsstaten.

3. Uppgifter som lämnas eller mottas i enlighet med denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

## Artikel 32

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av värdslöshet.

2. Förbuden i denna förordning ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer eller enheter om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.

3. Om ett institut eller en person som omfattas av denna förordning eller en anställd eller en medlem av ledningen vid ett sådant institut i god tro enligt artiklarna 21, 22 och 23 röjer sådana uppgifter som avses i artiklarna 21, 22 och 23, ska detta inte medföra ansvar i någon form för institutet eller personen i fråga eller för dess ledning eller anställda.

## Artikel 33

1. En medlemsstat får vidta alla åtgärder den anser nödvändiga för att säkerställa att relevanta rättsliga skyldigheter på internationell, unions- eller nationell nivå rörande hälsa och säkerhet för arbetstagare och miljöskydd respekteras i de fall där samarbetet med iranska personer, enheter och organ kan komma att påverkas av genomförandet av denna förordning.

2. För en åtgärd som vidtagits enligt punkt 1 ska förbuden i artiklarna 8, 9 c, 11 2, 16.2, 21 och 26 inte vara tillämpliga.

3. Medlemsstaterna ska i förväg underrätta varandra om åtgärder enligt punkt 1.

#### Artikel 34

Kommissionen och medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra om åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla andra relevanta upplysningar med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

#### Artikel 35

Kommissionen ska

- a) ändra bilaga II, på grundval av fastställanden som görs av antingen FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén eller på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna,
- b) ändra bilaga IV på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna,
- c) ändra bilaga V på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna,

#### Artikel 36

1. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén i sin förteckning upptar en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ ska rådet ta med sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i bilaga VII.

2. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 16.2 ska rådet ändra bilaga VIII i enlighet med detta.

3. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 och 2 antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att inge kommentarer.

4. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i enlighet med detta.

5. Om Förenta nationerna beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en fysisk eller juri-

disk person, en enhet eller ett organ som tagits upp i denna, ska rådet ändra bilaga VII i enlighet med detta.

6. Förteckningen i bilaga VIII ska regelbundet ses över, dock minst var tolfte månad.

#### Artikel 37

1. Medlemsstaterna ska fastställa sanktioner för överträdelser av denna förordning och vidta alla åtgärder som krävs för att se till att dessa sanktioner verkligen genomförs. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart som möjligt efter det att denna förordning har trätt i kraft samt alla ändringar av dessa som därefter kan komma att göras.

#### Artikel 38

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som det hänvisas till i denna förordning och ange dessa på de webbplatser som förtecknas i bilaga V. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om varje ändring av de webbplatser de uppgivit i bilaga V.

2. Medlemsstaterna ska anmäla namnen på sina behöriga myndigheter, inklusive kontaktuppgifter för dessa behöriga myndigheter, till kommissionen så snart som möjligt efter det att denna förordning har trätt i kraft samt alla ändringar av dessa uppgifter som därefter kan komma att göras.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan eller annan underrättelse till kommissionen, ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga V användas.

#### Artikel 39

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

*Artikel 40*

Förordning (EG) nr 423/2007 ska upphöra att gälla. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen.

*Artikel 41*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 25 oktober 2010.

*På rådets vägnar*

C. ASHTON

*Ordförande*

---

## BILAGA I

## DEL A

**Varor och teknik som avses i artiklarna 2.1 a, 2.2, 4, 5.1 b och 5.1 d**

Denna bilaga omfattar alla varor och all teknik som ingår i förteckningen i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009, enligt definitionen i den bilagan, utom följande:

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
5A001	<p>System, utrustning, komponenter och tillbehör för telekommunikation enligt följande:</p> <p>a. Alla typer av telekommunikationsutrustning som har någon av följande egenskaper, funktioner eller kännetecken:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Särskilt konstruerade för att motstå de övergående elektroniska effekterna eller elektromagnetiska pulserna från en nukleär explosion.</li> <li>2. Särskilt förstärkta för att kunna motstå gamma-, neutron- eller joniserad strålning.</li> <li>3. Särskilt konstruerade för att kunna arbeta utanför temperaturintervallet 218 K (- 55 °C) – 397 K (124 °C).</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.a.3 omfattar endast elektronisk utrustning.</p> <p><i>Anm.:</i> Avsnitten 5A001.a.2 och 5A001.a.3 omfattar inte utrustning som konstruerats eller modifierats för användning ombord på satelliter.</p> <p>b. Telekommunikationssystem och telekommunikationsutrustning, och särskilt konstruerade komponenter och tillbehör för dessa, som har någon av följande egenskaper, funktioner eller kännetecken:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Icke trådstyrda (frisimmande) kommunikationssystem för undervattensbruk som har något av följande: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En akustisk bärfrekvens som ligger utanför frekvensområdet 20–60 kHz.</li> <li>b. En elektromagnetisk bärfrekvens som ligger under 30 kHz.</li> <li>c. Teknik för elektronstrålestyrning.</li> <li>d. "Lasrar" eller lysdioder (LED) med en utgångsvåglängd som är större än 400 nm och mindre än 700 nm, i ett "lokalt nät".</li> </ol> </li> <li>2. Radioutrustning som arbetar i frekvensområdet 1,5–87,5 MHz och som har båda följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Automatisk förutsägelse och val av frekvenser och "total digital överföringshastighet" för varje kanal för att optimera överföringen.</li> <li>b. En linjär effektförstärkningskonfiguration med kapacitet att simultant stödja multipla signaler vid en utgångseffekt av minst 1 kW i frekvensområdet 1,5 MHz eller över men under 30 MHz eller vid en utgångseffekt av minst 250 W i frekvensområdet 30 MHz eller över, men inte över 87,5 MHz, allt mätt över en "effektbandbredd" på minst 1 oktav och med en harmonisk distorsion bättre än -80 dB.</li> </ol> </li> <li>3. Radioutrustning som utnyttjar "bandspridningsteknik", bland annat "hoppfrekvensteknik", som inte omfattas av avsnitt 5A001.b.4, och som har någon av följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. För användaren programmerbara spridningskoder.</li> <li>b. En total bandbredd som är minst 100 gånger större än bandbredden hos någon informationskanal och som överstiger 50 kHz.</li> </ol> </li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.b.3.b omfattar inte radioutrustning som är särskilt konstruerad för att användas inom civila cellulära radiokommunikationssystem.</p> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.b.3 omfattar inte utrustning konstruerad för användning vid en utgångseffekt av högst 1 W.</p>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p>4. Radioutrustning som utnyttjar teknik för ultrabredbandsmodulering, som har programmerbara kanaliserings-, förvrängnings- eller nätidentifikationskoder och som har någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>En bandbredd som överstiger 500 MHz.</li> <li>En "relativ bandbredd" på minst 20 %.</li> </ol> <p>5. Digitalt kontrollerade radiomottagare som har samtliga följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mer än 1 000 kanaler.</li> <li>"Tid för att byta frekvens" på mindre än 1 ms.</li> <li>Automatisk sökning över en del av det elektromagnetiska bandet.</li> <li>Identifiering av mottagen signal eller sändartyp.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.b.5 omfattar inte radioutrustning som är särskilt konstruerad för att användas inom civila cellulära radiokommunikationssystem.</p> <p>6. Funktioner för digital "signalbehandling" för att tillhandahålla "talkodningseffekt" (voice coding output) med omvandlingshastigheter på mindre än 2 400 bit/s.</p> <p><i>Tekniska anm.:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>För "talkodning" med variabel hastighet gäller avsnitt 5A001.b.6 för talkodningseffekten för löpande tal.</li> <li>I avsnitt 5A001.b.6 avses med "talkodning" den teknik som används för att samla prov på mänskliga röster och sedan omvandla dessa prov till en digital signal, med hänsyn till det mänskliga talets specifika egenskaper.</li> </ol> <p>c. Kommunikationskablar av optiska fibrer, optiska fibrer samt tillbehör enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Optiska fibrer som är längre än 500 m och som av tillverkaren anges ha kapacitet att kunna klara ett hållfasthetsprov med en dragpåkänning som är minst <math>2 \times 10^9</math> N/m<sup>2</sup>.</li> </ol> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>"Hållfasthetsprovet" är ett produktionsprov som görs inom eller utanför produktionsbandet som ett draghållfasthetsprov på en fiber med en längd av 0,5–3 m när denna rör sig med en hastighet av 2–5 m/s mellan kapstanhjul med cirka 150 mm diameter. Omgivningstemperaturen ska vara nominell 293 K (20 °C) och den relativa luftfuktigheten 40 %. Likvärdiga nationella standarder får användas vid utförandet av provet.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Optiska fiberkablar och tillbehör, konstruerade för undervattensbruk.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.c.2 omfattar inte civila standardkablar för telekommunikation och tillbehör för dessa.</p> <p><i>Anm.1:</i> För manöverkablar och anslutningsdon, se avsnitt 8A002.a.3.</p> <p><i>Anm.2:</i> För fiberoptiska skrovgenomföringar eller anslutningar, se avsnitt 8A002.c.</p> <p>d. "Fasstyrda antensystem med elektronisk styrning" som arbetar över 31,8 GHz.</p>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.d omfattar inte "fasstyrda antennsystem med elektronisk styrning" för landningssystem med instrument som uppnår ICAO-standard för mikrovågs-landningssystem (MLS).</p> <p>e. Radiopejlutrustning som arbetar vid frekvenser över 30 MHz och som har alla följande egenskaper, samt därtill särskilt konstruerade komponenter:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Effektbandbredden" är 10 MHz eller mera.</li> <li>2. Kan finna en bäringslinje (LOB) till icke-samarbetande radiosändare där signalens varaktighet understiger 1 ms.</li> </ol> <p>f. Störningsutrustning som är särskilt konstruerad eller modifierad för att avsiktligt och selektivt störa, vägra tillträde till, hindra, försämma eller avleda telekommunikationstjänster för mobiltelefoner och som utför någon av följande funktioner, samt speciellt konstruerade komponenter till denna:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Simulera funktionerna hos utrustning för radioaccessnät (RAN).</li> <li>2. Upptäcka och utnyttja särskilda egenskaper hos det protokoll för mobiltelefonkommunikationer som används (t.ex. GSM).</li> <li>3. Utnyttja särskilda egenskaper hos det protokoll för mobiltelefonkommunikationer som används (t.ex. GSM).</li> </ol> <p><i>Anm.</i> För GNSS-störningsutrustning, se militära förteckningen.</p> <p>g. PCL-system (Passive Coherent Location) eller utrustning som är särskilt utformad för att upptäcka och spåra rörliga föremål genom mätning av reflexioner av omgivande radiofrekvensmissioner, som tillhandahålls av icke-radarsändare.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Icke-radarsändare kan omfatta kommersiella radio- eller TV-stationer eller basstationer för mobiltelefoni.</p> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A001.g omfattar inte följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Radioastronomisk utrustning.</li> <li>b. System eller utrustning som kräver radiosändning från målet.</li> </ol> <p>h. Elektronisk utrustning som är utformad eller modifierad för att i förtid aktivera radiostyrda improviserade sprängladdningar (RCIED) eller för att förhindra att de utlöses.</p> <p>ANM.: SE ÄVEN MILITÄRA FÖRTECKNINGEN.</p>
5A002	<p>"Informationssäkerhetssystem" samt utrustning och komponenter till dessa, enligt följande:</p> <p>a. System, utrustning, användningsspecifika "elektroniska sammansättningar", moduler och integrerade kretsar för "informationssäkerhet" enligt följande samt andra särskilt konstruerade komponenter för dessa:</p> <p><i>ANM.:</i> För kontrollen av mottagare för globala satellitnavigeringssystem (GNSS) som innehåller eller utför dekryptering (t.ex. GPS eller GLONASS) se avsnitt 7A005.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konstruerade eller modifierade för att använda "kryptografi" som innehåller digital teknik för någon annan kryptografisk funktion än autentisering eller digital signatur och som har något av följande:</li> </ol>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p><i>Tekniska anm.:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funktionerna för autentisering och digital signatur omfattar de tillhörande nyckelhanteringsfunktionerna.</li> <li>2. Autentisering omfattar alla aspekter av åtkomstskydd när det inte finns någon annan kryptering av filer eller text än den som är direkt knuten till skydd av lösenord, personliga identifikationsnummer (PIN) eller liknande data som hindrar obehörig tillgång.</li> <li>3. "Kryptografi" omfattar inte "fasta" datakompressions- eller datakodningstekniker.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> 5A002.a.1 omfattar utrustning som är konstruerad eller modifierad för att använda "kryptografi" med användning av analoga principer som genomförs med digitala tekniker.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En "symmetrisk algoritm" med en nyckellängd som överstiger 56 bitar.</li> <li>b. En "asymmetrisk algoritm" där algoritmens säkerhet baseras på något av följande: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faktorisering av heltal utöver 512 bitar (t.ex. RSA).</li> <li>2. Beräkning av diskreta logaritmer i en multiplikativ grupp i en ändlig kropp som är större än 512 bitar (t.ex. Diffie-Hellman över <math>Z/pZ</math>).</li> <li>3. Diskreta logaritmer i någon annan grupp än de som anges i punkt 5A002.a.1.b.2 utöver 112 bitar (t.ex. Diffie-Hellman över en elliptisk kurva).</li> </ol> </li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Konstruerade eller modifierade för att utföra kryptoanalytiska funktioner.</li> <li>3. Används inte.</li> <li>4. Särskilt konstruerade eller modifierade för att undertrycka röjande strålning från informationsbärande signaler utöver vad som är nödvändigt enligt standarder för hälsa, säkerhet och elektromagnetisk interferens.</li> <li>5. Konstruerade eller modifierade för att använda kryptografisk teknik för att generera spridningskoden för "bandspridnings" system, andra än de som omfattas av avsnitt 5A002.a.6, bland annat hoppkoden för "hoppfrekvens" system.</li> <li>6. Konstruerade eller modifierade för användning av kryptografisk teknik för att alstra kanaliserings-, förvrängnings- eller nätidentifikationskoder, för system som utnyttjar teknik för ultrabredbandsmodulering, och som har något av följande: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En bandbredd som överstiger 500 MHz.</li> <li>b. En "relativ bandbredd" på minst 20 %.</li> </ol> </li> <li>7. Säkerhetssystem och säkerhetsanordningar för icke-krypterad informations- och kommunikationsteknik (IKT) som bedömts uppfylla en säkerhetsnivå som överstiger klass EAL-6 (bedömning av säkerhetsnivå) enligt de gemensamma kriterierna eller motsvarande.</li> <li>8. Kommunikationskabelsystem konstruerade eller modifierade med mekanisk, elektrisk eller elektronisk utrustning för att upptäcka olovliga, dolda intrång.</li> <li>9. Konstruerade eller modifierade för att använda "kvantkryptografi".</li> </ol> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>"Kvantkryptografi" är även känd som kvantnyckelfördelning (QKD).</p> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5A002 omfattar inte följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "Personliga intelligenta kort" <ol style="list-style-type: none"> <li>1. för vilka krypteringsmöjligheterna är begränsade till användning i utrustning eller system som är undantagna från kontroll enligt punkterna b–g i denna anmärkning, eller</li> </ol> </li> </ol>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p>2. som är tillämpningar avsedda att användas av allmänheten och där krypteringsmöjligheterna inte är åtkomliga för användarna och särskilt konstruerade och begränsade för att medge skydd för däri lagrade personuppgifter.</p> <p><i>Anm.</i> Om ett "personligt smartkort" har flera funktioner bedöms varje funktions kontrollstatus för sig.</p> <p>b. Mottagare för radioutsändning, betal-TV eller motsvarande utsändning med begränsad publik av konsumenttyp, utan annan digital kryptering än sådan som uteslutande används för att sända fakturor eller programrelaterade upplysningar tillbaka till de sändande bolagen.</p> <p>c. Utrustning där användarna inte har tillgång till krypteringsmöjligheten och som är särskilt konstruerad och begränsad för att möjliggöra något av följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Användning av kopieringsskyddad programvara.</li> <li>2. Åtkomst till något av följande: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Kopieringsskyddat innehåll lagrat på read-only medier.</li> <li>b. Uppgifter som är lagrade i krypterad form på medier (t.ex. i samband med skydd av immateriell äganderätt) när mediet saluförs till allmänheten i identiska exemplar.</li> </ol> </li> <li>3. Kopieringskontroll av copyrightskyddade audio/videodata.</li> <li>4. Kryptering och/eller dekryptering för skydd av bibliotek, konstruktionsanvisningar eller liknande data för konstruktion av halvledarenheter eller integrerade kretsar.</li> </ol> <p>d. Kryptografisk utrustning som är särskilt konstruerad och begränsad för bankändamål eller "penningtransaktioner".</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>"Peningtransaktioner" i avsnitt 5A002 anmärkning d omfattar utfärdande och betalning av biljetter eller kreditfunktioner.</p> <p>e. Bärbara eller mobila radiotelefoner för civil användning (t.ex. för användning i civila kommersiella cellulära radiokommunikationssystem) och som inte medger överföring av krypterade data direkt till en annan radiotelefon eller utrustning (annan än utrustning för radioaccessnät (RAN)) eller utväxling av krypterade data genom RAN-utrustning (t.ex. radionätkontroller (RNC) eller basstationskontroller (BSC)).</p> <p>f. Trådlös telefonutrustning som inte medger kryptering från början till slut och där den maximala effektiva räckvidden av en oförstärkt trådlös operation (t.ex. ett enkelt hopp utan relä mellan terminal och basstation) är mindre än 400 meter enligt tillverkarens specifikationer.</p> <p>g. Bärbara eller mobila radiotelefoner och liknande kundanpassade trådlösa anordningar för civil användning, som enbart tillämpar publicerade eller kommersiella kryptografiska standarder (med undantag av funktioner för bekämpning av piratverksamhet, vilka kan vara opublicerade) och som också följer villkoren i punkterna b-d i den kryptografiska anmärkningen (anmärkning 3 i kategori 5 – del 2), som har kundanpassats för en specifik civil industriell tillämpning med egenskaper som inte påverkar funktionen hos dessa ursprungligen icke-kundanpassade anordningar.</p> <p>h. Utrustning som är speciellt konstruerad för service av bärbara eller mobila radiotelefoner och liknande kundanpassade trådlösa anordningar som följer alla villkor i den kryptografiska anmärkningen (anmärkning 3 i kategori 5 – del 2), där serviceutrustningen uppfyller samtliga följande krav:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serviceutrustningens kryptografiska funktion kan inte lätt ändras av den som använder utrustningen.</li> </ol>



Avsnitt i bilaga 1 till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p>2. Serviceutrustningen är konstruerad så att den kan installeras utan väsentlig medverkan av leverantören.</p> <p>3. Serviceutrustningen kan inte ändra den kryptografiska funktionen hos den anordning som är föremål för service.</p> <p>i. Utrustning för trådlösa "personliga nät" som enbart tillämpar publicerade eller kommersiella kryptografiska standarder och där krypteringsmöjligheterna är begränsade till en nominell funktionsradie som inte överstiger 30 meter enligt tillverkarens specifikationer.</p>
5B001	<p>Test-, inspektions- och produktionsutrustning, komponenter och tillbehör för telekommunikation, enligt följande:</p> <p>a. Utrustning och därtill hörande särskilt konstruerade komponenter eller tillbehör, som är särskilt konstruerade för "utveckling", "produktion" eller "användning" av utrustning, funktioner eller egenskaper enligt avsnitt 5A001.</p> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5B001.a omfattar inte utrustning för att fastställa egenskaperna hos optiska fibrer.</p> <p>b. Utrustning och därtill hörande särskilt konstruerade komponenter eller tillbehör, som är särskilt konstruerade för "utveckling" av någon av följande utrustningar för telekommunikationsöverföring eller koppling:</p> <p>1. Utrustning i vilken digital teknik används som konstruerats för att användas vid en "total digital överföringshastighet" som överstiger 15 Gbit/s.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>För kopplingsutrustning ska "total digital överföringshastighet" mätas vid den port eller ledning som har högst hastighet.</p> <p>2. Utrustning som använder "laser" och som har någon av följande egenskaper:</p> <p>a. En överföringsvåglängd som överstiger 1 750 nm.</p> <p>b. "Optisk förstärkning" med användning av praseodymbehandlade fluoridfiberförstärkare (PDFFA).</p> <p>c. Koherent optisk överföringsteknik eller koherent optisk detekteringsteknik (även kallad optisk heterodyn- eller homodynteknik).</p> <p>d. Analog teknik och en bandbredd på minst 2,5 GHz.</p> <p><i>Anm.:</i> 5B001.b.2.d omfattar inte utrustning som är särskilt konstruerad för "utveckling" av kommersiella TV-system.</p> <p>3. Utrustning med "optisk koppling".</p> <p>4. Radioutrustning som använder kvadratur-amplitud-modulationsteknik (QAM) över nivå 256.</p> <p>5. Utrustning som tillåter "signalering på gemensam kanal" (Common Channel Signalling) som arbetar i icke-associerat läge.</p>
5B002	<p>Test-, inspektions- och "produktions" utrustning för "informationssäkerhet", enligt följande:</p> <p>a. Utrustning särskilt konstruerad för "utveckling" eller "produktion" av utrustning som omfattas av avsnitt 5A002 eller 5B002.b.</p> <p>b. Mätutrustning särskilt konstruerad för att bedöma och värdera de "informationssäkerhets" funktioner hos utrustning som omfattas av avsnitt 5A002 eller "programvara" som omfattas av avsnitt 5D002.a eller 5D002.c.</p>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
5D001	<p>"Programvara" enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "Programvara" som är speciellt utformad eller modifierad för "utveckling", "produktion" eller "användning" av utrustning, funktioner eller egenskaper som omfattas av avsnitt 5A001.</li> <li>b. "Programvara" som är speciellt utformad eller modifierad för att understödja "teknik" som omfattas av avsnitt 5E001.</li> <li>c. Specifik "programvara" som är speciellt utformad eller modifierad för att tillhandahålla egenskaper, funktioner eller kännetecken i utrustningar som omfattas av avsnitt 5A001 eller 5B001.</li> <li>d. "Programvara" som är speciellt konstruerad eller modifierad för "utveckling" av någon av följande utrustningar för telekommunikationsöverföring eller telekommunikationskoppling: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utrustning i vilken digital teknik används som konstruerats för att användas vid en "total digital överföringshastighet" som överstiger 15 Gbit/s.</li> </ol> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>För kopplingsutrustning ska "total digital överföringshastighet" mätas vid den port eller ledning som har högst hastighet.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Utrustning i vilken "laser" används och som har någon av följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En överföringsvåglängd som överstiger 1 750 nm.</li> <li>b. Analog teknik och en bandbredd på minst 2,5 GHz.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> 5D001.d.2.b omfattar inte "programvara" som är särskilt konstruerad eller modifierad för "utveckling" av kommersiella TV-system.</p> </li> <li>3. Utrustning med "optisk koppling".</li> <li>4. Radioutrustning som använder kvadratur-amplitud-modulationsteknik (QAM) över nivå 256.</li> </ol> </li> </ol>
5D002	<p>"Programvara" enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "Programvara" särskilt utformad eller modifierad för "utveckling", "produktion" eller "användning" av utrustning som omfattas av avsnitt 5A002 eller "programvara" som omfattas av avsnitt 5D002.c.</li> <li>b. "Programvara" särskilt utformad eller modifierad för att understödja "teknik" som omfattas av avsnitt 5E002.</li> <li>c. Specifik "programvara" enligt följande: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Programvara" som har samma egenskaper eller kan utföra eller simulera funktionen hos utrustning som omfattas av avsnitt 5A002.</li> <li>2. "Programvara" som bestyrker "programvara" som omfattas av punkt 5D002.c.1.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5D002 omfattar inte "programvara" enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "Programvara" som erfordras för "användning" av utrustning som är undantagen från kontroll genom anmärkningen till avsnitt 5A002.</li> <li>b. "Programvara" som erbjuder någon av funktionerna hos utrustning som är undantagen från kontroll genom anmärkningen till avsnitt 5A002.</li> </ol> </li> </ol>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
5E001	<p>"Teknik" enligt följande:</p> <p>a. "Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "utveckling", "produktion" eller "användning" (drift undantaget) av utrustning, funktioner eller egenskaper som omfattas av avsnitt 5A001 eller "programvara" som omfattas av avsnitt 5D001.a.</p> <p>b. Specifik "teknik" enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Teknik" som "erfordras" för "utveckling" eller "produktion" av telekommunikationsutrustning särskilt konstruerad för användning ombord på satelliter.</li> <li>2. "Teknik" för "utveckling" eller "användning" av "laser-kommunikationsteknik" med möjlighet att automatiskt uppfånga och följa signalerna och att vidmakthålla kommunikationen genom exosfären eller undervattensmedia.</li> <li>3. "Teknik" för "utveckling" av mottagningsutrustning vid digitala, cellulära radiobasstationer vars mottagningskapacitet, som medger flerbands-, flerkanal-, multimod-, multi-kodningsalgoritm- eller flerprotokollfunktion, kan modifieras genom ändringar i "programvaran".</li> <li>4. "Teknik" för "utveckling" av "bandspridningsteknik", bland annat "hoppfrekvensteknik".</li> </ol> <p>c. "Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "utveckling" eller "produktion" av något av följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utrustning i vilken digital teknik används som konstruerats för att användas vid en "total digital överföringshastighet" som överstiger 15 Gbit/s. <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>För kopplingsutrustning ska "total digital överföringshastighet" mätas vid den port eller ledning som har högst hastighet.</p> </li> <li>2. Utrustning i vilken "laser" används och som har någon av följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En överföringsvåglängd som överstiger 1 750 nm.</li> <li>b. "Optisk förstärkning" med användning av praseodymbehandlade fluoridfiberförstärkare (PDFFA).</li> <li>c. Koherent optisk överföringsteknik eller koherent optisk detekteringsteknik (även kallad optisk heterodyn- eller homodynteknik).</li> <li>d. Multiplex våglängdsdelningsteknik med optiska bärare på ett avstånd av mindre än 100 GHz.</li> <li>e. Analog teknik och en bandbredd på minst 2,5 GHz. <p><i>Anm.:</i> 5E001.c.2.e omfattar inte "teknik" för "utveckling" eller "produktion" av kommersiella TV-system.</p> <p><i>Anm.:</i> För "teknik" för "utveckling" eller "produktion" av utrustning som använder laser och som inte är avsedd för telekommunikation, se avsnitt 6E.</p> </li> </ol> </li> <li>3. Utrustning med "optisk koppling".</li> <li>4. Radioutrustning med någon av följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Kvadratur-amplitud-modulationsteknik (QAM) över nivå 256.</li> <li>b. Ingångs- eller utgångsfrekvens som överstiger 31,8 GHz. <p><i>Anm.:</i> Avsnitt 5E001.c.4.b omfattar inte "teknik" för "utveckling" eller "produktion" av utrustning som konstruerats eller modifierats för användning inom</p> </li> </ol> </li> </ol>

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	<p>frekvensband som "tilldelats av International Telecommunications Union (ITU)" för radiokommunikationstjänster men inte för radiobestämning.</p> <p>c. Arbetar i frekvensbandet 1,5–87,5 MHz och har adaptiv teknik som dämpar en interfererande signal med mer än 15 dB.</p> <p>5. Utrustning som tillåter "signalering på gemensam kanal" (Common Channel Signalling) som arbetar i icke-associerat läge.</p> <p>6. Mobil utrustning med båda följande egenskaper:</p> <p>a. Arbetar på en optisk våglängd som är minst 200 nm och högst 400 nm.</p> <p>b. Arbetar som ett "lokalt nät".</p> <p>d. "Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "utveckling" eller "produktion" av effektförstärkare för monolitiska integrerade kretsar som arbetar inom mikrovågsområdet (MMIC-effektförstärkare) som är speciellt konstruerade för telekommunikation och som uppfyller något av följande:</p> <p>1. De är specificerade för frekvenser som överstiger 3,2 GHz, men inte 6 GHz, med en genomsnittlig utgångseffekt som överstiger 4 W (36 dBm) och med en "relativ bandbredd" som överstiger 15 %.</p> <p>2. De är specificerade för frekvenser som överstiger 6 GHz, men inte 16 GHz, med en genomsnittlig utgångseffekt som överstiger 1 W (30 dBm) och med en "relativ bandbredd" som överstiger 10 %.</p> <p>3. De är specificerade för frekvenser som överstiger 16 GHz, men inte 31,8 GHz, med en genomsnittlig utgångseffekt som överstiger 0,8 W (29 dBm) och med en "relativ bandbredd" som överstiger 10 %.</p> <p>4. De är specificerade för frekvenser som överstiger 31,8 GHz, men inte 37,5 GHz.</p> <p>5. De är specificerade för frekvenser som överstiger 37,5 GHz, men inte 43,5 GHz, med en genomsnittlig utgångseffekt som överstiger 0,25 W (24 dBm) och med en "relativ bandbredd" som överstiger 10 %.</p> <p>6. De är specificerade för frekvenser som överstiger 43,5 GHz.</p> <p>e. "Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "utveckling" eller "produktion" av elektroniska enheter och kretsar, som är speciellt konstruerade för telekommunikation och som innehåller komponenter tillverkade av "supraleddande" material, speciellt konstruerade för drift vid temperaturer under den "kritiska temperaturen" för åtminstone en av dess "supraleddande" beståndsdelar, och som är försedda med något av följande:</p> <p>1. Strömkoppling i digitala kretsar med användning av "supraleddande" grindar och där produkten av grindfördröjningstiden per grind (i sekunder) och effektförlusten per grind (i watt) är mindre än <math>10^{-14}</math> J.</p> <p>2. Frekvensval för alla frekvenser med användning av resonanskretsar med Q-värden som överstiger 10 000.</p>
5E002	<p>"Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "utveckling", "produktion" eller "användning" av utrustning som omfattas av avsnitt 5A002 eller 5B002 eller "programvara" som omfattas av avsnitt 5D002.a eller 5D002.c.</p>

## DEL B

Artikel 6 ska tillämpas på följande varor:

Avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
0A001	<p>"Kärnreaktorer" och utrustning och komponenter som är särskilt konstruerade eller iordningställda för sådana enligt följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. "Kärnreaktorer".</li> <li>b. Metallkärl eller större fabrikstillverkade delar till sådana, inklusive reaktortankens lock för ett reaktortryckkärl, som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att innesluta härden hos en "kärnreaktor".</li> <li>c. Hanteringsutrustning som är särskilt konstruerad eller iordningställd för att föra in eller avlägsna bränsle i en "kärnreaktor".</li> <li>d. Styrstavar som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att reglera klyvningsprocessen i en "kärnreaktor", tillhörande stöd- och upphängningsanordningar samt drivdon och styrrör för stavarna.</li> <li>e. Tryckrör som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att innesluta bränsleelement och primärkylmedel i en "kärnreaktor" vid ett drifttryck som överstiger 5,1 MPa.</li> <li>f. Zirkoniummetall och -legeringar, i form av rör eller hopsättningar av rör, i vilka andelen hafnium i förhållande till zirkonium är mindre än 1:500 per viktenhet och som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i en "kärnreaktor".</li> <li>g. Kylmedelpumpar som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att pumpa runt primärkylmedel i en "kärnreaktor".</li> <li>h. "Kärnreaktors interna delar" som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i en "kärnreaktor", inklusive bottenplatta för härden, bränslekanaler (bränsleboxar), termiska skärmar, bafflar, härdgaller samt diffusorplåtar. <i>Anm.:</i> I avsnitt 0A001.h betyder "kärnreaktors interna delar" varje större konstruktion inuti ett reaktorkärl som fyller en eller flera funktioner, som att bära upp härden, upprätthålla härdens geometri, rikta primärkylmedlets flöde, utgöra strålskärmar för reaktorkärl och leda härdinstrumentering på plats.</li> <li>i. Värmeväxlare (ånggeneratorer) som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i primärkylkretsen i en "kärnreaktor".</li> <li>j. Instrument för detektering och mätning av neutroner, särskilt konstruerade eller iordningställda för att bestämma neutronflödesnivåerna inuti härden i en "kärnreaktor".</li> </ul>
0C002	Låganrikat uran omfattas av 0C002 när det ingår i monterade kärnbränsleelement

## BILAGA II

**Varor och teknik som avses i artiklarna 2.1 a, 2.3, 4, 5.1 b och 5.1 d**

## INLEDANDE ANMÄRKNINGAR

1. Om inget annat anges, hänvisar de nummer som anges i kolumnen *Beskrivning* till de beskrivningar av produkter och teknik med dubbla användningsområden som ges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.
2. Ett hänvisningsnummer i kolumnen *Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009* betyder att produktens egenskaper enligt kolumnen *Beskrivning* inte motsvarar de parametrar som anges i beskrivningen för den produkt med dubbla användningsområden som det hänvisas till.
3. Begreppsdefinitioner inom 'enkla citattecken' återges i en teknisk anmärkning till den relevanta produkten.
4. Begreppsdefinitioner inom "dubbla citattecken" återges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.

## ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

1. Syftet med förbuden i denna bilaga ska inte omintetgöras genom export av varor som inte omfattas av förbud (inklusive anläggning) men som innehåller en eller flera beståndsdelar vilka omfattas av förbud, när den eller de beståndsdelar som omfattas av förbud utgör huvudbeståndsdel av varan och det är möjligt att avlägsna den och använda den för andra ändamål.

*Amm.:* Vid bedömning av huruvida en eller flera beståndsdelar ska betraktas som huvudbeståndsdel ska hänsyn tas till kvantitet, värde, tekniskt kunnande samt andra särskilda omständigheter som är av betydelse för att bedöma huruvida en eller flera av de förbjudna beståndsdelarna är en huvudbeståndsdel av de varor som anskaffas.

2. Varor som anges i denna bilaga inbegriper både nya och begagnade varor.

## ALLMÄN ANMÄRKNING RÖRANDE TEKNIK (GENERAL TECHNOLOGY NOTE – GTN)

(Denna anmärkning avser avsnitt II.B.)

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av "teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som det enligt del A (Varor) nedan är förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera, är förbjuden i den ordning som föreskrivs i avsnitt II.B.
2. "Teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som omfattas av förbud, omfattas av förbud även om den kan tillämpas på varor som inte omfattas av förbud.
3. Förbuden gäller inte sådan "teknik" som utgör ett nödvändigt minimum för installation, drift, underhåll (kontroll) och reparation av varor som inte omfattas av förbud eller för vilka exporttillstånd har beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 423/2007 eller den här förordningen.
4. Förbud mot överföring av "teknik" gäller inte "allmänt tillgänglig" information, "grundforskning" eller det minimum av information som behövs för patentansökningar.

## II.A. VAROR

## A0. Kärnteknisk materiel, kärntekniska anläggningar och kärnteknisk utrustning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A0.001	Hålkatodlampor enligt följande: a. Jodhålkatodlampor med fönster av ren kisel eller kvarts. b. Uranhålkatodlampor	—
II.A0.002	Faraday-isolatorer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	—
II.A0.003	Optiskt gitter i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	—

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A0.004	Optiska fibrer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, belagda med antirefleterande skikt i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, med en kärndiameter på över 0,4 mm men högst 2 mm.	—
II.A0.005	Komponenter till reaktorkärl och utrustning för provning, andra än de som beskrivs i 0A001, enligt följande: 1. Tätningar 2. Interna komponenter 3. Utrustning för tätning, provning och mätning	0A001
II.A0.006	Nukleära detektionssystem för detektion, identifiering eller mätning av radioaktivt material och strålning av nukleärt ursprung samt särskilt konstruerade komponenter till dessa, andra än de som beskrivs i 0A001.j eller 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Bälgätade ventiler av aluminiumlegering eller rostfritt stål av typ 304, 304L eller 316L. <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte bälgventiler enligt avsnitten 0B001.c.6 och 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Laserspeglar, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e, bestående av substrat med en värmeutvidgningskoefficient på $10^{-6}K^{-1}$ eller lägre vid 20 °C (t.ex. kvarts- eller safirglas). <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte optiska system särskilt utformade för astronomiska tillämpningar, med undantag för system där speglarna innehåller kvartsglas.	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	Laserlinsar, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e.2, bestående av substrat med en värmeutvidgningskoefficient på $10^{-6}K^{-1}$ eller lägre vid 20 °C (t.ex. kvartsglas).	0B001.g, 6A005.e.2
II.A0.010	Rör, rörledningar, flänsar och kopplingsanordningar gjorda av eller invändigt belagda med nickel eller nickellegering som innehåller mer än 40 viktprocent nickel, andra än de som omfattas av 2B350.h.1., för rör med en inre diameter mindre än 100 mm.	2B350
II.A0.012	Avskärmade utrymmen för bearbetning, lagring och hantering av radioaktiva ämnen (högaktiva celler, s.k. hot cells).	0B006
II.A0.013	”Naturligt uran” eller ”utarmat uran” eller torium i form av metall, legering, kemisk förening eller koncentrat och annat material som innehåller en eller flera av ovanstående material, andra än de som omfattas av 0C001.	0C001
II.A0.014	Detonationstankar med kapacitet att innesluta en explosion motsvarande mer än 2,5 kg TNT-ekvivalenter.	—

#### A1. Vissa material, kemikalier, ”mikroorganismer” och ”gifter”

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A1.001	Lösningsmedlet di(2-etylhexyl)fosforsyra (HDEHP eller D2HPA) CAS-nr 298-07-7 oavsett mängd, med en renhet på över 90 %.	—
II.A1.002	Fluorgas (CAS-nr 7782-41-4) med en renhet på över 95 %.	—

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A1.005	<p>Elektrolytiska celler för produktion av fluor med en produktionskapacitet större än 100 g fluor per timme.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte elektrolytiska celler enligt avsnitt 1B225.</p>	1B225
II.A1.006	<p>Katalysatorer, andra än de som omfattas av förbudet i 1A.225, som innehåller platina, palladium eller rodium, som kan användas för att befärma väteisotoputbyte mellan väte och vatten för att utvinna tritium ur tungt vatten eller för produktion av tungt vatten.</p>	1B231, 1A225
II.A1.007	<p>Annat aluminium och andra aluminiumlegeringar än de som omfattas av 1C002b.4 eller 1C202.a; i form av råmaterial eller halvfabrikat, med någon av följande egenskaper:</p> <p>a. I stånd till en brottgräns på 460 MPa eller mer vid 293 K (20 °C), eller</p> <p>b. med en draghållfasthet på 415 MPa eller mer vid 298 K (25 °C).</p>	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	<p>Magnetiska metaller av alla typer och former, vars initiala relativa permeabilitet är 120 000 eller mer och med en tjocklek på mellan 0,05 och 0,1 mm.</p>	1C003.a
II.A1.009	<p>"Fibrer eller fiberliknande material" eller förimpregnerade sådana material, enligt följande:</p> <p>a. "Fibrer eller fiberliknande material" av kol eller aramid med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. en "specifik modul" som överstiger <math>10 \times 10^6</math> m,</li> <li>2. en "specifik draghållfasthet" som överstiger <math>17 \times 10^4</math> m,</li> </ol> <p>b. "Fibrer eller fiberliknande material" av glas med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. en "specifik modul" som överstiger <math>3,18 \times 10^6</math> m,</li> <li>2. en "specifik draghållfasthet" som överstiger <math>76,2 \times 10^3</math> m,</li> </ol> <p>c. Härdade hartsimpregnerade kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" med en bredd som inte överstiger 15 mm (förimpregnerade) tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" av kol eller glas, andra än de som omfattas av avsnitt IIA.A1.010.a eller b.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte "fibrer eller fiberliknande material" enligt 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a och 1C210.b.</p>	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	<p>Harts- eller beckimpregnerade fibrer (förimpregnerade), metall eller kolbelagda fibrer (förformade) eller "förformade kolfibrer", enligt följande:</p> <p>a. Tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" enligt IIA.A1.009.</p> <p>b. Epoxyharts-"matriser" av impregnerade kol-"fibrer eller fiberliknande material" (förimpregnerade) som omfattas av 1C010.a, 1C010.b eller 1C010.c, som används för reparation av strukturella delar till luftfartyg eller laminat, där storleken på de enskilda skivorna inte överskrider 50 cm × 90 cm.</p> <p>c. Förimpregnerade material enligt 1C010.a, 1C010.b eller 1C010.c som är impregnerade med fenol eller epoxyharts som har en glasningstemperatur (T<sub>g</sub>) som är lägre än 433 K (160 °C) och en härdningstemperatur som är lägre än glasningstemperaturen.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte "fibrer eller fiberliknande material" enligt 1C010.e.</p>	1C010.e.1C210



Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A1.011	Förstärkta kiselkarbidkeramer som kan användas för nosspetsar, farkoster för återinträde i jordatmosfären, dysklaffar, eller som kan användas till "missiler", andra än de som omfattas av 1C107.	1C107
II.A1.012	Maråldrat stål, annat än det som omfattas av 1C116 eller 1C216, "i stånd till" en draghållfasthet av 2050 MPa eller mer vid 293 K (20 °C). <i>Teknisk anm.:</i> Uttrycket "maråldrat stål i stånd till" omfattar maråldrat stål före och efter värmebehandling.	1C216
II.A1.013	Volfram, tantal, volframkarbid, tantalkarbid och legeringar med båda följande egenskaper: a. Form med ihålig cylindrisk eller sfärisk symmetri (inklusive cylindersegment) med en inre diameter mellan 50 mm och 300 mm. b. En massa som överstiger 5 kg. <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte volfram, volframkarbid och legeringar enligt avsnitt 1C226.	1C226
II.A1.014	Pulver av grundämnena kobolt, neodym eller samarium eller legeringar och blandningar därav, som innehåller minst 20 viktprocent kobolt, neodym eller samarium, med en partikelstorlek som inte överstiger 200 µm.	—
II.A1.015	Ren tributylfosfat (TBP) [CAS-nr 126-73-8] och alla blandningar som innehåller mer än 5 viktprocent TBP.	—
II.A1.016	Maråldrat stål som inte omfattas av förbudet i 1C116, 1C216 eller II.A1.012 <i>Teknisk anm.:</i> Maråldrade stål är järnlegeringar som vanligen kännetecknas av hög nickelhalt och mycket låg kolhalt samt användning av ersättande ämnen eller fällningar för att uppnå ökad hållfasthet och åldringshärdning.	—
II.A1.017	Metaller, metallpulver och metallmaterial enligt följande: a. Volfram och legeringar av volfram, andra än de som omfattas av förbudet i 1C117, i form av enhetliga sfäriska eller finfördelade partiklar med en diameter på högst 500 µm och som innehåller minst 97 viktprocent volfram. b. Molybden och legeringar av molybden, andra än de som omfattas av förbudet i 1C117, i form av enhetliga sfäriska eller finfördelade partiklar med en diameter på högst 500 µm och som innehåller minst 97 viktprocent molybden. c. Volframmaterial i fast form, andra än de som omfattas av förbudet i 1C226 eller II.A1.013, med följande materialsammansättning: 1. Volfram och legeringar av volfram som innehåller minst 97 viktprocent volfram. 2. Kopparhaltig volfram som innehåller minst 80 viktprocent volfram. 3. Silverhaltig volfram som innehåller minst 80 viktprocent volfram.	—
II.A1.018	Mjuka magnetiska legeringar med följande kemiska sammansättning: a) En järnhalt på mellan 30 % och 60 %. b) En kobolthalt på mellan 40 % och 60 %.	—

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A1.019	<p>"Fibrer eller fiberliknande material" eller förimpregnerade sådana material, som inte omfattas av förbudet i bilagorna I eller II (i II.A1.009, II.A1.010) till denna förordning eller av bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009 enligt följande:</p> <p>a) "Fibrer eller fiberliknande material" av kol,</p> <p><i>Anm.:</i> II.A1.019a omfattar inte textilier.</p> <p>b) Härdade hartsimpregnerade kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" av kol.</p> <p>c) Kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" av polyakrylnitril (PAN).</p>	—

## A2. Materialbearbetning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A2.001	<p>Vibrationsprovningssystem med tillhörande utrustning och komponenter, andra än de som omfattas av 2B116, enligt följande:</p> <p>a. Vibrationsprovsystem med återkoppling och digital styrteknik, i stånd att vibrera ett system vid en acceleration som är lika med eller högre än 0,1 g rms mellan 0,1 Hz och 2 kHz och överföra krafter som är lika med eller högre än 50 kN, mätta vid "obelastat bord".</p> <p>b. Digital styrutrustning, tillsammans med särskilt utformad "programvara" för vibrationsprovning, med en realtidsbandbredd som överstiger 5 kHz och utformad för vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p>c. Vibrationsstrutor (skakutrustningar), med eller utan tillhörande förstärkningsutrustningar, som kan åstadkomma en kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid "obelastat bord", och användbara i vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p>d. Stödkonstruktioner och elektroniska enheter utformade för att kombinera flera skakenheter till ett komplett skakbordsystem som kan ge en sammanlagd effektiv kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid "obelastat bord", och användbara i vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Med "obelastat bord" avses ett platt bord eller en slät yta utan fixturer eller kopplingsanordningar.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Verktygsmaskiner samt komponenter och numeriska styrningar för verktygsmaskiner, enligt följande:</p> <p>a. Verktygsmaskiner för slipning där positioneringsnoggrannheten med "alla kompensationsmöjligheter inkopplade" är lika med eller mindre (bättre) än 15 µm enligt ISO 230/2 (1988) (1), eller nationella motsvarigheter längs någon linjär axel.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte verktygsmaskiner för slipning enligt 2B201.b och 2B001.c.</p> <p>b. Komponenter och utrustning för numerisk styrning, särskilt konstruerade för de verktygsmaskiner som omfattas av 2B001, 2B201 eller a.</p>	2B201.b. 2B001.c.
II.A2.003	<p>Balanseringsmaskiner och tillhörande utrustning enligt följande:</p> <p>a. Balanseringsmaskiner som är konstruerade eller modifierade för tandläkarutrustning eller annan medicinsk utrustning och som har alla följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kan inte balansera rotor/er/enheter som har en massa som överstiger 3 kg.</li> <li>2. Kan balansera rotor/er/enheter vid hastigheter som överstiger 12 500 varv/min.</li> </ol>	2B119

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
	<p>3. Kan korrigera obalans i minst två plan.</p> <p>4. Kan balansera till en specifik återstående obalans av 0,2 g X mm per kg rotormassa.</p> <p>b. Avläsningsenheter som är konstruerade eller modifierade för att användas i maskiner som omfattas av a ovan.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i> Avläsningsenheter betecknas ibland som balanseringsinstrument.</p>	
II.A2.004	<p>Sådana fjärrstyrda manipulatorer som överför fjärrstyrd mekanisk rörelse vid radiokemisk separation eller i s.k. hot cells vilka inte omfattas av 2B225, med någon av följande egenskaper:</p> <p>a. Kan arbeta genom en vägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m eller mer.</p> <p>b. Kan överbrygga en skiljevägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m eller mer.</p>	2B225
II.A2.006	<p>Oxidationsugnar som kan arbeta vid temperaturer över 400 °C.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte tunnelugnar med rullbana eller vagntransportör, tunnelugnar med transportband, genomskjutningsugnar eller vagnugnar som är särskilt konstruerade för tillverkning av glas, hushållskeramik eller konstruktionskeramik.</p>	2B226 2B227
II.A2.007	<p>"Tryckgivare", andra än de som omfattas av 2B230, som kan mäta absolut tryck i området 0 till 200 kPa och som har följande två egenskaper:</p> <p>a. Tryckkännande element tillverkade av eller skyddade av "material som är resistent mot korrosion orsakad av (UF<sub>6</sub>)".</p> <p>b. Någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fullt skalutslag är mindre än 200 kPa och "noggrannheten" bättre än ± 1 % av fullt skalutslag.</li> <li>2. Fullt skalutslag är 200 kPa eller mer och "noggrannheten" är bättre än 2 kPa.</li> </ol>	2B230
II.A2.011	<p>Centrifugalseparatorer som kan användas för kontinuerlig avskiljning utan spridning av aerosoler och som är tillverkade av:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom,</li> <li>2. fluorpolymerer,</li> <li>3. glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasin-fodring),</li> <li>4. nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel,</li> <li>5. tantal eller tantallegeringar,</li> <li>6. titan eller titanlegeringar, eller</li> <li>7. zirkonium eller zirkoniumlegeringar.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte centrifugalseparatorer enligt avsnitt 2B352.c.</p>	2B352.c
II.A2.012	<p>Sintrade metallfilter tillverkade av nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte filter enligt avsnitt 2B352.d.</p>	2B352.d

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A2.013	<p>Spinnformande och flödesformande maskiner, andra än de som omfattas av kontroll enligt 2B009, 2B109 eller 2B209, som har en kraft från pressrullen som är större än 60 kN, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>I avsnitt II.A2.013 ska maskiner som kombinerar trycksvarvning och tryckvalsning betraktas som maskiner för tryckvalsning.</p>	—

### A3. Elektronik

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A3.001	<p>Högspänning-likströmsaggregat som uppfyller följande båda villkor:</p> <p>a. Kan kontinuerligt generera, över en tidsperiod om 8 timmar, 10 kV eller mer med en uteffekt på 5 kW eller mer, med eller utan svepning.</p> <p>b. Har en ström- eller spänningsstabilitet som är bättre än 0,1 % över en tidsperiod om 4 timmar.</p> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte kraftaggregat enligt avsnitten 0B001.j,5 och 3A227.</p>	3A227
II.A3.002	<p>Masspektrometrar, andra än de som omfattas av 3A233 eller 0B002.g, som kan mäta joner med en atommassa på 200 amu eller mer och som har en upplösning bättre än 2 amu vid 200 amu samt jonkällor till sådana, enligt följande:</p> <p>a. Masspektrometrar med induktivt kopplad plasmajonkälla (ICP/MS).</p> <p>b. Masspektrometrar med glimurladdningsjonkälla (GDMS).</p> <p>c. Masspektrometrar med jonkälla som bygger på termisk jonisation (TIMS).</p> <p>d. Masspektrometrar med jonkälla som använder indirekt upphettning (<i>electron bombardment</i>) och med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med "material som är resistent mot korrosion orsakad av UF<sub>6</sub> (uranhexafluorid)".</p> <p>e. Masspektrometer av molekylstråletyp, antingen</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med rostfritt stål eller molybden och som är försedd med en kylfälla som kan kyla ned till 193 K (−80 °C) eller lägre, eller</li> <li>med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med "material som är resistent mot korrosion orsakad av UF<sub>6</sub>".</li> </ol> <p>f. Masspektrometrar utrustade med jonkälla med mikrofluorering konstruerad för att användas med aktinider eller aktinidfluorider.</p>	3A233
II.A3.003	<p>Frekvensomvandlare eller generatorer, andra än de som omfattas av förbudet i 0B001 eller 3A225, som har alla följande egenskaper samt programvara till dessa:</p> <p>a. Flerfasig utgång och som kan producera en effekt av 40 W eller mer.</p> <p>b. Kan arbeta inom frekvensområdet 600 till 2 000 Hz.</p> <p>c. Frekvensstyrning bättre (lägre) än 0,1 %.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Frekvensomvandlarna i avsnitt II.A3.003 benämns också med de engelska beteckningarna converters eller inverters.</p>	—

## A6. Sensorer och lasrar

Nras	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A6.001	Stavar av yttrium/aluminium-granat (YAG)	—
II.A6.002	Optisk utrustning och optiska komponenter, andra än de som omfattas av 6A002, 6A004.b, enligt följande:  Infraröd optik i våglängdsområdet 9 000 nm–17 000 nm med tillhörande komponenter, däribland komponenter av kadmiumtellurid (CdTe).	6A002 6A004.b.
II.A6.003	System för vågfrontskorrektion för användning med en laserstråle med en diameter som överstiger 4 mm och särskilt konstruerade komponenter till dessa, däribland kontrollsystem, fasfrontdetektion och "deformerbara speglar", inklusive bimorfa speglar.  <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte speglar enligt avsnitten 6A004.a, 6A005.e och 6A005.f.	6A003
II.A6.004	Argon-jon-"lasrar" med en genomsnittlig uteffekt på 5 W eller mer.  <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte argon-jon-"lasrar" enligt avsnitten 0B001.g.5., 6A005 och 6A205.a.	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	Halvledar-"lasrar" och tillhörande komponenter enligt följande:  a. Enskilda halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 200 mW vardera i mängder över 100.  b. System (matriser) av halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 20 W.  <i>Anm.:</i>  1. Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder.  2. Detta avsnitt omfattar inte "lasrar" enligt avsnitten 0B001.g.5, 0B001.h.6 och 6A005.b.  3. Detta avsnitt omfattar inte "laser"-dioder med ett våglängdsområde på 1 200–2 000 nm.	6A005.b
II.A6.006	Avstämbara halvledar-"lasrar" och system (matriser) av avstämbara halvledar-"lasrar" med ett våglängdsområde på mellan 9 µm och 17 µm samt staplar av system (matriser) av halvledar-"lasrar" som innehåller åtminstone ett system (matris) avstämbara halvledar-"lasrar" med en sådan våglängd.  <i>Anm.:</i>  1. Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder.  2. Detta avsnitt omfattar inte halvledar-"lasrar" enligt avsnitten 0B001.h.6 och 6A005.b.	6A005.b
II.A6.007	"Avstämbara" solid state-"lasrar" och speciellt utformade komponenter till dessa, enligt följande:  a. Titansafirlasrar.  b. Alexandritlasrar.  <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte titansafir- och alexandritlasrar enligt avsnitten 0B001.g.5, 0B001.h.6 och 6A005.c.1.	6A005.c.1
II.A6.008	Neodym-dopade (annat än glas-) "lasrar" med en utgångsvåglängd som överstiger 1 000 nm men inte 1 100 nm och en utgångsenergi som överstiger 10 J/puls.  <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte neodim-dopade (annat än glas-) "lasrar" enligt avsnitt 6A005.c.2.b.	6A005.c.2

Nras	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A6.009	Akusto-optiska komponenter enligt följande: a. Bildrör till bildkameror (framing tubes) och solid state imaging-anordningar med en repetitionsfrekvens på 1 kHz eller mer. b. Repetitionsfrekvensutrustning. c. Pockelsceller.	6A203.b.4.c
II.A6.010	Strålningshärdade kameror eller tillhörande linser, andra än de som omfattas av 6A203.c, särskilt utformade eller klassade att motstå en total stråldos på mer än $50 \times 10^3$ Gy(kisel) ( $5 \times 10^6$ rad (kisel)) utan att försämras operativt. <i>Teknisk anm.:</i> Termen Gy(kisel) avser den energi uttryckt i joule per kg som ett oavskärmat kiselprov absorberar när det utsätts för joniserande strålning.	6A203.c
II.A6.011	Avstämbara pulsade färgämneslaserförstärkare (dye laser amplifiers) och oscillatorer med alla följande egenskaper: 1. Verksam vid våglängder mellan 300 nm och 800 nm. 2. En genomsnittlig uteffekt som överstiger 10 W men inte 30 W. 3. En pulsrepetitionsfrekvens som överstiger 1 kHz. 4. En pulsbredd mindre än 100 ns. <i>Anm.:</i> 1. Detta avsnitt omfattar inte single-mode-oscillatorer. 2. Detta avsnitt omfattar inte avstämbara pulsade färgämneslaserförstärkare och oscillatorer enligt avsnitten 6A205.c, 0B001.g.5 och 6A005.	6A205.c
II.A6.012	Pulsade koldioxid-”lasrar” med alla följande egenskaper: 1. Verksam vid våglängder mellan 9 000 nm och 11 000 nm. 2. En pulsrepetitionsfrekvens som överstiger 250 Hz. 3. En genomsnittlig uteffekt som överstiger 100 W men inte 500 W. 4. En pulsbredd mindre än 200 ns. <i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte pulsade koldioxidlasrar och oscillatorer enligt avsnitten 6A205.d, 0B001.h.6 och 6A005.d.	6A205.d

#### A7. Navigation och avionik

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A7.001	Tröghetssystem för navigering och speciellt konstruerade komponenter enligt följande: I. Tröghetssystem för navigering som certifierats för användning i ”civila luftfartyg” av civila myndigheter i en stat som deltar i Wassenaar-arrangemanget, och speciellt konstruerade komponenter enligt följande: a. Tröghetsnavigeringssystem (INS) (kardanupphängning eller bygelupp-hängning) och tröghetssystem konstruerade för ”luftfartyg”, landfordon (ytfartyg eller undervattensfarkoster) eller ”rymdfarkoster” för vinkel, ledning och styrning och som har någon av följande egenskaper, samt speciellt konstruerade komponenter till dessa: 1. Navigationsfel (fri tröghet) på 0,8 nautiska mil/tim (nm/hr) troligt cirkulärt fel (”Circular Error Probable”, CEP) eller mindre (bättre) efter normal justering.	7A003  7A103

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
	<p>2. Specificerade för att fungera vid linjära accelerationsnivåer över 10 g.</p> <p>b. Hybrida tröghetsnavigeringssystem med globalt/-a navigationssatellit-system (GNSS) eller med "databaserat/-ade referensnavigerings"-system ("DBRN") för orienteringsbestämning, styrning eller navigering, och efter normal justering med en INS-navigeringslägesexakthet efter förlust av GNSS eller "DBRN" under upp till fyra minuter på mindre (bättre) än 10 m (troligt cirkulärt fel – CEP – "Circular Error Probable").</p> <p>c. Tröghetsutrustning för angivande av azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut, med någon av följande egenskaper samt särskilt konstruerade komponenter till dessa:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konstruerad för angivande av azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut och med en noggrannhet som är lika med, eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud.</li> <li>2. Konstruerad för att, när den inte är i drift, ha en stöttolerans på 900 g eller mer under 1 millisekund eller mer.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> De i Ia och Ib givna parametrarna är tillämpbara under alla följande omgivningsförhållanden:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slumpmässiga vibrationer med en magnitud av 7,7 g rms under de första 30 minuterna och en total testtid på 90 minuter per axel i var och en av de tre mot varandra vinkelräta axlarna när de slumpvisa vibrationerna har båda följande egenskaper: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En konstant effekttäthet (PSD = power spectral density) med värdet 0,04 g<sup>2</sup>/Hz över frekvensområdet 15 till 1 000 Hz.</li> <li>b. Effekttätheten dämpas med frekvensen från 0,04 g<sup>2</sup>/Hz till 0,01 g<sup>2</sup>/Hz inom frekvensområdet 1 000 till 2 000 Hz.</li> </ol> </li> <li>2. En roll- och girhastighet som är lika med eller mer än 2,62 radianer/s (150 °/s).</li> <li>3. I enlighet med nationella standarder som motsvarar 1 och 2 ovan.</li> </ol> <p><i>Tekniska anm.:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ib avser system där ett INS eller annat navigeringshjälpmedel integreras till en enda enhet för förbättrad prestanda.</li> <li>2. "Circular Error Probable" (CEP) – Vid cirkulär normalfördelning, den radie av en cirkel som innehåller 50 % av de enskilda mätningar som görs, eller radien av den cirkel inom vilken sannolikheten att ett utfall sker är 50 %.</li> </ol> <p>II. Teodolitsystem som innehåller tröghetsutrustning särskilt konstruerad för civil övervakning och som konstruerats för att kunna ange azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut med en noggrannhet som är lika med eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.</p> <p>III. Tröghetsutrustning eller annan utrustning som använder accelerationer som omfattas av 7A001 eller 7A101, när accelerometrarna är särskilt konstruerade och utvecklade för att fungera som MWD-sensorer i borrhål, där MWD står för mätning samtidigt med borrhålning.</p>	

## A9. Rymd och framdrivning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.A9.001	Explosiva bultar.	—

## II.B. TEKNIK

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
II.B.001	Teknik som erfordras för utveckling, produktion eller användning av de produkter som avses i del II.A. (Varor).	—
II.B.002	Teknik som erfordras för utveckling eller produktion av de produkter som avses i del IV A (Varor) i bilaga IV. <i>Teknisk anm.:</i> Termen "teknik" inbegriper programvara.	—



## BILAGA III

**Förteckning över utrustning som kan användas för internt förtryck och som avses i artiklarna 2.1 b, 5.1 c och 5.1 e**

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa enligt följande:
  - 1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (den gemensamma militära förteckningen) <sup>(1)</sup>.
  - 1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 samt särskilt utformade komponenter för dessa.
  - 1.3 Vapensikten som inte ingår i den gemensamma militära förteckningen.
2. Bomber och granater som inte ingår i den gemensamma militära förteckningen.
3. Följande fordon:
  - 3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.
  - 3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.
  - 3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.
  - 3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.
  - 3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.
  - 3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–3.5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

*Anm.1: Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.*

*Anm.2: Vid tillämpning av punkt 3.5 ska "släpvagnar" jämföras med fordon.*
4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:
  - 4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsats, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).
  - 4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte ingår i den gemensamma militära förteckningen.
  - 4.3 Andra sprängämnen som inte ingår i den gemensamma militära förteckningen och ämnen som har samband med dessa enligt följande:
    - a. Amatol.
    - b. Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
    - c. Nitroglykol.
    - d. Pentyl (PETN).
    - e. Pikrylklorid.
    - f. 2-, 4-, 6-trotyl (TNT).

<sup>(1)</sup> EUT L 88, 29.3.2007, s. 58.

5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i den gemensamma militära förteckningen enligt följande:
    - 5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.
    - 5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.

*Anm.: Denna punkt omfattar inte*

      - utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,
      - utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.
  6. Simulatorer för utbildning i användningen av handeldvapen och för detta ändamål särskilt utformad programvaror som inte ingår i ML 14 i den gemensamma militära förteckningen.
  7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning, liksom bildförstärkarrör som inte ingår i den gemensamma militära förteckningen.
  8. Skärande taggtråd.
  9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.
  10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
  11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
-

## BILAGA IV

## Varor och teknik som avses i artiklarna 3 och 5.2

## INLEDANDE ANMÄRKNINGAR

1. Om inget annat anges hänvisar de nummer som anges i kolumnen *Beskrivning* till de beskrivningar av produkter och teknik med dubbla användningsområden som ges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.
2. Ett hänvisningsnummer i kolumnen *Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009* betyder att produktens egenskaper enligt kolumnen *Beskrivning* inte motsvarar de parametrar som angetts i beskrivningen för den produkt med dubbla användningsområden som det hänvisas till.
3. Begreppsdefinitioner inom 'enkla citattecken' återges i en teknisk anmärkning till den relevanta produkten.
4. Begreppsdefinitioner inom "dubbla citattecken" återges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.

## ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

1. Syftet med kontrollerna i denna bilaga ska inte omintetgöras genom export av varor som inte är underställda kontroll (inklusive anläggning) men som innehåller en eller flera beståndsdelar vilka är underställda kontroll, när den eller de beståndsdelar som är underställda kontroll utgör huvudbeståndsdel av varan och det är möjligt att avlägsna den och använda den för andra ändamål.

*Anm.: Vid bedömning av huruvida en eller flera beståndsdelar som är underställda kontroll ska betraktas som huvudbeståndsdel ska hänsyn tas till kvantitet, värde, tekniskt kunnande samt andra omständigheter som är av betydelse för att bedöma huruvida en eller flera av de beståndsdelar som är underställd kontroll är en huvudbeståndsdel av de varor som anskaffas.*

2. Varor som anges i denna bilaga inbegriper både nya och begagnade varor.

## ALLMÄN ANMÄRKNING RÖRANDE TEKNIK

(Denna anmärkning avser avsnitt IV.B)

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av "teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor vars försäljning, leverans, överföring eller export enligt del A (Varor) nedan är underställd kontroll, kontrolleras i den ordning som föreskrivs i avsnitt IV.B.
2. "Teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som är underställda kontroll, är underställd kontroll även om den kan tillämpas på varor som inte är underställda kontroll.
3. Förbudet gäller inte sådan "teknik" som utgör ett nödvändigt minimum för installation, drift, underhåll (kontroll) och reparation av varor som inte omfattas av förbud eller för vilka exporttillstånd har beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 423/2007 eller den här förordningen.
4. Kontroll av överföring av "teknik" gäller inte "allmänt tillgänglig" information, "grundforskning" eller det minimum av information som behövs för patentansökningar.

## IV.A. VAROR

## A0. Kärnteknisk materiel, kärntekniska anläggningar och kärnteknisk utrustning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.A0.010	Rör, rörledningar, flänsar och kopplingsanordningar gjorda av eller invändigt belagda med nickel eller nickellegering som innehåller mer än 40 viktprocent nickel, än de som omfattas av 2B350.h.1, för rör med en inre diameter större än 100 mm.	2B350
IV.A0.011	Vakuumpumpar, andra än de som omfattas av 0B002.f.2 eller 2B231, enligt följande:  Turbomolekylära pumpar med en flödes hastighet på minst 400 l/s.  Vakuumpumpar av Rootstyp med en volymetrisk sugkapacitet på över 200 m <sup>3</sup> /h.  Bälgtätade torr gående skruvkompressorer och bälgtätade torr gående vakuumpumpar.	0B002.f.2, 2B231

## A1. Vissa material, kemikalier, "mikroorganismer" och "gifter"

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.A1.003	Ringformade tätningar och packningar, med en inre diameter av högst 400 mm, av något av följande material:  a. Sampolymerer av vinylidenfluorid med betakristallinsk struktur till 75 % eller mer i icke utdraget tillstånd.  b. Fluorinerade polyimider som innehåller 10 viktprocent eller mer av bundet fluor.  c. Fluorinerade fosfazenelastomerer som innehåller 30 viktprocent eller mer av bundet fluor.  d. Polyklortrifluoretylen (PCTFE, t.ex. Kel-F ®).  e. Fluorelastomerer (t.ex. Viton ®, Tecnoflon ®).  f. Polytetrafluoreten (PTFE).	
IV.A1.004	Personlig utrustning för att detektera strålning av nukleärt ursprung, inbegripet personliga dosimetrar.  <i>Anm.: Detta avsnitt omfattar inte nukleära detektionssystem enligt avsnitt 1A004.c.</i>	1A004.c

## A2. Materialbearbetning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.A2.005	Värmebehandlingsugnar med kontrollerad atmosfär: Ugnar som kan arbeta vid temperaturer över 400 °C.	2B226 2B227
IV.A2.008	<p>Utrustning för vätske-vätske-extraktion, (sedimentationsblandare [mixersetter], pulskolonner, centrifugalextraktorer) och vätskefördelare, ångfördelare eller vätskeuppsamlare avsedda för sådan utrustning, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med den eller de kemikalier som bearbetas är tillverkade i något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom.</li> <li>2. Fluorpolymerer.</li> <li>3. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasin-fodring).</li> <li>4. Grafit eller "kolgrafit".</li> <li>5. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.</li> <li>6. Tantal eller tantallegeringar.</li> <li>7. Titan eller titanlegeringar.</li> <li>8. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar.</li> <li>9. Rostfritt stål.</li> </ol> <p><i>Teknisk anm.:</i> "Kolgrafit" är en sammansättning som består av amorft kol och grafit, där grafit-innehållet är 8 viktprocent eller mer.</p>	2B350.e
IV.A2.009	<p>Annan industriell utrustning och andra komponenter än de som omfattas av 2B350.d enligt följande:</p> <p>Värmeväxlare eller kondensorer med en värmeöverföringsyta större än 0,05 m<sup>2</sup> och mindre än 30 m<sup>2</sup>, samt rör, plattor, slingor eller block (kylpaket) avsedda för sådana värmeväxlare eller kondensorer, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med vätskan/-orna är gjorda av något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom.</li> <li>2. Fluorpolymerer.</li> <li>3. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasin-fodring).</li> <li>4. Grafit eller "kolgrafit".</li> <li>5. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.</li> <li>6. Tantal eller tantallegeringar.</li> <li>7. Titan eller titanlegeringar.</li> <li>8. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar.</li> <li>9. Kiselkarbid.</li> <li>10. Titankarbid.</li> <li>11. Rostfritt stål.</li> </ol> <p><i>Anm.:</i> Detta avsnitt omfattar inte kylare till fordon.</p> <p><i>Tekniska anm.:</i> Det material som används för packningar och tätningar och annan försegling är inte avgörande för värmeväxlarens kontrollstatus.</p>	2B350.d

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.A2.010	<p>Multipeltätade och tätningsfria pumpar, andra än de som omfattas av 2B350.i, som är lämpade för korrosiva vätskor och som har en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 0,6 m<sup>3</sup>/timme, eller vakuumpumpar med en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 5 m<sup>3</sup>/timme [uppmätta vid standardtemperatur (273 K (0 °C) och standardtryck (101,3 kPa)], och hus (pumphus), förformade infodringar, impellrar, rotor eller strålpumpmunstycken avsedda för sådana pumpar, i vilka alla ytor som kommer i direkt kontakt med de kemikalier som bearbetas eller innesluts är gjorda av något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom.</li> <li>2. Keramik.</li> <li>3. Ferrokisel.</li> <li>4. Fluorpolymerer.</li> <li>5. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasin-fodring).</li> <li>6. Grafit eller "kolgrafit".</li> <li>7. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.</li> <li>8. Tantal eller tantallegeringar.</li> <li>9. Titan eller titanlegeringar.</li> <li>10. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar.</li> <li>11. Niob (columbium) eller nioblegeringar.</li> <li>12. Rostfritt stål.</li> <li>13. Aluminiumlegeringar.</li> </ol> <p><i>Tekniska anm.:</i>  <i>Det material som används för packningar och tätningar och annan försegling är inte avgörande för pumpens kontrollstatus.</i></p>	2B350.d

### A3. Elektronik

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.A3.004	<p>Spektrometrar och diffraktometrar, som är konstruerade för vägledande tester och kvantitativa analyser av grundämnessammansättningen av metaller eller legeringar utan kemisk nedbrytning av materialet.</p>	

### IV.B. TEKNIK

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IV.B.001	<p>Teknik som erfordras för användning av de produkter som avses i del IV.A ("Material") ovan.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i>  <i>Programvara inbegrips i begreppet "teknik".</i></p>	

## BILAGA V

**Webbplatser för information om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3.5, 3.6, 5.3, 7.1, 10, 12.2, 13, 17, 18, 19.1, 19.2, 21.1, 21.4, 22.1, 23.1, 31.1 och 38.1 samt adress för anmälningar till Europeiska kommissionen**

## BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

## TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ESTLAND

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GREKLAND

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## SPANIEN

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

## FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITAUEN

<http://www.urm.lt>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## UNGERN

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NEDERLÄNDERNA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## ÖSTERRIKE

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVENIEN

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

## FÖRENADE KUNGARIKET

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen**

Europeiska kommissionen  
GD yttre förbindelser  
Direktorat A. Krisfrågor och samordning inom ramen för Gusp  
Enhet A.2. Krishantering och fredsbyggande  
CHAR 12/106  
BE-1049 Bryssel, Belgien  
E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tfn: +32 2 295 55 85  
Fax: +32 2 299 08 73

---



## BILAGA VI

**Förteckning över den viktiga utrustning och teknik som avses i artikel 8**

## ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

1. Syftet med förbuden i denna bilaga ska inte omintetgöras genom export av varor som inte omfattas av förbud (inklusive anläggning) men som innehåller en eller flera beståndsdelar vilka omfattas av förbud, när den eller de beståndsdelar som omfattas av förbud utgör huvudbeståndsdelarna av varan och det är möjligt att avlägsna den eller använda den för andra ändamål.

*Anm.: Vid bedömning av huruvida en eller flera beståndsdelar ska betraktas som huvudbeståndsdel ska hänsyn tas till kvantitet, värde, tekniskt kunnande samt andra omständigheter som är av betydelse för att bedöma huruvida en eller flera av de förbjudna beståndsdelarna är en huvudbeståndsdel av de varor som anskaffas.*

2. Varor som anges i denna bilaga inbegriper både nya och begagnade varor.
3. Begreppsdefinitioner inom 'enkla citattecken' återges i en teknisk anmärkning till den relevanta produkten.
4. Begreppsdefinitioner inom "dubbla citattecken" återges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.

## ALLMÄN ANMÄRKNING RÖRANDE TEKNIK (GENERAL TECHNOLOGY NOTE – GTN)

1. "Teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som omfattas av förbud, omfattas av förbud även om den kan tillämpas på varor som inte omfattas av förbud.
2. Förbuden gäller inte sådan "teknik" som utgör ett nödvändigt minimum för installation, drift, underhåll (kontroll) och reparation av varor som inte omfattas av förbud eller för vilka exporttillstånd har beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 423/2007 eller den här förordningen.
3. Förbud mot överföring av "teknik" gäller inte "allmänt tillgänglig" information, "grundforskning" eller det minimum av information som behövs för patentansökningar.

## PROSPEKTERING OCH PRODUKTION AV RÅOLJA OCH NATURGAS

**1.A Utrustning**

1. Utrustning för geofysiska undersökningar, fordon, fartyg och luftfartyg som särskilt har anpassats för att samla in data för prospektering av olja och gas, och därtill hörande särskilt utformade komponenter som utformats särskilt för detta ändamål.
2. Sensorer som är särskilt utformade för borrhining i olje- och gaskällor, inbegripet sensorer för mätning samtidigt med borrhining, och därtill hörande utrustning som är särskilt utformad för att registrera och lagra uppgifter från sådana sensorer.
3. Borrutrustning som är utformad för att borra i bergsformationer med prospektering eller produktion av olja, gas och andra naturligt förekommande kolväten som specifikt syfte.
4. Borrhinar, borrhinar, viktrör, centreringsanordningar och annan utrustning som är särskilt utformad för användning i och med utrustning för borrhining i olje- och gaskällor.
5. Brunnhuvuden (wellheads), "säkerhetsventiler mot utblåsning" samt "ventilträd" (Christmas trees eller production trees) och därtill hörande särskilt utformade delar, som uppfyller "API- och ISO-specifikationerna" för användning i olje- och gaskällor.

*Tekniska anm.:*

- a. En "säkerhetsventil" mot utblåsning är en anordning som vanligen används på marknivå (eller på havsbotten vid borrhining under vatten) under borrhiningen för att förhindra att olja och/eller gas läcker ut från källan okontrollerat.
- b. Ett "ventilträd" är en anordning som vanligen används för att kontrollera flödet av vätska från källan när borrhålet är klart och produktionen av olja och/eller gas har inletts.

c. I detta avsnitt avser "API- och ISO-specifikation" American Petroleum Institutes specifikationer nr 6A, 16A, 17D och 11IW och/eller Internationella standardiseringsorganisationens specifikationer nr 10423 och 13533 för säkerhetsventiler för utblåsning, brunnshuvuden och ventilträd för användning i olje- och/eller gaskällor.

6. Plattformar för borrning och produktion av råolja och naturgas.
7. Fartyg och pråmar med utrustning för borrning och/eller bearbetning av petroleum som används för att producera olja, gas och andra naturligt förekommande brännbara material.
8. Separatorer för olja och gas som uppfyller API-specifikation 12J och är särskilt utformade för att bearbeta produktionen från en olje- eller gaskälla, för att separera petroleumvätskor från vatten samt gas från vätskorna.
9. Gaskompressorer med ett beräkningstryck på 40 bar (40 PN och/eller 300 Ansi) eller mer och med en sugkapacitet på 300 000 Nm<sup>3</sup>/h eller mer för den första bearbetningen och överföringen av naturgas, utom gaskompressorer för CNG-stationer (komprimerad naturgas) och därtill hörande särskilt utformade delar.
10. Utrustning för kontroll av undervattensproduktion samt de härtill hörande delar som uppfyller "API- och ISO-specifikationerna" för användning i olje- och gaskällor.

Teknisk anm.:

I detta avsnitt avser "API- och ISO-specifikation" American Petroleum Institutes specifikationer 17 F och/eller Internationella standardiseringsorganisationens specifikationer 13268 för utrustning för kontroll av undervattensproduktion.

11. Pumpar, vanligtvis av hög kapacitet och/eller med högt tryck (som överstiger 0,3 m<sup>3</sup> /minut och/eller 40 bar), som är särskilt utformade för att pumpa in borrhållsvätska och/eller cement i olje- eller gaskällor.

### 1.B Test- och inspektionsutrustning

1. Utrustning som är utformad för provtagning, testning och analys av borrhållsvätska, cement för oljekällor och andra material som är särskilt utformade och/eller avsedda för användning i olje- och gaskällor.
2. Utrustning som är särskilt utformad för provtagning, testning och analys av egenskaperna hos bergarts-, vätske- och gasprover och andra material som tagits från en olje- och/eller gaskälla antingen under eller efter borrning, eller från de därtill hörande anläggningarna för första bearbetning.
3. Utrustning som är särskilt utformad för insamling och tolkning av data rörande det fysiska och mekaniska tillståndet hos en olje- och/eller gaskälla och för fastställande av bergarts- och reservoarformationens egenskaper.

### 1.C Material

1. Borrhållsvätska, tillsatser till borrhållsvätska och deras beståndsdelar, som är särskilt avsedda för att stabilisera olje- och gaskällor under borrning, få upp borrhållsvätska till ytan och smörja och kyla ned borrhållsvätskan i källan.
2. Cement och andra material som uppfyller "API- och ISO-specifikationerna" för användning i olje- och gaskällor.

Teknisk anm.:

"API-specifikation" avser American Petroleum Institutes specifikation 10A eller Internationella standardiseringsorganisationens specifikation 10426 för cement för oljekällor och andra material som är särskilt avsedda för cementering av olje- och gaskällor.

3. Korrosionshämmare, emulsionsbehandling, skumdämpningsmedel och andra kemikalier som är särskilt avsedda för användning vid borrning efter petroleum i en olje- och/eller gaskälla och den första bearbetningen av petroleum därifrån.

### 1.D Programvara

1. "Programvara" som är särskilt utformad för att samla in och tolka data som erhållits vid seismiska, elektromagnetiska eller magnetiska undersökningar eller undersökningar av gravitation i syfte att fastställa möjligheterna att prospektera olja eller gas.

2. "Programvara" som är särskilt utformad för att lagra, analysera och tolka data som erhållits vid borrning och produktion för att bedöma de fysiska egenskaperna och beteendet hos olje- eller gasreservoarer.
3. "Programvara" som är särskilt utformad för "användning" inom anläggningar för produktion och bearbetning av petroleum eller särskilda underenheter till dem.

### 1.E Teknik

1. Teknik som behövs för "produktion" och "användning" av utrustning som anges i led 1.A.01-1.A.11.

## RAFFINERING OCH KONDENSERING AV NATURGAS

### 2.A Utrustning

1. Värmeväxlare enligt följande, samt därtill hörande särskilt utformade komponenter:
  - a. Lamellvärmeväxlare med en proportion mellan yta och volym större än  $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$ , som är särskilt utformade för förhandskyllning av naturgas.
  - b. Batterivärmeväxlare som är särskilt utformade för kondensering eller underkyllning av naturgas
2. Kryopumpar för transport av medier vid en temperatur under  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$  med en transportkapacitet på över  $500 \text{ m}^3/\text{h}$  och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
3. Köldboxar och utrustning till köldboxar som inte anges i punkt 2.A1.

#### *Teknisk anm.:*

*"Utrustning till köldboxar" avser en konstruktion som är särskilt utformad för LNG-anläggningar där processteget kondensering sker. Köldboxen innehåller värmeväxlare, rörledningar, andra instrument och värmeisolatorer. Temperaturen i köldboxen är runt  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$  (förutsättning för kondensering av naturgas). Köldboxens funktion är att värmeisolera den utrustning som beskrivits ovan.*

4. Utrustning för terminaler för transport av flytande gaser med en temperatur under  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$  samt därtill hörande särskilt utformade komponenter.
5. Flexibel och icke-flexibel överföringsledning med en diameter över 55 mm för transport av medier med en temperatur under  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ .
6. Fartyg som är särskilt utformade för transporter av flytande naturgas.
7. Elektrostatisks avsaltare som är särskilt utformade för att avlägsna föroreningar såsom salt, fasta partiklar och vatten från råolja och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
8. Alla krackningsanläggningar, inbegripet hydrokrackningsanläggningar – och koksningseenheter, som är särskilt utformade för konvertering av vakuumbgasolja eller vakuumbåterstoder och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
9. Vätebehandlare som är särskilt utformade för avsvavling av bensen, dieselfraktioner och fotogen och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
10. Katalytiska reformeringsanläggningar som är särskilt utformade för konvertering av avsvavlade bensen till högoktanig bensen och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
11. Raffinaderienheter för isomerisering, C-5-C-6-fraktion, och raffinaderienheter för alkylering av lätta olefiner för att förbättra kolvätefraktionernas oktantal
12. Pumpar som är särskilt utformade för transport av råolja och sekundära produkter, med en kapacitet på minst  $50 \text{ m}^3/\text{h}$ , och därtill hörande särskilt utformade komponenter.

13. Rör med en yttre diameter på minst 0,2 mm av något av följande material:

- a. Rostfria stål med minst 23 % viktprocent krom.
- b. Rostfria stål och nickelbaserade legeringar vilkas PRE-tal (Pitting resistance equivalence number) är högre än 33.

*Teknisk anm.:*

*"PRE-talet" betecknar korrosionsbeständigheten hos rostfria stål och nickellegeringar mot punkt- eller sprickkorrosion. Punkt-korrosionsbeständigheten hos rostfria stål och nickellegeringar bestäms huvudsakligen av deras sammansättning, främst halten av krom, molybden och kväve. Formeln för beräkning av PRE-talet är  $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$ .*

14. "Rörskrapor" ("Pipeline Inspection Gauge(s)") och därtill hörande särskilt utformade komponenter.

*Teknisk anm.:*

*En "rörskrapa" är en anordning för rengöring eller undersökning av en rörledning från insidan (korrosionstillstånd eller sprickbildning) som drivs framåt av trycket från produkten i rörledningen.*

15. Avskjutnings- och mottagaranordningar för rörskrapor; används för att föra in eller avlägsna rörskrapor.

16. Tankar för lagring av råolja och sekundära produkter med en volym större än 1 000 m<sup>3</sup> (1 000 000 liter) enligt följande, och därtill hörande särskilt utformade komponenter:

- a. Tankar med fast tak.
- b. Tankar med flytande tak.

17. Flexibla undervattensrör som är särskilt utformade för transport av kolväten och injektionsvätskor, vatten eller gas, med en diameter större än 50 mm.

18. Flexibla rör för högtryck, för gt- och undervattenstillämpningar.

19. Isomeriseringsutrustning som är särskilt utformad för framställning av högoktanig bensin av lätta kolväten.

## **2.B Test- och inspektionsutrustning**

1. Utrustning som är särskilt utformad för testning och analys av råolje- och bränslekvalitet (egenskaper).
2. Gränssnittkontrollsystem som är särskilt utformade för kontroll och optimering av avsaltningssprocessen.

## **2.C Material**

1. Dietyleneglycol (CAS No: 111-46-6) och tietylene glycol (CAS 112-27-6)
2. N-Metylpiperidolon (CAS No 872-50-4), sulfolane (CAS No: 126-33-0)
3. Zeoliter, naturligt förekommande eller syntetiska, som är särskilt avsedda för fluidiserad katalytisk krackning eller för rening och/eller torkning av gaser, inbegripet naturgas.
4. Katalysatorer för krackning och konvertering av kolväten enligt följande:
  - a. Icke blandade metaller i platinagruppen på aluminiumoxid eller zeolit som är särskilt utformade för en katalytisk reformeringsprocess.
  - b. Metallblandningar (platina i kombination med andra ädla metaller) på aluminiumoxid eller zeolit som är särskilt utformade för en katalytisk reformeringsprocess.

- c. Kobolt- och nickelkatalysatorer dopade med molybden på aluminiumoxid eller zeolit som är särskilt utformade för en katalytisk avsvavlingsprocess.
  - d. Palladium-, nickel-, krom- och volframkatalysatorer på aluminiumoxid eller zeolit som är särskilt utformade för en katalytisk hydrokrackningsprocess.
5. Bensintillsatser som är särskilt avsedda för att öka oktantalet i bensinen.

*Anm.:*

*Denna post inbegriper etyl-tert-butyleter (ETBE) (CAS 637-92-3) och metyl-tert-butyleter (MTBE)(CAS 1634-04-4).*

#### **2.D Programvara**

1. "Programvara" som är särskilt utformad för användning i LNG-anläggningar eller därtill hörande särskilda underenheter.
2. "Programvara" som är särskilt utformad för utveckling, produktion eller användning av anläggningar för oljeraffinering eller därtill hörande underenheter.

#### **2.E Teknik**

1. "Teknik" för konditionering och rening av rå naturgas (torkning, behandling med amingas, borttagande av orenheter).
  2. "Teknik" för kondensering av naturgas, inbegripet "teknik" som krävs för "utveckling", "produktion" eller "användning" av en LNG-anläggning.
  3. "Teknik" för transport av flytande naturgas.
  4. "Teknik" som krävs för "utveckling", "produktion" eller "användning" av fartyg som är särskilt utformade för transport av flytande naturgas.
  5. "Teknik" för lagring av råolja och bränslen.
  6. "Teknik" som krävs för "utveckling", "produktion" eller "användning" av en raffinaderianläggning, såsom:
    - 6.1. "Teknik" för konvertering av lätta olefiner till bensin.
    - 6.2. Katalytisk reformering och isomerisering
    - 6.3. Katalytisk och termisk krackning.
-

## BILAGA VII

## Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 16.1

## A. Juridiska personer, enheter och organ

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Abzar Boresh Kaveh Co. (även känt som BK Co.).		Medverkar vid produktionen av komponenter till centrifuger.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
2.	Amin Industrial Complex (även känt som a) Amin IndustrialCompound, b) Amin Industrial Company)	Adress: a) P.O. Box 91735-549, Mashhad, Iran; b) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashhad, Iran, c) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashhad, Iran.	a) Amin Industrial Complex har sökt efter temperaturregulatorer som kan användas vid kärnforskning samt inom anläggningar för drift och produktion. b) Amin Industrial Complex ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av försvarsindustriorganet, som förtecknas i resolution 1737 (2006).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
3.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (även känt som a) AMIG, b) Ammunition Industries Group)		a) AMIG kontrollerar 7th of Tir. b) AMIG ägs och kontrolleras av försvarsindustriorganet (Defence Industries Organisation DIO).	Uppfördes på FN-förteckningen den 4 mars 2007.
4.	Armament Industries Group:	Adress: a) Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran, b) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran.	a) Armament Industries Group (AIG) tillverkar och underhåller en mängd handeldvapen och lätta vapen, bl.a. grov- och mellankalibriga gevär och tillhörande teknik. b) AIG upphandlar främst genom Hadid Industries Complex.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
5.	Irans atomenergiorgan (AEOI)		Deltar i Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
6.	Bank Sepah och Bank Sepah International		Bank Sepah ger stöd till Aerospace Industries Organisation (AIO) och dess underlydande enheter, Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) och Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
7.	Företag inom Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal		a) Dotterbolag till företagen inom Saccal System. b) Företaget har försökt att köpa känsliga varor till en enhet som förtecknas i resolution 1737 (2006).	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
8.	Cruise Missile Industry Group (även känt som Naval Defence Missile Industry Group).			Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
9.	Försvarsindustriorganet (Defence Industries Organisation, DIO).		a) Överordnad enhet, kontrollerad av ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna, vars avdelningar har deltagit i framställningen av komponenter för centrifugprogrammet och robotprogrammet. b) Deltar i Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
10.	Försvarets centrum för teknik och forskning.	Adress: Pasdaran Av., P.O. Box 19585/ 777, Teheran, Iran.	Försvarets centrum för teknik och forskning ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag av Irans ministerium för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna, som utöver tillsyn över Irans FoU för försvarsändamål samt tillverkning, underhåll, export och upphandling.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
11.	Doostan International Company		Doostan International Company (DICO) levererar komponenter till Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
12.	Electro Sanam Company (även känt som a) E. S. Co., b) E. X.)		Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
13.	Forsknings- och produktionscentrumet för kärnbränsle i Esfahan (NFRPC) och Kärntekniska centrumet i Esfahan (ENTC).		Ingår i Nuclear Fuel Production and Procurement Company inom Irans atomenergiorgan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
14.	Ettehad Technical Group		Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
15.	Fajr Industrial Group		a) Tidigare Instrumentation Factory Plant. b) Enhet som är underställd AIO. c) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
16.	Farasakht Industries	Adress: Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.	Farasakht Industries ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag av Iran Aircraft Manufacturing Company, som i sin tur ägs eller kontrolleras av ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
17.	Farayand Technique		a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet). b) Omnämns i IAEA-rapporter.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
18.	Institutet Fater (eller Faater)		a) Dotterföretag till Khatam al-Anbiya (KAA). b) Fater har arbetat med utländska leverantörer, troligen på andra KAA-företags vägnar med projekt för det iranska revolutionsgardet i Iran. c) Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
19.	First East Export Bank, P.L.C.	Adress: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia.	a) First East Export Bank, PLC ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av Bank Mellat. b) Under de senaste sju åren har Bank Mellat jämnat vägen för hundratals miljoner dollar i transaktioner för Irans enhet för kärnkraft, missiler och försvar. c) Bankens registreringsnummer LL06889 (Malaysia).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
20.	Gharagahe Sazandegi Ghaem		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet, Gharagahe Sazandegi Ghaem ägs eller kontrolleras av KAA (se nedan).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
21.	Ghorb Karbala		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Ghorb Karbala ägs eller kontrolleras av KAA (se nedan).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
22.	Ghorb Nooh		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Ghorb Nooh ägs eller kontrolleras av KAA (se nedan).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
23.	Hara Company		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.



	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
24.	Imensazan Consultant Engineers Institute		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA (se nedan).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
25.	Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (även känt som Instrumentation Factories Plant)		Har använts av AIO för försök till uppköp.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
26.	Irano Hind Shipping Company	Adress: a) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e Asr Ave., Teheran, Iran, b) 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali-e Asr Ave., Teheran 1A001, Iran	Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
27.	IRISL Benelux NV	Adress: Noorderlaan 139, 2030 Antwerpen, Belgien. a) Momsregistreringsnummer BE480224531(Belgien)	Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
28.	Jabber Ibn Hayan		Laboratorium inom Irans atomenergiorgan som medverkar i verksamhet som rör kärnbränslecyclen.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
29.	Joza Industrial Co		Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
30.	Kala-Electric(även känt som Kalaye Electric)		a) Leverantör till PFEP i Natanz. b) Deltar i Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
31.	Karaj Nuclear Research Centre		Ingår i forskningsavdelningen vid Irans atomenergiorgan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
32.	Kaveh Cutting Tools Company	Adress: a) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashhad 91638, Iran, b) Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashhad, Iran, c) P.O. Box 91735-549, Mashhad, Iran, d) Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashhad, Iran, e) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teheran, Iran.	Kaveh Cutting Tools Company ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag av försvarsindustriorganet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
33.	Kavoshyar Company		Dotterbolag till Irans atomenergiorgan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
34.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters		Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) är ett företag ägt av det iranska revolutionsgardet som är involverat i storskaliga civila och militära byggprojekt och annan ingenjörsvksamhet. Det genomför en mängd arbeten för projektet med passiv försvarsorganisation. I synnerhet dotterföretag till KAA deltog i stor utsträckning i uppförandet av anläggningen för att anrika uran vid Qom/Fordow.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 juni 2008 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
35.	Khorasan Metallurgy Industries		a) Dotterbolag till Ammunition Industries Group (AMIG), avhängigt av försvarsindustriorganet. b) Medverkar i produktionen av komponenter till centrifuger.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
36.	M. Babaie Industries	Adress: P.O. Box 16535-76, Teheran, 16548, Iran.	a) M. Babaie Industries är en enhet underställd Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (tidigare Air Defense Missile Industries Group) inom det iranska organet Aerospace Industries Organization (AIO). b) AIO kontrollerar missilorganen Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) och Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), som båda uppförs i resolution 1737 (2006).	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
37.	Makin		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Makin ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA, och är ett dotterföretag till KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
38.	Malek Ashtar University	Adress: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Teheran, Iran.	a) Enhet underställd DTRSC inom ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna. b) Enheten arbetar med forskningsgrupper som tidigare hörde till Physics Research Center (PHRC). c) IAEA:s inspektörer har inte tillåtits att intervjua personalen eller att se handlingar som denna enhet förfogar över för att kunna besvara frågan om Irans kärnkraftsprogram eventuellt har en eventuell militär dimension.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 juni 2008 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
39.	Mesbah Energy Company		a) Leverantör till forskningsreaktorn A40 i Arak. b) Deltar i Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
40.	Ministry of Defense Logistics Export	Adress: a) P.O. Box 16315-189, Teheran, Iran, b) Teheran, Iran, beläget väster om Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran, Iran.	Ministry of Defense Logistics Export (MODLEX) säljer iransktillverkade vapen till kunder i hela världen i strid med FN:s säkerhetsråds resolution 1747 (2007), som förbjuder Iran att sälja vapen och tillhörande materiel.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 juni 2008 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
41.	Mizan Machinery Manufacturing (även känt som 3MG)	Adress: P.O. Box 16595-365, Teheran, Iran.	Mizan Machinery Manufacturing (3M) ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av SHIG.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 juni 2008 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
42.	Modern Industries Technique Company (även känt som a) Rahkar Company, b) Rahkar Industries, c) Rahkar Sanaye Company, d) Rahkar Sanaye Novin)	Adress: Arak, Iran.	a) Modern Industries Technique Company (Mitec) ansvarar för utformning och uppförande av tungvattenreaktorn IR-40 i Arak, b) Mitec har lett upphandlingen inför uppförandet av tungvattenreaktorn IR-40.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
43.	Niru Battery Manufacturing Company		a) Dotterföretag till DIO. b) Har till uppgift att framställa generatorer till det iranska försvaret, inbegripet robotprogram.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
44.	Novin Energy Company (även känt som Pars Novin)		Verkar inom Irans atomenergiorgan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
45.	Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (även känt som a) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, b) Karaji Agricultural and Medical Research Center).	Adress: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran.	a) Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (NFRPC) är en stor forskningsavdelning inom Irans atomenergiorgan (AEOI), som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), b) NFRPC är AEOI:s center för utveckling av kärnbränsle och deltar i anrikningsrelaterad verksamhet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
46.	Omran Sahel		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
47.	Oriental Oil Kish		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Oriental Oil Kish ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
48.	Parchin Chemical Industries		Filial till försvarsindustriorganet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
49.	Pars Aviation Services Company		Underhåll av luftfartyg.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
50.	Pars Trash Company		a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet). b) Omnämns i IAEA-rapporter.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
51.	Pejman Industrial Services Corporation	Adress: P.O. Box 16785-195, Teheran, Iran.	Pejman Industrial Services Corporation ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av SBIG.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
52.	Pishgam (Pioneer) Energy Industries		Har deltagit i uppförandet av anläggningen för konvertering av uran i Esfahan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
53.	Qods Aeronautics Industries		Tillverkar obemannade luftfartyg (UAV), fallskärmar, flygskärmar, paramotorer, etc.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
54.	Rah Sahel		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Rah Sahel ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
55.	Rahab Engineering Institute		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Rahab ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA, och är ett dotterföretag till KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
56.	Sabalan Company	Adress: Damavand Highway, Teheran, Iran.	Sabalan är ett täcknamn för SHIG.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
57.	Sanam Industrial Group		Underställd AIO.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
58.	Safety Equipment Procurement (SEP)		Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
59.	Sahand Aluminum Parts Industrial Company (Sapico).	Adress: Damavand Highway, Teheran, Iran.	Sapico är ett täcknamn för SHIG.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
60.	Sahel Consultant Engineers		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
61.	Sepanir		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Sepanir ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
62.	Sepasad Engineering Company		Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet. Sepasad Engineering Company ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
63.	7th of Tir		a) Underordnad försvarsindustriorganet, allmänt erkänd som direkt delaktig i Irans kärnkraftsprogram. b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
64.	Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG)		a) Enhet som är underställd AIO. b) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
65.	Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)		a) Enhet som är underställd AIO. b) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
66.	Shahid Karrazi Industries	Adress: Teheran, Iran.	Shahid Karrazi Industries ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av SBIG.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
67.	Shahid Sattari Industries (även känt som Shahid Sattari Group Equipment Industries)	Adress: Sydöstra Teheran, Iran	Shahid Sattari Industries ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av SBIG.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
68.	Shahid Sayyade Shirazi Industries	Adress: a) Next to Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teheran, Iran, b) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teheran 1835, Iran, c) Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Teheran, Iran.	Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av försvarsindustriorganet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
69.	Sho'a' Aviation		Tillverkar mikroflygplan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
70.	South Shipping Line Iran (SSL)	Adress: a) Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandhi Ave., Teheran, Iran, b) Qaem Magham Farahani St., Teheran, Iran.	Ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
71.	Special Industries Group	Adress: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Teheran, Iran.	Special Industries Group (SIG) är en enhet underställd försvarsindustriorganet.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
72.	Tamas Company		a) Deltar i verksamhet som rör anrikning. b) Tamas är ett övergripande organ med fyra dotterbolag, varav ett ägnar sig åt uranutvinning och urankoncentration och ett annat svarar för uranbearbetning, uranberikning och uranavfall.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
73.	Tiz Pars	Adress: Damavand Tehran Highway, Teheran, Iran.	a) Tiz Pars är ett täcknamn för SHIG, b) Mellan april och juli 2007 försökte Tiz Pars anskaffa en svets- och skärlaser med fem axlar som kunde ha lämnat ett substantiellt bidrag till Irans program för ballistiska robotar, på SHIG:s vägnar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.
74.	Ya Mahdi Industries Group		Underställd AIO.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
75.	Yazd Metallurgy Industries (även känt som a) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, b) Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.)	Adress: a) Pasdaran Avenue, next to Telecommunication Industry, Teheran 16588, Iran, b) Postal Box 89195/878, Yazd, Iran, c) P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran, d) Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.	Metallurgy Industries (YMI) är en enhet underställd försvarsindustriorganet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 9 juni 2010.

## B. Fysiska personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Fereidoun ABBASI-DAVANI		Vetenskapsman i högre befattning inom ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna (Modell) med anknytning till Institutet för tillämpad fysik. Står i nära samarbete med Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
2.	Dawood AGHA-JANI		Befattning: Chef för PFEP i Natanz. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
3.	Ali Akbar Ahmadian		Titel: Viceamiral. Befattning: Chef för det iranska revolutionsgardets gemensamma stab.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
4.	Amir Moayyed ALAI		Medverkar i ledningen för montering och tekniska tjänster för centrifuger.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008)
5.	Behman ASGARPOUR		Befattning: Driftchef i Arak. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
6.	Mohammad Fedai AS-HIANI		Verksam inom produktion av ammoniumuranylkarbonat (AUC) och i ledningen för anrikningsanläggningen i Natanz.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008)
7.	Abbas Rezaee ASHTIANI		Högre tjänsteman vid det iranska atomenergiorganets kontor för prospektering och gruvdrift.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
8.	Bahmanyar Morteza BAHMANYAR		Befattning: Chef för finans- och budgetavdelningen vid Aerospace Industries Organisation (AIO). Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
9.	Haleh Bakhtiar		Verksam inom produktion av magnesium med en koncentration på 99,9 %.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008)
10.	Morteza BEHZAD		Verksam inom tillverkning av komponenter till centrifuger.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
11.	Ahmad Vahid DASTJERDI		Befattning: Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO). Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
12.	Ahmad DERAKHSHAN-DEH		Befattning: Ordförande och verkställande direktör i Bank Sepah.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
13.	Mohammad ESLAMI	Titel: Doktor.	Chef för försvarsindustrins utbildnings- och forskningsinstitut.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
14.	Reza-Gholi ESMAELI		Befattning: Chef för avdelningen för handel och internationella förbindelser vid Aerospace Industries Organisation (AIO). Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
15.	Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi		Forskare i högre befattning vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna (Modaf) och tidigare chef för Physics Research Centre (PHRC).	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
16.	Mohammad HEJAZI		Titel: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för Basij-styrkan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
17.	Mohsen Hojati		Befattning: Chef för Fajr Industrial Group.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
18.	Seyyed Hussein HOSSEINI		Tjänsteman vid Irans atomenergiorgan, verksam inom projektet för forskningsreaktorn för tungt vatten i Arak.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008)
19.	M. Javad KARIMI SABET		Chef för energiföretaget Novin, som anges i resolution 1747 (2007).	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
20.	Mehrdada Akhlaghi KETABACHI		Befattning: Chef för Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
21.	Ali Hajinia LEILABADI		Befattning: Generaldirektör för Mesbah Energy Company. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
22.	Naser Maleki		Befattning: Chef för Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Naser Maleki är också tjänsteman vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna där han övervakar arbetet med det ballistiska robotprogrammet Shahab-3. Shahab-3 är den ballistiska långdistansrobot som för närvarande används av Iran.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007.
23.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Verksam inom produktionsledning vid anläggningen för konvertering av uran i Esfahan.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
24.	Jafar MOHAMMADI		Befattning: Teknisk rådgivare inom Irans atomenergiorgan (driftsledare för produktionen av ventiler till centrifuger). Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.



	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
25.	Ehsan MONAJEMI		Befattning: Byggprojektledare i Natanz. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006.
26.	Mohammad Reza Naqdi	Titel: Brigadgeneral.	F.d. ställföreträdande chef för generalstaben för logistik och industriforskning samt chef för statens högkvarter mot smuggling, som medverkar i insatserna för att kringgå sanktionerna i resolutionerna 1737 (2006) och 1747 (2007).	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008.
27.	Houshang NOBARI		Verksam inom ledningen vid anrikningsanläggningen i Natanz.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
28.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI	Titel: Generallöjtnant	Befattning: Rektor vid Malek Ashtar-universitetet för försvarsteknik. Kemiinstitutionen vid universitetet för försvarsteknik Ashtar är knutet till ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna och har utfört experiment på beryllium. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006
29.	Mohammad QANNADI		Befattning: Vice ordförande för forskning och utveckling inom Irans atomenergiorgan. Verksam inom Irans kärntekniska program.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006
30.	Amir Rahimi		Befattning: Chef för det forsknings- och produktionscentrumet för kärnbränsle i Esfahan. Centrumet för kärnbränsleforskning och kärnbränsleframställning i Esfahan är en del av Irans atomenergiorganisations företag för framställning och upphandling av kärnbränsle, vilket bedriver anrikningsanknuten verksamhet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007
31.	Javad RAHIQI	Födelsedatum: 24 april 1954. Födelseort: Marshad	Befattning: Chef för Irans atomenergiorgan, Esfahan Nuclear Technology Center.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 9 juni 2010).
32.	Abbas RASHIDI		Verksam inom anrikningsarbetet i Natanz.	Uppfördes på EU-förteckningen den 24 april 2007 (FN-förteckningen den 3 mars 2008).
33	Morteza REZAIE	Titel: Brigadgeneral. Befattning: Ställföreträdande befälhavare för det iranska revolutionsgardet		Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
34.	Morteza SAFARI	Titel: Konteramiral.	Befattning: Befälhavare för det iranska revolutionsgardets flotta.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007
35.	Yahya Rahim Safavi	Titel: Generalmajor	Befattning: Befälhavare för det iranska revolutionsgardet (Pasdaran). Verksam både inom Irans kärntekniska program och Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006
36.	Seyed Jaber SAFDARI		Chef för anriktningsanläggningen i Natanz.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007
37.	Hosein SALIMI	Titel: General.	Befattning: Befälhavare för flygvapnet inom det iranska revolutionsgardet (Pasdaran). Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.	Uppfördes på FN-förteckningen den 23 december 2006
38.	Qasem SOLEIMANI	Titel: Brigadgeneral.	Befattning: Befälhavare för Qodsstyrkan.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007
39.	Ghasem SOLEYMANI		Direktör för uranbrytningsverksamheten i urangruvan i Saghand.	Uppfördes på FN-förteckningen den 3 mars 2008
40.	Mohammad Reza ZAHEDI	Titel: Brigadgeneral.	Befattning: Befälhavare för det iranska revolutionsgardets markstyrkor.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007
41.	General ZOLQADR		Befattning: Ställföreträdande inrikesminister med ansvar för säkerhetsfrågor, officer inom det iranska revolutionsgardet.	Uppfördes på FN-förteckningen den 24 mars 2007

## BILAGA VIII

## Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 16.2

## A. Fysiska personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppfordrad på förteckningen den
1.	Reza AGHAZADEH	Födelsedatum: 15.3.1949 Passnummer: S4409483, giltighetstid: 26.4.2000–27.4.2010, utfärdat i Teheran. Diplompass nr: D9001950, utfärdat 22.1.2008, giltigt t.o.m. 21.1.2013. Födelseort: Khoy.	F.d. chef för atomenergiorganet (AEOI). AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Javad DARVISH-VAND		Brigadgeneral i revolutionsgardet. Ställföreträdande chef för inspektionen vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd (Modaf). Ansvarig för samtliga Modaf-anläggningar.	23.6.2008
3.	Ali DIVANDARI (alias DAVANDARI)		Chef för Bank Mellat (se del B, nr 4)	26.7.2010
4.	Rear Admiral Ali FADAVI		Befälhavare för det iranska revolutionsgardets flotta.	26.7.2010
5.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	NFPC:s adress: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Teheran/Iran	Ställföreträdande chef och generaldirektör för Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (se del B, nr 30), som är en del av AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). NFPC är engagerat i den anrikningsrelaterade verksamhet som IAEA:s styrelse och säkerhetsrådet kräver att Iran upphör med.	23.4.2007
6.	Seyyed Mahdi FARAHI		Brigadgeneral i revolutionsgardet. Verkställande direktör för Defence Industries Organization (DIO) som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.6.2008
7.	Parviz FATAH	Född 1961	Andreman inom Khatam al-Anbiya	26.7.2010
8.	Ingenjör Mojtaba HAERI		Ställföreträdande chef för industrin, Modaf. Övervakande roll avseende AIO och DIO.	23.6.2008
9.	Ali HOSEYNITASH		Brigadgeneral i revolutionsgardet. Chef för den allmänna avdelningen av högsta nationella säkerhetsrådet, medverkar i policyformulering avseende nukleära frågor.	23.6.2008
10.	Mohammad Ali JAFARI		Befälhavare vid revolutionsgardet.	23.6.2008
11.	Mahmood JANNATIAN	Födelsedatum: 21.4.1946, passnummer: T12838903	Ställföreträdande chef för AEOI.	23.6.2008
12.	Said Esmail KHALILIPOUR (även känd som LANGROUDI)	Födelsedatum: 24.11.1945 Födelseort: Langrud	Ställföreträdande chef för AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
13.	Ali Reza KHANCHI	NRC:s adress: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486 Teheran/Iran; Fax: (+9821) 8021412	Chef för Tehran Nuclear Research Center som ingår i AEOI. IAEA försöker alltjämt få förklaringar av Iran om de experiment med separation av plutonium som utförs vid TNRC, bland annat om förekomsten av partiklar av höganrikat uran i miljöprover från avfallsanläggningen i Karaj, där det finns containrar som har använts för förvaring av strålmål av utarmat uran som använts vid dessa experiment. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
14.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Födelsedatum: 7.11.1943, födelseort: Iran. Passnummer 05HK31387, utfärdat den 1.1.2002 i Iran, giltigt t.o.m. den 7.8.2010. Fransk medborgare sedan den 7.5.2008.	Chef för Fulmen (se del B, nr 13).	26.7.2010
15.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Verkställande direktör för Iran Electronic Industries (se del B, nr 20).	23.6.2008
16.	Brigadgeneral Beik MOHAM-MADLU		Ställföreträdande chef för inköp och logistik, Modafn (se del B, nr 29).	23.6.2008
17.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, No 39 Ghandi street Tehran Iran 1517883115	Ordförande för Setad Ejaie-fonden, en investeringsfond med kopplingar till Ali Khamenei, den högste ledaren. Styrelseledamot i Sina-banken.	26.7.2010
18.	Mohammad Reza MOVASAGHNI		Chef för Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), även känd som Cruise Missile Industry Group. Denna organisation anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1747 och förtecknas i bilaga I till gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp.	26.7.2010
19.	Anis NACCACHE		Handläggare vid företagen Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; hans företag har försökt köpa upp känsliga varor, till förmån för enheter som förtecknas i resolution 1737 (2006)	23.6.2008
20.	Brigadgeneral Mohammad NADERI		Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO) (se del B, nr 1); AIO har deltagit i känsliga iranska program.	23.6.2008
21.	Mostafa Mohammad NAJJAR		Brigadgeneral i revolutionsgardet. Inrikesminister och f.d. minister för Modafn, ansvarig för alla militära program, inbegripet program för ballistiska robotar.	23.6.2008
22.	Mohammad Reza NAQDI	Född: 1953 Födelseort: Najaf (Irak)	Brigadgeneral, befälhavare för Basij-styrkan.	26.7.2010
23.	Mohammad PAKPUR		Brigadgeneral, befälhavare för det iranska revolutionsgardets markstyrkor.	26.7.2010
24.	Rostam QASEMI (även känd som Rostam GHASEMI)	Född: 1961	Befälhavare för Khatam al-Anbiya	26.7.2010
25.	Hossein SALAMI		Brigadgeneral, ställföreträdande befälhavare för det iranska revolutionsgardet.	26.7.2010
26.	Ali Akbar SALEHI		Chef för AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	17.11.2009
27.	Konteramiral Mohammad SHAFI RUDSARI		Tidigare ställföreträdande chef för samordning, Modafn (se del B, nr 29).	23.6.2008
28.	Ali SHAMSHIRI		Brigadgeneral i revolutionsgardet. Ställföreträdande chef för kontraspionaget inom modafn; ansvarig för säkerheten för personal och anläggningar inom Modafn.	23.6.2008

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
29.	Abdollah SOLAT SANA		Verkställande direktör för anläggningen för konvertering av uran (UCF) i Esfahan. Det är denna anläggning som producerar feed-materialet (UF6) för anrikningsanläggningarna i Natanz. Den 27 augusti 2006 fick Solat Sana en särskild utmärkelse av president Ahmadinejad för sin roll.	23.4.2007
30.	Ahmad VAHIDI		Brigadgeneral i revolutionsgardet, minister för Modaf och f.d. ställföreträdande chef för Modaf.	23.6.2008

## B. Juridiska personer, enheter och organ

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran Iran Langare Street, Nobonyad Square, Tehran, Iran	AIO övervakar Irans produktion av missiler, inbegripet Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group och Fajr Industrial Group, som alla anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). Även chefen för AIO och två andra högre tjänstemän anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Bedöms leverera geospatiala uppgifter till programmet för ballistiska robotar.	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Teheran, Iran	Bolag inom energisektorn som tillhandahåller tillverkningsstöd till det kärntekniska programmet, däribland angiven spridningskänslig verksamhet. Medverkar i uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklusive alla filialer) med dotterbolag	Huvudkontor: Building, 327 Taleghani (Taleghani) Avenue, Teheran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Teheran, 15817, Iran.	Bank Mellat ägnar sig åt verksamhet som stödjer och underlättar Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. Den har erbjudit banktjänster åt av FN och EU förtecknade enheter eller åt enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppmaning, eller åt enheter som ägs eller kontrolleras av dem. Den är moderbank till First East Export Bank som anges i resolution FN:s säkerhetsråds resolution 1929.	26.7.2010
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Jerevan 0010, Armenien	Helägd av Bank Mellat	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, EC2R 7HH, Förenade kungariket	Till 60 % ägd av Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Melli Bank Iran (inklusive alla filialer) och dotterbolag	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Teheran, Iran	Lämnar eller försöker lämna finansiellt stöd till företag som medverkar i eller upphandlar varor till Irans kärntekniska program och robotprogram (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company och DIO). Bank Mellis uppgift är att underlätta Irans känsliga verksamhet. Den har underlättat talrika uppköp av känsligt materiel till Irans kärntekniska program och robotprogram. Banken har tillhandahållit ett antal finansiella tjänster på uppdrag av enheter som har nära koppling till Irans kärntekniska industrier och robotindustrier, inbegripet att öppna remburs och hålla konton. Många av ovanstående företag anges i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006) och 1747 (2007). Bank Melli fortsätter sin verksamhet genom att regelmässigt stödja och underlätta Irans känsliga verksamhet. Med hjälp av sina bankkontakter fortsätter den att ge stöd och tillhandahålla finansiella tjänster för sådan verksamhet till enheter som finns upptagna på FN- och EU förteckningar. Den agerar också på uppdrag av, och i ledningen för sådana enheter, inklusive Bank Sepah, och bedriver ofta sin verksamhet via dotterbolag och intresseföretag.	23.6.2008

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	a) Arian Bank (även känd som Aryan Bank)	House No 2, Street No 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank är ett samriskföretag mellan Bank Melli och Bank Saderat.	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Skatte-id-nummer: 1368932 (USA)	Assa Corporation är ett bulvanföretag som inrättats och kontrolleras av Bank Melli. Det inrättades av Bank Melli som en kanal för penningöverföringar från Förenta staterna till Iran.	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Kanalöarna	Assa Corporation Ltd är moderorganisation till Assa Corporation. Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaee (alias Bank Kargoshaee, alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teheran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ägs av Bank Melli.	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIC)	No 1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Alternativ adress: No.2, Nader Alley, Vali-e Asr Str., Teheran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alternativ adress: Bldg 2, Nader Alley, after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teheran, Iran 15116; Alternativ adress: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali-e Asr Avenue, Teheran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 89584.	Har sedan 2000 anknytning till enheter som är föremål för sanktioner från Förenta staterna, Europeiska unionen eller Förenta nationerna. Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli.	26.7.2010
	f) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Ryssland Alternativ adress: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia		23.6.2008
	g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Teheran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alternativ adress: Km 16 Karaj Special Road, Teheran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 382231	Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli.	26.7.2010
	h) Cement Investment and Development Company (Cidco) (även känt som Cement Industry Investment and Development Company, Cidco, Cidco Cement Holding)	No 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Teheran, Iran	Helägd av Bank Melli Investment Co. Holdingbolag med uppgift att förvalta alla BMIC-ägda cementföretag.	26.7.2010
	i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Caymanöarna; Alternativ adress: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Caymanöarna; Alternativ adress: Rafi Alley, Vali-e Asr Avenue, Nader Alley, Teheran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Fond baserad på Caymanöarna med licens från Irans regering för utlandsinvesteringar på Teheran-börsen.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	j) Mazandaran Cement Company	No 51, sattari st. Afric Ave. Tehran Iran Alternativ adress: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Alternativ adress: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Kontrolleras av Bank Melli Iran	26.7.2010
	k) Mehr Cayman Ltd.	Caymanöarna; Handelsregisternummer 188926 (Caymanöarna)	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	l) Melli Agrochemical Company PJS (även känt som Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor No 23 15th Street, Gandhi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran Alternativ adress: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teheran, Iran	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Förenade kungariket		23.6.2008
	n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, Förenade Arabemiraten; (Dubai) nummer 0107, utfärdat den 30 november 2005.	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli	26.7.2010
	o) Shemal Cement Company (alias Siman Shomal, alias Shomal Cement Company)	No269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran; Altalternativ adress.: Dr Beheshti Ave No. 289, Teheran, Iran 151446; Alternativ adress:289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teheran, Iran	Kontrolleras av Bank Melli Iran.	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, 19917 Iran	Bank Refah har tagit över Bank Mellis pågående verksamhet efter införandet av Europeiska unionens sanktioner mot den senare.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teheran, Iran.	Bank Mellat är en iransk bank delvis ägd av den iranska regeringen. Bank Saderat har stått till tjänst med finansiella tjänster för enheter som gör inköp för Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar, däribland enheter som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737. Bank Saderat hanterade betalningar och rembuser för DIO (föremål för sanktioner enligt FN:s säkerhetsråd resolution 1737) och Iran Electronics Industries så sent som i mars 2009. 2003 hanterade Bank Saderat rembuser på det till iransk kärnenergi relaterade företaget Mesbah Energy Company:s vägnar (senare föremål för sanktioner enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1737).	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7HD, Förenade kungariket	Helägt dotterbolag till Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Denna bank är nära kopplad till intressena för "Daf-tar" (den högste ledarens kansli: med en förvaltning på cirka 500 medarbetare). Den bidrar på detta sätt till finansieringen av regimens strategiska intressen.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
9.	Esnico (leverantör av utrustning till Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teheran, Iran	Köper in industrivaror, särskilt till verksamhet inom det kärntekniska programmet som utförs av AEOI, Novin Energy och Kalaye Electric Company (samtliga tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Chef för ESNICO är Haleh Bakhtiar (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Teheran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin, som står Nafta och Bonyad-e Mostazafan nära, bidrar till finansieringen av regimens strategiska intressen och till den parallella staten i Iran.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; handelsregistreringsnummer 86936 (Iran)	Export Development Bank of Iran (EDBI) har varit delaktig i tillhandahållande av finansiella tjänster till företag kopplade till Irans program som är oroande ur spridningssynpunkt och har hjälpt av FN angivna enheter att kringgå och bryta mot sanktioner. EBDI tillhandahåller finansiella tjänster för enheter som är underställda Modafil och för deras bulvanföretag som stöder Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har fortsatt att hantera betalningar för Bank Sepah, efter att FN angett den, inklusive betalningar kopplade till Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har hanterat transaktioner kopplade till Irans försvars- och robotenheter, av vilka många har blivit föremål för sanktioner från FN:s säkerhetsråd. EBDI fungerade som en ledande mellanhand som hanttrade Bank Sepahs (föremål för sanktioner från FN:s säkerhetsråd sedan 2007) finansiering, inklusive betalningar med koppling till massförstörelsevapen. EBDI tillhandahåller olika Modafil-enheter finansiella tjänster och har underlättat pågående inköp från bulvanföretag som förknippas med Modafil-enheter.	26.7.2010
	a) EDBI Exchange Company (alias Export Development Exchange Broker Co.)	No 20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 Alternativ adress: Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	Teheran-baserade EDBI Exchange Company ägs till 70 % av Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	Teheran-baserade EDBI Stock Brokerage Company är ett helägt dotterbolag till Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA ägs av Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, P.O. Box 13445-885, Teheran, Iran	Ett dotterbolag till IAIO inom Modafil (se nr 29), som huvudsakligen tillverkar kompositmaterial för flygplansindustrin, men som också har kopplingar till utvecklingen av kolfiberkapacitet för kärntekniska och robotrelaterade tillämpningsområden. Har kopplingar till Technology Cooperation Office. Iran har nyligen aviserat sin avsikt att massproducera en ny generation centrifuger som kommer att kräva kapacitet att tillverka Faci-kolfiber.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Teheran.	Fulmen var involverat i installationen av elutrustning vid anläggningen i Qom/Fordo då det ännu inte var klarlagt att denna anläggning existerade.	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik är ett bulvanföretag som Fulmen använder sig av för en del av sin verksamhet.	26.7.2010



	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. P.O. Box 785; 2k-dokument för bolagsregistrering nummer 54514-1 (Bahrain) med sista giltighetsdatum den 9 juni 2009. Handelslicens nummer 13388 (Bahrain).	Bahrain-baserade Future Bank ägs till två tredjedelar av iranska banker. De av EU angivna Bank Melli och Bank Saderat äger vardera en tredjedel av aktierna och Ahli United Bank (AUB) of Bahrain äger den resterande tredjedelen. Även om AUB fortfarande äger sina aktier i Future Bank, enligt bankens verksamhetsberättelse för 2007, utövar AUB inte längre något väsentligt inflytande över banken, som i praktiken kontrolleras av sina iranska moderbolag, vilka båda pekas ut i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 såsom varande iranska banker som föranleder särskild "vaksamhet". De nära kopplingarna mellan Future Bank och Iran framgår vidare av att styrelseordföranden för Bank Melli parallellt också har innehaft posten som styrelseordförande för Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan med ansvar för att påskynda industrialiseringen av Iran. Kontrollerar flera olika företag som deltar i arbetet för de kärntekniska programmen och robotprogrammen och som deltar i utlandsinköp av avancerad tillverkningssteknologi till stöd för dessa.	26.7.2010
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Ett dotterbolag till IAIO inom Modafil (se nr 29). Tillverkar och utför reparationer och översyn av flygplan och flygplansmotorer och köper in luftfartsrelaterade delar, ofta med ursprung i Förenta staterna och i normalfallet genom utländska mellanhänder. IACI och dess dotterbolag har också konstaterats att använda ett världsomspännande nätverk av mellanhänder i försök att köpa in luftfartsrelaterade varor.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (även känt som Hesa, Hewa Trade Center, HTC, Ianco, Iami, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teheran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Esfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teheran, Iran	Ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av Modafil (se nr 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (även känt som TSA eller Tesa)		Tesa har tagit över den verksamhet som utfördes av Farayand Technique (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Företaget tillverkar delar till centrifuger för anrikning av uran och ger direkt stöd till sådan spridningskänslig verksamhet som Iran enligt resolutioner från FN:s säkerhetsråd ska avbryta. Utför arbete för Kalaye Electric Company (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	P.O. Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adress: P.O. Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adress: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teheran	Iran Communications Industries, ett dotterbolag till Iran Electronics Industries (se nr20), tillverkar olika artiklar, bland annat kommunikationssystem, avionik, optik- och elektrooptikanordningar, mikroelektronik, informationsteknik, test och mätning, telekommunikationssäkerhet, elektronisk krigföring, tillverkning och renovering av radartuber samt utskjutningsanordningar för robotar. Dessa artiklar kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
20.	Iran Electronics Industries (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	P. O. Box 18575-365, Teheran, Iran	Helägt dotterbolag till Modafl (och därför en systerorganisation till AIO, AvIO och DIO). Dess roll är att tillverka elektronikkomponenter till Irans vapensystem.	23.6.2008
	a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O. Box 81465-117, Esfahan, Iran	Ägs, kontrolleras av eller agerar på uppdrag av Iran Electronics Industries.	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (även känt som Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Iran Insurance Company har försäkrat inköpet av olika artiklar som kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737. Bland inköpta försäkrade artiklar märks helikopterreservdelar, elektronik och datorer med användningsområden inom flygplans- och robotnavigering.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran 107 Sepahbod Gharani Avenue, Teheran, Iran	En organisation inom Modafl (se nr 29), med ansvar för planering och förvaltning av Irans militära luftfartsindustri.	26.7.2010
23.	IRGC Air Force		Hanterar Irans ballistiska kort- och medeldistansrobotar. Chefen för revolutionsgardets flygvapen tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.6.2008
24.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Revolutionsgardets flygvapens robotkommando Al-Ghadir är en särskild del inom revolutionsgardets flygvapen som har arbetat med SBIG (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737), med Fateh 110, ballistisk kortdistansrobot och den ballistiska medeldistansroboten Ashura. Detta kommando förefaller vara den enhet som har den faktiska operativa kontrollen över robotarna.	26.7.2010
25.	IRGC Qods Force	Teheran, Iran	Qods-styrkan inom Irans islamiska revolutionsgarde är ansvarig för operationer utanför Iran och är Teherans huvudsakliga utrikespolitiska verktyg för specialoperationer och stöd till terrorister och islamiska militanta personer i utlandet. Hizbollah använde raket, kryssningsrobotar mot fartyg (ASCM), bärbara luftvärnsrobotsystem (Manpads) och obemannade luftfartyg (UAV) som levererats av Qods-styrkan under konflikten 2006 med Israel och fick utbildning av Qods-styrkan i dessa system, enligt pressuppgifter. Enligt uppgifter från olika källor fortsätter Qods-styrkan att på nytt förse Hizbollah med och ge Hizbollah utbildning i användning av avancerade vapen, luftvärnsrobotar och långdistansraketer. Qods-styrkan fortsätter att ge begränsat vapenstöd till, utbilda och finansiera talibankrigare i södra och västra Afghanistan, vilket omfattar handeldvapen, ammunition, granatkastare och kortdistansraketer för användning på slagfältet. Befälhavaren har varit föremål för sanktioner inom ramen för FN:s säkerhetsråds resolution.	26.7.2010
26.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teheran, Iran; No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran	IRISL har medverkat till transporter av laster med militär koppling, däribland förbjuden last från Iran. Tre sådana incidenter involverade tydliga kränkningar som rapporterades till FN:s säkerhetsråds kommitté för Iransanktioner. IRISL:s koppling till spridning var sådan att FN:s säkerhetsråd uppmånade stater att göra inspektioner av IRISL-fartyg, under förutsättning att det finns rimliga skäl att tro att fartyget transporterar förbjudna varor, i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1803 och 1929.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
a)	Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)	143/1 Tower Road Sliema, SLM 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL	26.7.2010
b)	Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (även känt som HDS Lines)	No35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546 Alternativ adress: No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och bedriver containerverksamhet med IRISL-ägda fartyg.	26.7.2010
c)	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH; HTTS GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Tyskland; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivank St, Qods Township	Agerar för HDSL i Europa.	26.7.2010
d)	Irano Misr Shipping Company	No37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395- 1311 Alternativ adress: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teheran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Valie Asr Ave., Teheran 1A001, Iran. 18, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Valie Asr Ave., Teheran 1A001, Iran.	Agerar för IRISL längs Suezkanalen och i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL.	26.7.2010
e)	Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Förenade kungariket; Bolagsregistreringshandling nummer 4110179 (Förenade kungariket)	Ägs av IRISL. Tillhandahåller IRISL finansiella tjänster, juridiska tjänster och försäkringstjänster samt marknadsföring, befraktning och personalförvaltning.	26.7.2010
f)	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Agerar för IRISL i Malta. Ett samriskföretag med tyska och maltesiska aktieägare. IRISL har använt Malta-rutten sedan 2004 och använder Freeport som ett omlastningscentrum mellan Persiska viken och Europa.	26.7.2010
g)	IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran	Ägs av IRISL.	26.7.2010
h)	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Tyskland, Momsregistreringsnummer DE217283818 (Tyskland)	IRISL:s agent i Tyskland.	26.7.2010
i)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teheran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teheran, Iran	Ägs av IRISL. Tillhandahåller bränsle, oljetankar, vatten, färg, smörjolja och kemikalier som IRISL:s fartyg behöver. Företaget tillhandahåller även underhållstillsyn av fartyg och faciliteter och tjänster för besättningsmedlemmarna. Dotterföretag till IRISL har använt bankkonton i US-dollar som registrerats under täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar av medel. IRISL har underlåtit upprepade brott mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolution 1747.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	j) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St, Teheran. Iran	Ägs av IRISL. Ansvarig för godstransporter på järnväg. Företaget är ett dotterbolag där IRISL har hela kontrollen.	26.7.2010
	k) IRITAL Shipping SRL	Registreringsnummer i handelsregistret: GE 426505 (Italien); Skattekod: 03329300101 (Italien); Momsregistreringsnummer: 12869140157 (Italien) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genua (GE), Italien	Kontaktpunkt för ECL- och PCL- tjänster. Används av DIO-dotterbolaget Marine Industries Group (MIG; numera känt som Marine Industries Organization, MIO) som ansvarar för konstruktion och uppförande av olika marina byggnadsverk och såväl militära som civila fartyg. DIO tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737.	26.7.2010
	l) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teheran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
	m) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Ett helägt dotterbolag till IRISL. Har totalt sex fartyg. Bedriver verksamhet i Kaspiska havet. Har underlättat transporter som involverade av FN och Förenta staterna angivna enheter som Bank Mellli, genom att forsla laster som är oroande ur spridningssynpunkt laster från länder som Ryssland och Kazakstan till Iran.	26.7.2010
	n) Leading Maritime Pte Ltd (alias Leadmarine, alias Asia Marine Network Pte Ltd alias IRISL Asia Pte Ltd; alias Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine agerar för HDSL i Singapore. Var tidigare känt som Asia Marine Network Pte Ltd och IRISL Asia Pte Ltd och agerade för IRISL i Singapore.	26.7.2010
	o) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
	p) Oasis Freight Agency	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai, Förenade Arabemiraten; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, Förenade Arabemiraten; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharja, Förenade Arabemiraten	Agerar för IRISL i Förenade arabemiraten och tillhandahåller bränsle och proviant, utrustning, reservdelar och fartygsreparationer. Agerar även för HDSL.	26.7.2010
	q) Safiran Payam Darya (alias Safiran Payam Darya Shipping Lines, alias SAPID Shipping Company)	No1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternativ adress: 33 Eighth Narengestan, Artesh Street, P.O. Box 19635-1116, Teheran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och utför bulktjänster.	26.7.2010
	r) Santexlines (även känt som IRISL China Shipping Company Ltd, även känt som Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, Kina; Alternativ adress: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Kina	Santexlines agerar för HDSL. Tidigare känt som IRISL China shipping Company och agerade för IRISL i Kina.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	s) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teheran, Iran; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teheran 15976, Iran.	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL.	26.7.2010
	t) SISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontor i Seoul och Busan i Sydkorea.	Agerar för IRISL i Sydkorea.	26.7.2010
	u) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635- 114 No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheran, Iran	Agerar för IRISL. Ett Teheranbaserat fartygsförvaltningsföretag som agerar som teknisk förvaltare av många av SAPID:s fartyg.	26.7.2010
	v) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att ha överinseende över sådana uppgifter som lastning och lossning.	26.7.2010
	w) Valfajr 8th Shipping Line Co. (även känt som Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155 Alternativ adress: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teheran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teheran, Iran	Ett helägt dotterbolag till IRISL. Företaget utför transporter mellan Iran och stater vid Persiska viken som Bahrain, Förenade arabemiraten, Kuwait, Qatar och Saudiarabien. Valfajr är ett Dubai-baserat dotterbolag till Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) som tillhandahåller färje- och matartrafik-tjänster och ibland arrangerar gods- och passagerartransporter över Persiska viken. Valfajr i Dubai har bokat in fartygsbesättningar, bokat leveransfartygstjänster, förberett fartyg för ankomst och avsegling och för lastning och lossning i hamn. Valfajr har anloppshamnar i Persiska viken och Indien. Från och med mitten av juni 2009 delar Valfajr byggnad med IRISL i Port Rashid i Dubai i Förenade Arabemiraten och delar även byggnad med IRISL i Teheran i Iran.	26.7.2010
27.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Teheran, Iran	Ansvarig för Irans kärntekniska program. Har operativ kontroll över Irans program för ballistiska robotar. Har gjort försök till inköp till stöd för Irans program för ballistiska robotar och kärntekniska program.	26.7.2010
28.	Javedan Mehr Toos		Verkstadsföretag som gör inköp för AOEI som tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737.	26.7.2010
29.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teheran, Iran; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Handlar i utrustning för olje- och gassektorn som kan användas för Irans kärntekniska program. Försökte köpa in material (ytterst slitstarka legeringsportar) som saknar användningsområden utanför kärnkraftsindustrin. Har kopplingar till företag som deltar i Irans kärntekniska program.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
30.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, P.O. Box 148, Arak, Iran	Företag inom energisektorn med anknötning till IDRO som tillhandahåller tillverkningsstöd för det kärntekniska programmet, inklusive angiven spridningskänslig verksamhet. Involverat i uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak. Förenade kungariket skickade i juni 2009 ut ett meddelande om exportförbud mot Machine Sazi Arak för en spärrstav i aluminiumgrafit. I maj 2009 nekade Sverige export till Machine Sazi Arak av ytbeklädnad till diskändar för tryckkärl.	26.7.2010
31.	Marine Industries	Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Teheran	Ett dotterbolag till DIO.	23.4.2007
32.	MASNA (Moierat Saakht Nirooghaye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants		Underordnad enhet till AEOI och Novin Energy (båda tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Deltar i utvecklingen av kärnreaktorer.	26.7.2010
33.	Mechanic Industries Group		Har deltagit i tillverkning av komponenter till ballistikprogrammet.	23.6.2008
34.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (Modafl)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran	Ansvarar för Irans försvarsforskning och utvecklings- och tillverkningsprogram, inbegripet stöd till robotprogram och kärntekniska program.	23.6.2008
35.	Naserin Vahid		Naserin Vahid tillverkar vapendelar för revolutionsgardet. Ett bulvanföretag för revolutionsgardet.	26.7.2010
36.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Teheran/Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	AEOI:s Nuclear Fuel Production Division (NFPD) bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykelområdet, inklusive utvinning, brytning, bearbetning och konvertering av uran samt kärnavfallshandling. NFPC har efterträtt NFPD, det dotterbolag till AEOI som bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykeln, inklusive konvertering och anrikning.	23.4.2007
37.	Parchin Chemical Industries		Har arbetat med framdrivningstekniker för det iranska ballistikprogrammet.	23.6.2008
38.	Parto Sanat Co	No. 1281 Vali-e Asr Ave., Next to 14th St., Teheran, 15178 Iran.	Tillverkar frekvensomvandlare och har kapacitet att utveckla/modifiera importerade utländska frekvensomvandlare så att de kan användas inom gascentrifuganrikning. Företaget anses delta i spridning av kärnmaterial.	26.7.2010
39.	Passive Defense Organization		Ansvarig för utväljande och uppförande av strategiska anläggningar, däribland – enligt iranska uttalanden – anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom) som uppfördes utan att detta anmäldes till IAEA i strid med Irans skyldigheter (något som bekräftats i en resolution från IAEA:s styrelse). Brigadgeneral Gholam-Reza Jalali, tidigare revolutionsgardet, är ordförande i PDO.	26.7.2010
40.	Post Bank	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118	Post Bank har utvecklats från att ha varit en inhemsk iransk bank till att vara en bank som underlättar Irans utrikeshandel. Agerar för Bank Sepah (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1747), utför Bank Sepahs transaktioner och döljer Bank Sepahs koppling till transaktioner för att kringgå sanktioner. 2009 underlättade Post Bank affärsverksamhet för Bank Sepah mellan Irans försvarsindustrier och mottagare i utlandet. Har underlättat affärsverksamhet med bulvanföretag för Demokratiska folkrepubliken Koreas Tranchon Commercial Bank, känd för att underlätta spridningsrelaterad affärsverksamhet mellan Iran och Demokratiska folkrepubliken Korea.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
41.	Raka		En avdelning av Kalaye Electric Company (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Avdelningen upprättades i slutet av 2006 och var ansvarig för uppförandet av anläggningen för anrikning av uran i Fordu (Qom).	26.7.2010
42.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (även känt som Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underordnad enhet till AEOI och fortsätter arbetet vid dess tidigare forskningsavdelning. Dess verkställande direktör är AEOI:s vice ordförande Mohammad Ghannadi (tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737).	26.7.2010
43.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no153 - 3rd Floor - P.O. Box: 17665/153 - 6, 19389 Teheran	Agerar för Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
44.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (även känt som Sepah Nir)		Ett dotterbolag till Khatam al-Anbya Construction Headquarters som tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltar i etapperna 15–16 av Irans projekt för utvinning till havs i gasfältet South Pars.	26.7.2010
45.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group (Sakig) utvecklar och tillverkar luftvärnsrobotsystem för Irans militär. Sakig bedriver militära projekt, robotprojekt och luftvärnsprojekt och köper in materiel från Ryssland, Vitryssland och Nordkorea.	26.7.2010
46.	Shakhese Behbud Sanat		Deltar i tillverkningen av utrustning och delar för kärnbränslecykeln.	26.7.2010
47.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO förefaller arbeta för att underlätta importen av hela vapen. Verkar vara ett dotterbolag till Modafil.	23.6.2008
48.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office	Teheran, Iran	Ansvarig för Irans tekniska framsteg genom utlandsinköp och utbildningsförbindelser inom området. Stöder de kärntekniska programmen och robotprogrammen.	26.7.2010
49.	Yasa Part, (inklusive alla filialer) med dotterbolag:		Företag som arbetar med inköpsverksamhet med kopplingar till inköp av materiel och teknik som behövs för kärntekniska program och robotprogram.	26.7.2010
	a) Arfa Paint Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	b) Arfeh Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	c) Farasepehr Engineering Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	e) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	f) Shetab G.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	g) Shetab Gaman		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	h) Shetab Trading		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 962/2010

av den 26 oktober 2010

## om ändring av förordning (EG) nr 2042/2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 100.2,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1108/2009<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

- (1) För att upprätthålla en hög och enhetlig nivå på luftfartssäkerheten i EU är det nödvändigt att upprätthålla de nuvarande kraven och förfarandena för fortsatt luftvärdighet för luftfartyg, luftfartsprodukter, delar och anordningar och för godkännande av organisationer och personal som har dessa arbetsuppgifter, särskilt när det gäller krav på utbildning, examination, kunskaper och erfarenheter för utfärdande av certifikat för luftfartygsunderhåll för luftfartyg som inte används i kommersiella lufttransporter.
- (2) Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (nedan kallad *byrån*) har till kommissionen lämnat tre yttranden<sup>(3)</sup>, som har utfärdats i enlighet med artiklarna 17.2 b och 19.1 i förordning (EG) nr 216/2008. Det är nödvändigt att ge tillräcklig tid för att utvärdera effekten av alla ändringar till de nu gällande reglerna, så att dessa regler i samtliga

fall förblir enkla, proportionella, kostnadseffektiva och ändamålsenliga, med hänsyn tagen till en riskbedömning.

- (3) Medlemsstaternas behöriga myndigheter och de berörda parterna måste följaktligen få möjlighet att med ytterligare ett år senarelägga tillämpningen av vissa bestämmelser för luftfartyg som inte används i kommersiella lufttransporter, förutom stora luftfartyg.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003<sup>(4)</sup> bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 65 i förordning (EG) nr 216/2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Artikel 7.3 g i förordning (EG) nr 2042/2003 ska ersättas med följande:

”g) för luftfartyg som inte används i kommersiella lufttransporter, förutom stora luftfartyg, kravet på överensstämmelse med bilaga III (Del 66) beträffande följande bestämmelser, till den 28 september 2011:

- M.A.606 g och M.A.801 b.2 i bilaga I (Del M),
- 145.A.30 g och h i bilaga II (Del 145).”

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 oktober 2010.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 309, 24.11.2009, s. 51.<sup>(3)</sup> Yttrande nr 05/2008 om ”Time limit for demonstrating compliance with knowledge and experience requirements”, yttrande nr 04/2009 om ”Aircraft maintenance license for non-complex aircraft” och yttrande nr 05/2009 om ”Privileges of B1 and B2 aircraft maintenance license”, ”Type and group ratings” och ”Type rating training”.<sup>(4)</sup> EUT L 315, 28.11.2003, s. 1.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 963/2010****av den 26 oktober 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 oktober 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 oktober 2010.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	79,1
	MK	64,0
	XS	73,2
	ZZ	72,1
0707 00 05	MK	87,5
	TR	152,2
	ZZ	119,9
0709 90 70	TR	146,9
	ZZ	146,9
0805 50 10	AR	63,5
	BR	68,9
	CL	65,0
	TR	86,6
	UY	61,0
	ZA	65,0
	ZZ	68,3
0806 10 10	BR	224,5
	TR	134,9
	US	155,2
	ZA	64,2
	ZZ	144,7
0808 10 80	AR	77,8
	CL	110,8
	CN	82,6
	NZ	103,7
	ZA	76,2
	ZZ	90,2
0808 20 50	CN	74,2
	ZA	88,6
	ZZ	81,4

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT 2010/644/GUSP

av den 25 oktober 2010

### om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av gemensam stånpunkt 2007/140/Gusp

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av gemensam stånpunkt 2007/140/Gusp <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 juli 2010 antog rådet rådets beslut 2010/413/Gusp.
- (2) Rådet har gjort en fullständig översyn av förteckningen över personer och enheter i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp på vilka artiklarna 19.1 b och 20.1 b i det beslutet är tillämpliga. Därvid beaktade rådet de synpunkter som det erhållit från de berörda.
- (3) Rådet har konstaterat att de personer och enheter som anges i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp även fortsättningsvis bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som anges där, med undantag för två enheter.

(4) Rådet har också konstaterat att uppgifterna om vissa enheter i förteckningen bör ändras.

(5) Förteckningen över de personer och enheter som avses i artiklarna 19.1 b och 20.1 b i beslut 2010/413/Gusp bör uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga II till beslut 2010/413/Gusp ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

#### Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 25 oktober 2010.

På rådets vägnar  
C. ASHTON  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

## BILAGA

## "BILAGA II

## Förteckning över personer som avses i artikel 19.1 b och över personer och enheter som avses i artikel 20.1 b

## I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

## A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Reza AGHAZADEH	Födelsedatum: 15.3.1949, passnummer: S4409483 giltighetstid 26.4.2000–27.4.2010. Utfärdat i Teheran. Diplompass nummer D9001950, utfärdat den 22.1.2008, giltighetstid t.o.m. 21.1.2013. Födelseort: Khoy	F.d. chef för Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Ali DIVANDARI (alias DAVANDARI)		Chef för Bank Mellat (se del B nr 4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hosseini) FAQIHIAN	NFPC:s adress: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teheran, Iran	Ställföreträdande chef och generaldirektör för Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), (se del B nr 30), som är en del av AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). NFPC är engagerat i den ankningsrelaterade verksamhet som IAEA:s styrelse och säkerhetsrådet kräver att Iran upphör med.	23.4.2007
4.	Ingenjör Mojtaba HAERI		Ställföreträdande chef för industrin, MODAFL. Övervakande roll avseende AIO och DIO.	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Födelsedatum: 21.4.1946. Passnummer: T12838903	Ställföreträdande chef för Atomic Energy Organisation of Iran	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILPOUR (alias LANGROUDI)	Födelsedatum: 24.11.1945. Födelseort: Langroud	Biträdande chef för AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	NRC:s adress: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Teheran, Iran; Fax: (+9821) 8021412	Chef för Tehran Nuclear Research Center som ingår i AEOI. IAEA försöker alljämt få förklaringar av Iran om de experiment med separation av plutonium som utförs vid TNRC, inbegripet om förekomsten av partiklar av höganrikat uran i miljöprover från avfallsanläggningen i Karaj, där det finns containrar som har använts för förvaring av strålmål av utarmat uran som använts vid dessa experiment. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Verkställande direktör för Iran Electronic Industries	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Födelsedatum: 7.11.1943. Födelse-land: Iran. Passnummer: 05HK31387. Utfärdat den 1.1.2002 i Iran. Sista giltighetsdatum: den 7.8.2010. Fransk medborgare sedan den 7.5.2008.	Chef för Fulmen (se del B nr 13).	26.7.2010
10.	Brigadgeneral Beik MOHAM-MADLU		Ställföreträdande chef för inköp och logistik, MODAFL (se del B nr 29).	23.6.2008

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
11.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, N°39 Ghandi street Tehran Iran 1517883115	Ordförande för Setad Ejaire-fonden, en investeringsfond med kopplingar till Ali Khamenei, den högste ledaren. Styrelseledamot i Sina-banken.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Chef för Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), även känd som Cruise Missile Industry Group. Denna organisation angavs inom ramen för resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd och förtecknades i bilaga 1 till gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Handläggare vid företagen Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; hans företag har försökt köpa upp känsliga varor, till förmån för enheter som förtecknas i resolution 1737 (2006).	23.6.2008
14.	Brigadgeneral Mohammad NADERI		Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO) (se del B nr 1). AIO har deltagit i känsliga iranska program.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Chef för Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Konteramiral Mohammad SHAF'I RUDSARI		Tidigare ställföreträdande chef för samordning, MO-DAFL (se del B nr 29).	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Verkställande direktör för anläggningen för konvertering av uran (UCF) i Esfahan. Det är denna anläggning som producerar feed-materialet (UF6) för anrikningsanläggningarna i Natanz. Den 27 augusti 2006 fick Solat Sana en särskild utmärkelse av president Ahmadinejad för sin roll.	23.4.2007

## B. Enheter

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street; Nobonyad Square, Tehran, Iran	AIO övervakar Irans produktion av missiler, inbegripet Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group och Fajr Industrial Group, som alla togs upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). Även chefen för AIO och två andra högre tjänstemän tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Bedöms leverera geospatiala uppgifter till programmet för ballistiska robotar.	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Bolag inom energisektorn som tillhandahåller tillverkningsstöd till det kärntekniska programmet, däribland angiven spridningskänslig verksamhet. Medverkar till uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklusive alla filialer) med dotterbolag	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran	Bank Mellat ägnar sig åt ett uppförandemönster som stöder och främjar Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. Den har erbjudit banktjänster åt av FN och EU förtecknade enheter eller åt enheter som agerar å deras vägnar eller på deras uppmaning, eller åt enheter som ägs eller kontrolleras av dem. Den är moderbank till First East Export Bank som anges inom ramen för resolution 1929 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia	Helägd av Bank Mellat.	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, EC2R 7HH, United Kingdom	Till 60 % ägd av Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Lämnar eller försöker lämna finansiellt stöd till företag som deltar i eller upphandlar varor till Irans kärntekniska program och robotprogram (AIO, SHIG, SBIG, AEIOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company and DIO). Bank Mellis uppgift är att underlätta Irans känsliga verksamhet. Den har underlättat talrika uppköp av känsligt materiel till Irans kärntekniska program och robotprogram. Banken har tillhandahållit ett antal finansiella tjänster på uppdrag av enheter som har nära koppling till Irans kärntekniska industrier och robotindustrier, inbegripet att öppna rembursar och hålla konton. Många av ovanstående företag anges i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006) och 1747 (2007). Bank Melli fortsätter sin verksamhet genom att regelmässigt stödja och underlätta Irans känsliga verksamhet. Med hjälp av sina bankkontakter fortsätter den att ge stöd och tillhandahålla finansiella tjänster för sådan verksamhet till enheter som finns upptagna på FN- och EU-förteckningarna. Den agerar också för, och i ledningen för sådana enheter, inklusive Bank Sepah, och bedriver ofta sin verksamhet via deras dotterbolag och intresseföretag.	23.6.2008
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank är ett samriskföretag mellan Bank Melli och Bank Saderat.	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Skatte-id-nummer: 1368932 (Förenta staterna)	Assa Corporation är ett bulvanföretag som inrättats och kontrolleras av Bank Melli. Det inrättades av Bank Melli som en kanal för penningöverföringar från Förenta staterna till Iran.	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd är moderorganisation till Assa Corporation. Ägs eller kontrolleras av Bank Melli	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaie (alias Bank Kargoshaee, alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ägs av Bank Melli.	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	Nº1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Alternativ adress: Nº.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alternativ adress: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Alternativ adress: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 89584.	Har sedan 2000 anknytning till enheter som är föremål för sanktioner från Förenta staterna, Europeiska unionen eller Förenta nationerna. Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	f) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia Alternativ adress: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia		23.6.2008
	g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18 <sup>th</sup> Km Karaj Special Road, 1398185611 Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alternativ adress: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 382231	Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli	26.7.2010
	h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	N° 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 N°. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Helägd av Bank Melli Investment Co. Holdingbolag med uppgift att förvalta alla BMIIC-ägda cementföretag.	26.7.2010
	i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Alternativ adress: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Alternativ adress: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Fond baserad på Caymanöarna med licens från Irans regering för utlandsinvesteringar på Teheran-börsen.	26.7.2010
	j) Mazandaran Cement Company	N° 51, sattari st. Afric Ave. Tehran Iran Alternativ adress: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Alternativ adress: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Kontrolleras av Bank Melli Iran.	26.7.2010
	k) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; handelsregister-nummer 188926 (Caymanöarna)	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	l) Melli Agrochemical Company PJS (alias Melli Shimi Kes-havarz)	5th Floor No23 15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran Alternativ adress: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom		23.6.2008

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; registreringsintyg (Dubai) nummer 0107, utfärdat 30 november 2005.	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	o) Shemal Cement Company (alias Siman Shomal, alias Shomal Cement Company)	Nº269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran Alternativ adress: Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Alternativ adress: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Kontrolleras av Bank Melli Iran.	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran	Refah-banken har tagit över Melli-bankens pågående verksamhet efter införandet av Europeiska unionens sanktioner mot den senare.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Bank Saderat är en iransk bank delvis ägd av Irans regering. Bank Saderat har stått till tjänst med finansiella tjänster för enheter som gör inköp för Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar, däribland enheter som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd. Bank Saderat hanterade betalningar och rembursar för DIO (föremål för sanktioner enligt resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd) och Iran Electronics Industries så sent som i mars 2009. 2003 hanterade Bank Saderat rembursar på det till iransk kärnenergi relaterade företaget Mesbah Energy Company:s vägnar (senare föremål för sanktioner enligt resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (Lndon)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Helägt dotterbolag till Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Denna bank är nära kopplad till intressena för 'Daf-tar' (ledarens kansli: förvaltning med cirka 500 medarbetare). Den bidrar på detta sätt till finansieringen av regimens strategiska intressen.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Köper in industrivaror, särskilt till verksamhet inom det kärntekniska programmet som utförs av AEOI, Novin Energy och Kalaye Electric Company (samtliga tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Chef för ESNICO är Haleh Bakhtiar (tas upp i resolution 1803 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin, som står Naftar och Bonyad-e Mostazafan nära, bidrar till finansieringen av regimens strategiska intressen och till den parallella staten i Iran.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; handelsregistreringsnummer 86936 (Iran)	Export Development Bank of Iran (EDBI) har varit delaktig i tillhanda-hållandet av finansiella tjänster för företag kopplade till Irans program som är angelägna ur spridningssynpunkt och har hjälpt av FN angivna enheter att kringgå och bryta mot sanktioner. EBDI tillhandahåller finansiella tjänster för enheter som är underställda MODAFL och för deras bulvanföretag som stöder Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har fortsatt att hantera betalningar för Bank Sepah, efter att FN angett den, inklusive betalningar kopplade till Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har hanterat transaktioner kopplade till Irans försvars- och robotenheter, av vilka många har blivit föremål för sanktioner från FN:s säkerhetsråd. EBDI fungerade som en ledande mellanhand som hanterade Bank Sepahs (föremål för sanktioner från FN:s säkerhetsråd sedan 2007) finansiering, inklusive betalningar med koppling till	26.7.2010



	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	a) EDBI Exchange Company (alias Export Development Exchange Broker Co.)	No20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 Alternativ adress: Tose'e Tower, Corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	massförstörelsevapen. EDBI tillhandahåller olika MODAFL-enheter finansiella tjänster och har underlättat pågående inköp från bulvanföretag som förknippas med MODAF-enheter.  Teheran-baserade EDBI Exchange Company ägs till 70 % av Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Teheran-baserade EDBI Stock Brokerage Company är ett helägt dotterbolag till Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA ägs av Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Ett dotterbolag till IAIO inom MODAFL (se nr 29), som huvudsakligen tillverkar kompositmaterial för flygplansindustrin, men som också har kopplingar till utvecklingen av kolfiberkapacitet för kärntekniska och robotrelaterade tillämpningsområden. Har kopplingar till Technology Cooperation Office. Iran har nyligen aviserat sin avsikt att massproducera en ny generation centrifuger som kommer att kräva kapacitet att tillverka FACI-kolfiber.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Fulmen var involverat i installationen av elutrustning vid anläggningen i Qom/Fordow då det ännu inte var klarlagt att denna anläggning existerade.	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik är ett skalbolag som Fulmen använder sig av för en del av sin verksamhet.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; 2k-dokument för bolagsregistrering nummer 54514-1 (Bahrain) med sista giltighetsdatum 9 juni 2009. Handelslicens nummer 13388 (Bahrain)	Bahrain-baserade Future Bank ägs till två tredjedelar av iranska banker. De av EU angivna Bank Melli och Bank Saderat äger vardera en tredjedel av aktierna och Ahli United Bank (AUB) of Bahrain äger den resterande tredjedelen. Även om AUB fortfarande äger sina aktier i Future Bank, enligt bankens verksamhetsberättelse för 2007, utövar AUB inte längre något väsentligt inflytande över banken, som i praktiken kontrolleras av sina iranska moderbolag, vilka båda pekas ut i resolution 1803 från FN:s säkerhetsråd såsom varande iranska banker som föranleder särskild 'vaksamhet'. De nära kopplingarna mellan Future Bank och Iran framgår vidare av att styrelseordföranden för Bank Melli parallellt också har innehåft posten som styrelseordförande för Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan med ansvar för att påskynda industrialiseringen av Iran. Kontrollerar flera olika företag som deltar i arbetet för de kärntekniska programmen och robotprogrammen och som deltar i utlandsinköp av avancerad tillverkningsteknologi till stöd för dessa.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Ett dotterbolag till IAIO inom MODAFL (se nr 29). Tillverkar och utför reparationer och översyn av flygplan och flygplansmotorer och köper in luftfartsrelaterade delar, ofta med ursprung i Förenta staterna och i normalfallet genom utländska mellanhänder. IACI och dess dotterbolag har också ertappats med att använda ett världsomspännande nätverk av mellanhänder i försök att köpa in luftfartsrelaterade varor.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (alias HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för MODAFL (se nr 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA eller TESA)		TESA har tagit över den verksamhet som utfördes av Farayand Technique (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Företaget tillverkar delar till centrifuger för anrikning av uran och ger direkt stöd till sådan spridningskänslig verksamhet som Iran enligt resolutioner från FN:s säkerhetsråd ska avbryta. Utför arbete för Kalaye Electric Company (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, ett dotterbolag till Iran Electronics Industries (se nr 23), tillverkar olika artiklar, bland annat kommunikationssystem, avionik, optik- och elektrooptikanordningar, mikroelektronik, informationsteknik, test och mätning, telekommunikationssäkerhet, elektronisk krigföring, tillverkning och renovering av radartuber samt utskjutningsanordningar för robotar. Dessa artiklar kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
20.	Iran Electronic Industries (inklusive alla filialer) med dotterbolag:  a) Isfahan Optics	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran  P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Helägt dotterbolag till MODAFL (och därför en systerorganisation till AIO, AvIO och DIO). Dess roll är att tillverka elektronikkomponenter till Irans vapensystem.  Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för, Iran Electronics Industries (se nr 29).	23.6.2008  26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (alias Bi-meh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company har försäkrat inköpet av olika artiklar som kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd. Bland inköpta försäkrade artiklar märks helikopterreservdelar, elektronik och datorer med användningsområden inom flygplans- och robotnavigering.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran 107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	En organisation inom MODAFL (se nr 29), med ansvar för planering och förvaltning av Irans militära luftfartsindustri.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
23.	Javedan Mehr Toos		Verkstadsföretag som gör inköp för Atomic Energy Organisation of Iran som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H1	Handlar i olje- och gassektorutrustning som kan användas för Irans kärntekniska program. Försökte köpa in material (ytterst slitstarka legeringsportar) som saknar användningsområden utanför kärnindustrin. Har kopplingar till företag som deltar i Irans kärntekniska program.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Företag inom energisektorn med anknypning till IDRO som tillhandahåller tillverkningsstöd för kärntekniska programmet, inklusive angiven spridningskänslig verksamhet. Involverat i uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak. Förenade kungariket delade i juni 2009 ut ett meddelande om exportförbud mot Machine Sazi Arak för en spärrstav i aluminiumgrafit. I maj 2009 nekade Sverige export till Machine Sazi Arak av ytbeklädnad till diskändar för tryckkärl.	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Ett dotterbolag till DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Nirooghahye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants		Underordnad enhet till AEOI och Novin Energy (båda tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Deltar i utvecklingen av kärnreaktorer.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Har deltagit i tillverkning av komponenter till ballistikprogrammet.	23.6.2008
29.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Ansvarar för Irans försvarsforskning och utvecklings- och tillverkningsprogram, inbegripet stöd till robotprogram och kärntekniska program.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran, Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	AEOI:s Nuclear Fuel Production Division (NFPD) bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykelområdet, inklusive utvinning, brytning, bearbetning och konvertering av uran samt kärnavfallshantering. NFPC har efterträtt NFPD, det dotterbolag till AEOI som bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykeln, inklusive konvertering och anrikning.	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Har arbetat med framdrivningstekniker för det iranska ballistikprogrammet.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran.	Tillverkar frekvensomvandlare och har kapacitet att utveckla/modifiera importerade utländska frekvensomvandlare så att de kan användas inom gascentrifuganrikning. Företaget anses delta i kärnspridningsverksamhet.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
33.	Passive Defense Organization		Ansvarig för utväljande och uppförande av strategiska anläggningar, däribland – enligt iranska uttalanden – anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom) som uppfördes utan att detta anmäldes till IAEA i strid med Irans skyldigheter (något som bekräftats i en resolution från IAEA:s styrelse). Brigadgeneral Gholam-Reza Jalali, tidigare IRGC, är ordförande i PDO.	26.7.2010
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Post Bank har utvecklats från att ha varit en inhemsk iransk bank till att vara en bank som underlättar Irans utrikeshandel. Agerar för Bank Sepah (tas upp i resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd), utför Bank Sepahs transaktioner och döljer Bank Sepahs koppling till transaktioner för att kringgå sanktioner. 2009 underlättade Post Bank affärsverksamhet för Bank Sepah mellan Irans försvarsindustrier och motagare i utlandet. Har underlättat affärsverksamhet med bulvanföretag för Demokratiska folkrepubliken Koreas Tranchon Commercial Bank, känd för att underlätta spridningsrelaterad affärsverksamhet mellan Iran och Demokratiska folkrepubliken Korea.	26.7.2010
35.	Raka		En avdelning av Kalaye Electric Company (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Avdelningen upprättades i slutet av 2006 och var ansvarig för uppförandet av anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (alias Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underordnad enhet till AEOI och fortsätter arbetet vid dess tidigare forskningsavdelning. Dess verkställande direktör är AEOI:s vice ordförande Mohammad Ghannadi (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Agerar för Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG utvecklar och tillverkar luftvärnsrobotsystem för Irans militär. SAKIG bedriver militära projekt, robotprojekt och luftvärnsprojekt och köper in materiel från Ryssland, Vitryssland och Nordkorea.	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Deltar i tillverkningen av utrustning och delar för kärnbränslecykeln.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO förefaller arbeta för att underlätta importen av hela vapen. Verkar vara ett dotterbolag till MODAFL.	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office	Tehran, Iran	Ansvarig för Irans tekniska framsteg genom utlandsinköp och utbildningsförbindelser inom området. Stöder de kärntechniska programmen och robotprogrammen.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (inklusive alla filialer) med dotterbolag:  a) Arfa Paint Company		Företag som arbetar med inköpsverksamhet med kopplingar till inköpet av materiel och teknik som behövs för kärntechniska program och robotprogram.  Agerar för Yasa Part.	26.7.2010  26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	b) Arfeh Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	c) Farasepehr Engineering Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	(e) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	f) Shetab G.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	g) Shetab Gaman		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	h) Shetab Trading		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010

## II. Islamiska revolutionsgardet (IRGC)

### A. Personer

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Javad DARVISH-VAND		MODAFL:s ställföreträdande chef för inspektioner. Ansvarig för MODAFL:s anläggningar och installationer.	23.6.2008
2.	Konteramiral Ali FADAVI		Befälhavare för revolutionsgardets flottstyrkor.	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Födelseår: 1961	Andreman inom Khatam al-Anbiya.	26.7.2010
4.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Seyyed Mahdi FARAHI		Verkställande direktör för Defence Industries Organisation (DIO) som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd (2006)	23.6.2008
5.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Ali HOSEYNITASH		Överhuvud för den allmänna avdelningen vid högsta nationella säkerhetsrådet och deltar i utformningen av politiken avseende kärnenergifrågan.	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI i revolutionsgardet		Befälhavare för revolutionsgardet.	23.6.2008
7.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Mostafa Mohammad NAJJAR		Inrikesminister och tidigare minister för MODAFL; ansvarig för alla militära program, inklusive program avseende ballistiska robotar.	23.6.2008
8.	Brigadgeneral Mohammad Reza NAQDI	Födelseår: 1953. Födelseort: Najaf (Irak).	Befälhavare för Basij-motståndstyrkan	26.7.2010
9.	Brigadgeneral Mohammad PAK-PUR		Befälhavare för revolutionsgardets markstridskrafter.	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Födelseår: 1961.	Befälhavare för Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Brigadgeneral Hossein SALAMI		Vice befälhavare för revolutionsgardet.	26.7.2010

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
12.	Brigadgeneral vid revolutionsgardet Ali SHAMSHIRI		MODAFL:s ställföreträdande chef för kontrapionage; ansvarig för säkerheten för MODAFL:s personal och anläggningar.	23.6.2008
13.	Brigadgeneral vid revolutionsgardet Ahmad VAHIDI		Minister för MODAFL och tidigare biträdande chef för MODAFL.	23.6.2008

## B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Ansvarig för Irans kärntekniska program. Har operativ kontroll över Irans program avseende ballistiska robotar. Har gjort försök till inköp till stöd för Irans program avseende ballistiska robotar och kärntekniska program.	26.7.2010
2.	IRGC Air Force		Hanterar Irans lager av ballistiska kort- och medeldistansrobotar. Chefen för revolutionsgardets flygvapen tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd (2006).	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Revolutionsgardets flygvapens robotkommando Al-Ghadir är en särskild beståndsdel inom revolutionsgardets flygvapen som har arbetat med SBIG (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd), med FATEH 110, ballistisk kortdistansrobot och den ballistiska medeldistansroboten Ashura. Detta kommando förefaller vara den enhet som har den faktiska operativa kontrollen över robotarna.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid tillverkar vapendelar för revolutionsgardet. Ett bulvanföretag för revolutionsgardet.	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	Qods-styrkan inom Irans islamiska revolutionsgarde är ansvarig för operationer utanför Iran och är Teherans huvudsakliga utrikespolitiska verktyg för specialoperationer och stöd till terrorister och islamiska militanta personer i utlandet. Hizbollah använde raket, kryssningsrobotar mot fartyg (ASCM), bärbara luftvärnsrobotsystem (MANPADS) och obemannade luftfartyg (UAV) som levererats av Qods-styrkan under konflikten 2006 med Israel och hade nytta av utbildning från Qods-styrkans sida i dessa system, enligt pressuppgifter. Enligt uppgifter från olika källor fortsätter Qods-styrkan att på nytt förse Hizbollah med och ge Hizbollah utbildning i användning av avancerade vapen, luftvärnsrobotar och långdistansraketer. Qods-styrkan fortsätter att ge begränsat dödsbringande stöd till, utbilda och finansiera talibankrigare i södra och västra Afghanistan, vilket omfattar handeldvapen, ammunition, granatkastare och kortdistansraketer för användning på slagfältet. Befälhavaren har varit föremål för sanktioner inom ramen för FN:s säkerhetsråds resolution.	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Ett dotterbolag till Khatam al-Anbya Construction Headquarters som tas upp i resolution 1929 från FN:s säkerhetsråd. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltar i etapperna 15-16 av Irans projekt för utvinning till havs i gasfältet South Pars.	26.7.2010

## C. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla lokalkontor) med dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	IRISL har medverkat till transporter av laster med militär koppling, däribland förbjuden last från Iran. Tre sådana incidenter involverade tydliga kränkningar som rapporterades till FN:s säkerhetsråds kommitté för Iransanktioner. IRISL:s koppling till spridning var sådan att FN:s säkerhetsråd uppmånade stater att göra inspektioner av IRISL-fartyg, under förutsättning att det finns rimliga skäl att tro att fartyget transporterar förbjuden materiel, i resolutionerna 1803 och 1929 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
	a) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
	b) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546 Alternativ adress: No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och bedriver containerverksamhet med IRISL-ägda fartyg.	26.7.2010
	c) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7 <sup>th</sup> Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Kontrolleras av och/eller agerar för IRISL.	26.7.2010
	d) Irano Misr Shipping Company	No37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395-1311 Alternativ adress: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Agerar för IRISL längs Suezkanalen och i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL.	26.7.2010
	e) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Bolagsregistreringshandling nummer 4110179 (Förenade kungariket)	Ägs av IRISL. Tillhandahåller IRISL finansiella tjänster, juridiska tjänster och försäkringstjänster samt marknadsföring, befraktning och personalförvaltning.	26.7.2010
	f) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Agerar för IRISL i Malta. Ett samriskföretag med tyska och maltesiska aktieägare. IRISL har använt Malta-rutten sedan 2004 och använder Freeport som ett omlastningscentrum mellan Persiska viken och Europa.	26.7.2010
	g) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ägs av IRISL.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	h) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany Momsregistreringsnummer DE217283818 (Tyskland)	IRISL:s agent i Tyskland.	26.7.2010
	i) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ägs av IRISL. Tillhandahåller bränsle, oljetankar, vatten, färg, smörjolja och kemikalier som IRISL:s fartyg behöver. Företaget tillhandahåller även underhållstillsyn av fartyg och faciliteter och tjänster för besättningsmedlemmarna. Dotterföretag till IRISL har använt bankkonton uttryckta i US-dollar som registrerats under täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar av medel. IRISL har underlättat upprepade brott mot bestämmelser i resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
	j) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran, Iran	Ägs av IRISL. Ansvarig för godstransporter på järnväg. Företaget är ett dotterbolag där IRISL har hela kontrollen.	26.7.2010
	k) IRITAL Shipping SRL	Registreringsnummer i handelsregistret: GE 426505 (Italien); Italian Skattetekod: 03329300101 (Italien); Momsregistreringsnummer: 12869140157 (Italien) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Kontaktpunkt för ECL- och PCL- tjänster. Används av DIO-dotterbolaget Marine Industries Group (MIG; numera känt som Marine Industries Organization, MIO) som ansvarar för konstruktion och uppförande av olika marina byggnadsverk och såväl militära som civila fartyg. DIO tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
	l) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
	m) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Helägt IRISL-dotterbolag. Har totalt sex fartyg. Bedriver verksamhet i Kaspiska havet. Har underlättat transporter som involverade av FN och Förenta staterna angivna enheter som Bank Mellli, genom att forsla spridningsangelägna laster från länder som Ryssland och Kazakstan till Iran.	26.7.2010
	n) Leading Maritime Pte Ltd (alias Leadmarine, alias Asia Marine Network Pte Ltd, alias IRISL Asia Pte Ltd, alias Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (eller 199090)	Leadmarine agerar för HDSL i Singapore. Var tidigare känt som Asia Marine Network Pte Ltd och IRISL Asia Pte Ltd och agerade för IRISL i Singapore.	26.7.2010
	o) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
	p) Oasis Freight Agency	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Agerar för IRISL i Förenade arabemiraten och tillhandahåller bränsle och proviant, utrustning, reservdelar och fartygsreparationer. Agerar även för HDSL.	26.7.2010



	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
q)	Safirán Payam Darya (alias Safiran Payam Darya Shipping Lines, alias SAPID Shipping Company)	N°1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternativ adress: 33 Eighth Narengestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och utför bulktjänster.	26.7.2010
r)	Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Alternativ adress: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines agerar för HDSL. Tidigare känt som IRISL China shipping Company och agerade för IRISL i Kina.	26.7.2010
s)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; No13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för, IRISL.	26.7.2010
t)	SISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontor i Seoul och Busan i Sydkorea.	Agerar för IRISL i Sydkorea.	26.7.2010
u)	Soróush Saramin Asatír (SSA)	N°5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635-114 No 14 (eller 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran	Agerar för IRISL. Ett Teheran-baserat fartygsförvaltningsföretag agerar som teknisk förvaltare av många av SAPID:s fartyg.	26.7.2010
v)	South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att ha överinseende över sådana uppgifter som lastning och lossning.	26.7.2010
w)	Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	No119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155 Alternativ adress: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Ett helägt dotterbolag till IRISL. Företaget utför transporter mellan Iran och stater vid Persiska viken som Bahrain, Förenade arabemiraten, Kuwait, Qatar och Saudiarabien. Valfajr är ett Dubai-baserat dotterbolag till Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) som tillhandahåller färje- och matartrafik-tjänster och ibland arrangerar gods- och passagerartransporter över Persiska viken. Valfajr i Dubai har bokat in fartygsbesättningar, bokat leveransfartygstjänster, förberett fartyg för ankomst och avsegling och för lastning och lossning i hamn. Valfajr har anloppshamnar i Persiska viken och Indien. I mitten av juni 2009 delade Valfajr samma byggnad med IRISL i Port Rashid i Dubai i Förenade arabemiraten och delade även samma byggnad med IRISL i Teheran i Iran.	26.7.2010*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 oktober 2010

om förlängning av giltighetstiden för beslut 2002/887/EG vad gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. and *Pinus* L. med ursprung i Japan

[delgivet med nr K(2010) 7249]

(2010/645/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens beslut 2002/887/EG av den 8 november 2002 om beviljande av undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 2000/29/EG när det gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L. med ursprung i Japan <sup>(2)</sup> har medlemsstaterna tillstånd att bevilja undantag från artikel 4.1 i direktiv 2000/29/EG när det gäller plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L., utom frukt och fröer, med ursprung i Japan, under en begränsad period och på särskilda villkor.
- (2) De undantag som först beviljades genom kommissionens beslut 93/452/EEG <sup>(3)</sup> och senare genom beslut 2002/887/EG var tidsbegränsade, och de datum som fastställdes i dessa förlängdes i ett första skede genom kommissionens beslut 94/816/EG <sup>(4)</sup>, 96/711/EG <sup>(5)</sup>, 98/641/EG <sup>(6)</sup> och 2001/841/EG <sup>(7)</sup> och därefter genom kommissionens beslut 2004/826/EG <sup>(8)</sup>, 2006/915/EG <sup>(9)</sup> och 2008/826/EG <sup>(10)</sup>.
- (3) Eftersom de förhållanden som en gång motiverade dessa undantag fortfarande råder och det inte har framkommit

några nya uppgifter som ger anledning att ändra de särskilda villkoren, bör tillståndet att bevilja undantag förlängas. Vidare har lärdomar dragits av de upplysningar som medlemsstaterna samlat in i enlighet med artikel 2 i beslut 2002/887/EG, samt från kontakterna med Japan. I detta beslut fastställs dessutom lämpliga mekanismer för att säkra att villkoren för tillämpning av undantagen kontrolleras. Det är därför lämpligt att förlänga tillståndet för de undantag som beviljas i denna förordning för en längre tid än under tidigare beslut, nämligen till och med den 31 december 2020.

- (4) Av växtskyddsskäl bör emellertid importen av naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Juniperus* L. med ursprung i Japan endast ske under en viss period varje år till och med den 31 december 2020.
- (5) Beslut 2002/887/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Beslut 2002/887/EG ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 första och andra styckena ska "den 1 augusti 2009 och den 1 augusti 2010" ersättas med "den 1 augusti varje år".

2. Tabellen i artikel 4 ska ersättas med följande tabell:

"Plantor	Period
<i>Chamaecyparis</i>	1.1.2011–31.12.2020
<i>Juniperus</i>	1.11–31.3 varje år till och med den 31.12.2020
<i>Pinus</i>	1.1.2011–31.12.2020"

<sup>(1)</sup> EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 309, 12.11.2002, s. 8.<sup>(3)</sup> EGT L 210, 21.8.1993, s. 29.<sup>(4)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 87.<sup>(5)</sup> EGT L 326, 17.12.1996, s. 66.<sup>(6)</sup> EGT L 304, 14.11.1998, s. 36.<sup>(7)</sup> EGT L 313, 30.11.2001, s. 44.<sup>(8)</sup> EUT L 358, 3.12.2004, s. 32.<sup>(9)</sup> EUT L 349, 12.12.2006, s. 51.<sup>(10)</sup> EUT L 290, 31.10.2008, s. 25.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 oktober 2010.

*På kommissionens vägnar*  
John DALLI  
*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 oktober 2010

om förlängning av giltighetstiden för beslut 2002/499/EG vad gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L. med ursprung i Republiken Korea

[delgivet med nr K(2010) 7281]

(2010/646/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens beslut 2002/499/EG av den 26 juni 2002 om beviljande av undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 2000/29/EG när det gäller naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L. med ursprung i Republiken Korea <sup>(2)</sup> har medlemsstaterna tillstånd att bevilja undantag från artikel 4.1 i direktiv 2000/29/EG när det gäller plantor av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L., utom frukt och fröer, med ursprung i Republiken Korea, under begränsade perioder och på särskilda villkor.
- (2) De undantag som beviljades genom beslut 2002/499/EG var tidsbegränsade, och de datum som fastställdes i det beslutet har förlängts genom kommissionens beslut 2005/775/EG <sup>(3)</sup> och 2007/432/EG <sup>(4)</sup>.
- (3) Eftersom de förhållanden som en gång motiverade dessa undantag fortfarande råder och det inte har framkommit några nya uppgifter som ger anledning att ändra de särskilda villkoren, bör tillståndet att bevilja undantag förlängas. Vidare har lärdomar dragits av de upplysningar som medlemsstaterna samlat in i enlighet med artikel 2 i beslut 2002/499/EG, samt från kontakterna med Republiken Korea. I detta beslut fastställs dessutom lämpliga mekanismer för att säkra att villkoren för tillämpning av undantagen kontrolleras. Det är därför lämpligt att förlänga tillståndet för de undantag som beviljas i detta beslut för en längre tid än under tidigare beslut, nämligen till och med den 31 december 2020.

(4) Av växtskyddsskäl bör emellertid importen av naturligt eller artificiellt dvärgväxta plantor av *Juniperus* L. med ursprung i Republiken Korea endast ske under en viss period varje år till och med den 31 december 2020.

(5) Beslut 2002/499/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Beslut 2002/499/EG ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 första och andra styckena ska "den 1 augusti varje år mellan 2005 och 2010" ersättas med "den 1 augusti varje år".
2. Tabellen i artikel 4 ska ersättas med följande tabell:

"Plantor	Period
<i>Chamaecyparis</i>	1 januari 2011–31 december 2020
<i>Juniperus</i>	1 november–31 mars varje år till och med den 31 december 2020
<i>Pinus</i>	1 januari 2011–31 december 2020"

## Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 oktober 2010.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 168, 27.6.2002, s. 53.

<sup>(3)</sup> EUT L 292, 8.11.2005, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUT L 161, 22.6.2007, s. 65.

**RÄTTELSER**

**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1024/2008 av den 17 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2173/2005 om upprättande av ett system med Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska gemenskapen**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 277 av den 18 oktober 2008)*

På sidan 25, artikel 10 ska punkterna 6 och 7 i stället numreras som punkterna 1 och 2.

På sidan 25, artikel 11 ska punkterna 8 och 9 i stället numreras som punkterna 1 och 2.

På sidorna 25 och 26, artikel 14 ska punkterna 10, 11 och 12 i stället numreras som punkterna 1, 2 och 3.

---





## PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

